

**III Trimestre 2003**

**Conjuntura econòmica de  
les Illes Balears**

**Coyuntura económica de  
las Islas Baleares**



**GOVERN  
DE LES ILLES BALEARS**

**Conselleria d'Economia, Hisenda i Innovació  
Direcció General d'Economia**

**Conjuntura econòmica de les Illes Balears,  
II Trimestre 2003**

**Coyuntura económica de las Islas Baleares,  
II Trimestre 2003**

Realizació/ Realización:

**Amelia Cabellos Barreiro**

**Manuel Carmona Robert**

**Antoni Miquel Lucas i Vidal**

**Patricia Tous Prieto**

**Alejandro Valdivia Schneider**

Coordinació/Coordinación:

**Maria Marquès Caldentey,**

Directora General d'Economia

Direcció General d'Economía

Conselleria d'Economia, Hisenda i Innovació

GOVERN DE LES ILLES BALEARS

C/ Palau Reial, 17

07001-Palma

Illes Balears (Spain)

Tel. +34.971.176.072


Fax +34.971.176.074

E-mail subscripció versió digital/

e-mail subscripción versión digital:

[informa@dgeconomia.caib.es](mailto:informa@dgeconomia.caib.es)



	Índex	Índice	
			Página
<b>1.</b>	<b>Internacional</b>	<b>Internacional</b>	<b>4</b>
<b>2.</b>	<b>Unió Europea</b>	<b>Unión Europea</b>	<b>8</b>
<b>3.</b>	<b>Espanya</b>	<b>España</b>	<b>10</b>
<b>4.</b>	<b>Illes Balears</b>	<b>Islas Baleares</b>	<b>13</b>
4.1.	Agricultura, ramaderia i pesca	Agricultura, ganadería y pesca	13
4.2.	Indústria i energia	Industria y energía	16
4.3.	Construcció	Construcción	20
4.4.	Serveis	Servicios	22
4.4.1.	Comerç i banca	Comercio y banca	23
4.4.2.	Transport	Transporte	24
4.4.3.	Turisme. Viatgers	Turismo. Viajeros	25
4.4.4.	Turisme. Allotjament	Turismo. Alojamiento	26
4.4.5.	Turisme. Comparació amb altres destinacions competidores	Turismo. Comparación con otros destinos competidores	29
4.4.6.	Turisme. Ingressos i preus	Turismo. Ingresos y precios	31
4.5.	Consum i inversió	Consumo e inversión	34
4.5.1.	Consum	Consumo	34
4.5.2.	Inversió	Inversión	35
4.5.3.	Crèdit i estalvi	Crédito y ahorro	36
4.6.	Preus	Precios	36
4.7.	Ocupació	Empleo	38
4.8.	Costs laborals	Costes laborales	39
<b>5.</b>	<b>Mallorca</b>	<b>Mallorca</b>	<b>40</b>
<b>6.</b>	<b>Menorca</b>	<b>Menorca</b>	<b>44</b>
<b>7.</b>	<b>Pitiüses</b>	<b>Pitiusas</b>	<b>48</b>
	<b>Notes i abreviacions</b>	<b>Notas y abreviaciones</b>	<b>52</b>
	<b>Agraïments</b>	<b>Agradecimientos</b>	<b>52</b>



En la segona meitat de l'any 2003 es detecten lleugers símptomes de recuperació en l'economia mundial, després d'un primer semestre marcat per les incerteses del conflicte en el Golf Pèrsic.

A pesar de la reactivació de l'economia nord-americana i japonesa, i de les bones expectatives de les economies emergents del sud-est asiàtic, hi ha certa inquietud sobre la solidesa i continuïtat de la recuperació de l'economia mundial, motivades pel dèficit fiscal i comercial d'Estats Units, l'atonía de l'economia europea, els elevats preus del petroli i la depreciació del dòlar.

- Estats Units

La taxa interanual de creixement del PIB dels Estats Units durant el tercer trimestre en 2003 és d'un 3,3%, un poc superior a les expectatives inicials, i exactament la mateixa que la registrada durant el mateix període de l'any anterior.

El creixement es recolza en la despesa pública, en el consum privat i en la inversió empresarial, que es recupera durant aquest trimestre.

Són destacables els efectes positius per a l'economia nord-americana de l'augment del consum privat com a conseqüència de les rebaixes fiscals i el major nivell de confiança dels consumidors. La recuperació de la inversió es recolza en el sanejament de les empreses i l'augment en la producció de béns d'equip.

Respecte al mercat laboral, durant els mesos de juliol i agost l'ocupació va continuar contraient-se, fins a setembre, mes en què va augmentar la contractació.

El dèficit comercial ha minvat gràcies a la devaluació del dòlar, que ha frenat les importacions, sense que les exportacions s'hagin vist afavorides a causa de la debilitat de les economies exteriors.

Al setembre, l'increment dels preus de consum va augmentar dues dècimes respecte a la del mes de juny, fins a aconseguir el 2,3% interanual.

- Japó

Japó té ara unes expectatives millors que les que s'observaven a principis d'any, però amb una dubtosa solidesa.

Les exportacions augmenten a causa de la recuperació del mercat asiàtic, mentre que minva lleugerament el consum privat i la producció industrial.

Quant al mercat laboral, la taxa de desocupació del tercer trimestre continua sent històricament elevada i se

En la segunda mitad del año 2003 se detectan ligeros síntomas de recuperación en la economía mundial, después de un primer semestre marcado por las incertidumbres del conflicto en el Golfo Pérsico.

A pesar de la reactivación de la economía norteamericana y japonesa, y de las buenas expectativas de las economías emergentes del sudeste asiático, existe cierta inquietud sobre la solidez y continuidad de la recuperación de la economía mundial, motivadas por el déficit fiscal y comercial de EE.UU., la atonía de la economía europea, los elevados precios del petróleo y la depreciación del dólar.

- Estados Unidos

La tasa interanual de crecimiento del PIB de Estados Unidos durante el tercer trimestre en 2003 es de un 3,3%, algo superior a las expectativas iniciales, y exactamente la misma que la registrada durante el mismo período del año anterior.

El crecimiento se apoya en el gasto público, en el consumo privado y en la inversión empresarial, que se recupera durante este trimestre.

Son destacables los efectos positivos para la economía estadounidense del aumento del consumo privado como consecuencia de las rebajas fiscales y el mayor nivel de confianza de los consumidores. La recuperación de la inversión se apoya en el saneamiento de las empresas y el aumento en la producción de bienes de equipo.

Respecto al mercado laboral, durante los meses de julio y agosto el empleo continuó contrayéndose, hasta septiembre, mes en el que aumentó la contratación.

El déficit comercial ha menguado gracias a la devaluación del dólar, que ha frenado las importaciones, sin que las exportaciones se hayan visto favorecidas debido a la debilidad de las economías exteriores.

En septiembre, el incremento de los precios al consumo aumentó dos dècimas respecto a la del mes de junio, hasta alcanzar el 2,3% interanual.

- Japón

Japón tiene ahora unas expectativas mejores que las de se observaban a principios de año, pero con una dudosa solidez.

Las exportaciones aumentan debido a la recuperación del mercado asiático, mientras que mengua ligeramente el consumo privado y la producción industrial.

En cuanto al mercado laboral, la tasa de paro del tercer trimestre sigue siendo históricamente elevada y se

situa en el 5,2%, dues dècimes per davall de la taxa del trimestre anterior

Les autoritats japoneses han intervingut de forma activa en els mercats per mitjà de polítiques monetàries expansives, al mateix temps que s'han dut a terme polèmiques privatitzacions de ens públics, com és el cas de correus.

La inflació continua amb taxes negatives, i encara que el trimestre va començar amb una deflació prou més negativa, ha acabat en el mes de setembre una mica millor arribant a la taxa interanual de -0,2%.

sitúa en el 5,2%, dos décimas por debajo de la tasa del trimestre anterior.

Las autoridades japonesas han intervenido de forma activa en los mercados mediante políticas monetarias expansivas, al tiempo que se han llevado a cabo polémicas privatizaciones de entes públicos, como es el caso de correos.

La inflación continúa con tasas negativas, y aunque el trimestre comenzó con una deflación bastante más negativa, ha terminado en el mes de septiembre algo mejor llegando a la tasa interanual de -0,2%.

**Indicadors internacionals i de la Unió Europea en el tercer trimestre de 2002 i de 2003**

		PIB <sup>x</sup>		Taxa d'atur		Inflació <sup>x</sup>			
		3T2002	3T2003	Tasa de paro	Tasa de paro	sep-2002	sep-2003		
Estats Units	USA	3,3	3,3	5,8	6,1	1,5	2,3	USA	Estados Unidos
Japó	NP	1,5	...	5,4	5,2	-0,7	-0,2	NP	Japón
Unió Europea	UE	1,1	0,6	7,7	8,0	1,9	1,9	UE	Unión Europea
Regne Unit	UK	1,9	...	5,2	5,0	1,0	1,4	UK	Reino Unido
Zona de l'euro	Z€	1,0	0,3	8,5	8,8	2,1	2,1	Z€	Zona euro
Alemanya <sup>a</sup>	D	0,4	-0,2	8,7	9,4	1,0	1,1	D	Alemania
França	F	1,3	...	8,9	9,5	1,8	2,3	F	Francia
Itàlia	I	0,4	0,5	9,0	8,5	2,8	3,0	I	Italia
Espanya	E	1,8	...	11,4	11,2	3,5	3,0	E	España

Fonts: Eurostat i Banc d'Espanya

<sup>x</sup>. Taxa interanual

a. Taxa d'atur harmonitzada amb la UE.

b. Taxa de variació del període sobre el mateix període anterior.

- Divises i petroli

L'augment en el preu del petroli s'ha vist parcialment contrarestat per l'apreciació de l'euro enfront del dòlar.

La cotització de la lliura esterlina enfront de l'euro s'ha mantingut estable durant el tercer trimestre, a diferència del dòlar, que manté la tendència a la baixa.

**Indicadores internacionales y de la Unión Europea en el tercer trimestre de 2002 y de 2003**

		PIB <sup>x</sup>		Taxa de paro		Inflació <sup>x</sup>			
		3T2002	3T2003	Tasa de paro	Tasa de paro	sep-2002	sep-2003		
Estados Unidos	USA	3,3	3,3	5,8	6,1	1,5	2,3	USA	Estados Unidos
Japón	NP	1,5	...	5,4	5,2	-0,7	-0,2	NP	Japón
Unión Europea	UE	1,1	0,6	7,7	8,0	1,9	1,9	UE	Unión Europea
Reino Unido	UK	1,9	...	5,2	5,0	1,0	1,4	UK	Reino Unido
Zona euro	Z€	1,0	0,3	8,5	8,8	2,1	2,1	Z€	Zona euro
Alemania <sup>a</sup>	D	0,4	-0,2	8,7	9,4	1,0	1,1	D	Alemania
Francia	F	1,3	...	8,9	9,5	1,8	2,3	F	Francia
Italia	I	0,4	0,5	9,0	8,5	2,8	3,0	I	Italia
España	E	1,8	...	11,4	11,2	3,5	3,0	E	España

Fuentes: Eurostat y Banco de España.

<sup>x</sup>. Tasa interanual.

a. Tasa de paro armonizada con la UE.

b. Tasa de variación del período sobre el mismo período del año anterior.

- Divisas y petróleo

El aumento en el precio del petróleo se ha visto parcialmente contrarrestada por la apreciación del euro frente al dólar.

La cotización de la libra esterlina frente al euro se ha mantenido estable durante el tercer trimestre, a diferencia del dólar, que mantiene su tendencia bajista.

### Divises - tipus de canvi mitjà mensual per ecu/euro.

Des de la segona fase de la Unió Monetària Europea.

Escala invertida. Valors mostrats per al gener de cada any i el darrer mes de la sèrie.

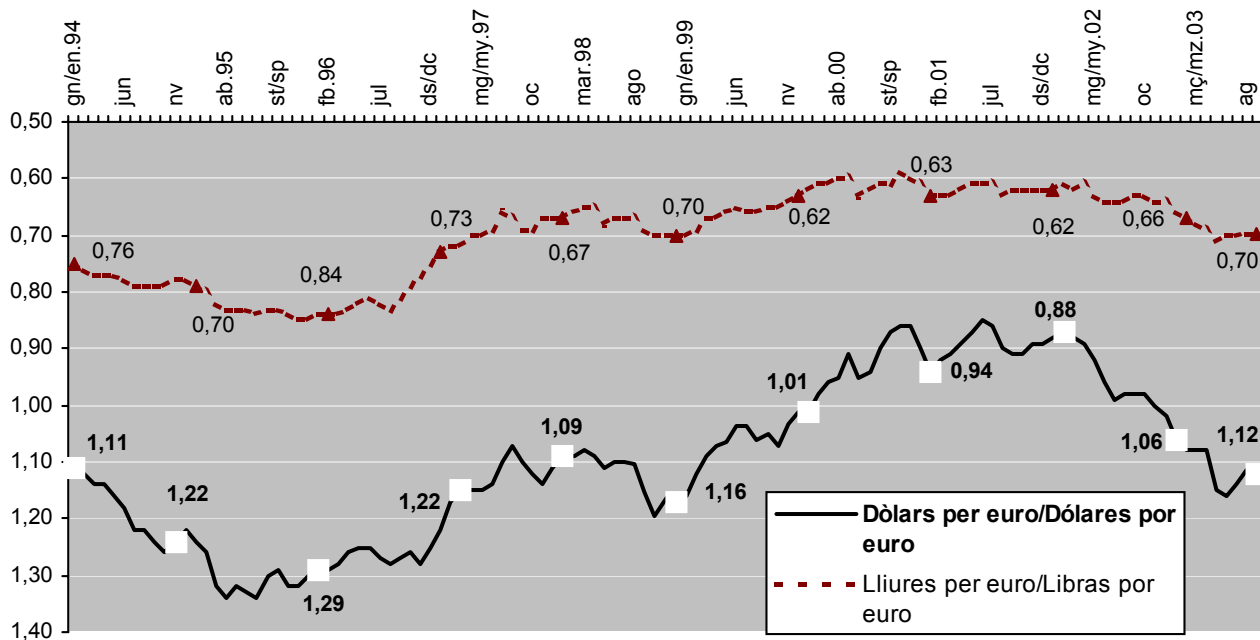
Font: Banc d'Espanya.

### Divisas – tipo de cambio medio mensual por ecu/euro.

Desde la segunda fase de la Unión Monetaria Europea.

Escala invertida. Valores fijados para enero de cada año y el último mes de la serie.

Fuente: Banco de España



### Petroli del mar del Nord.

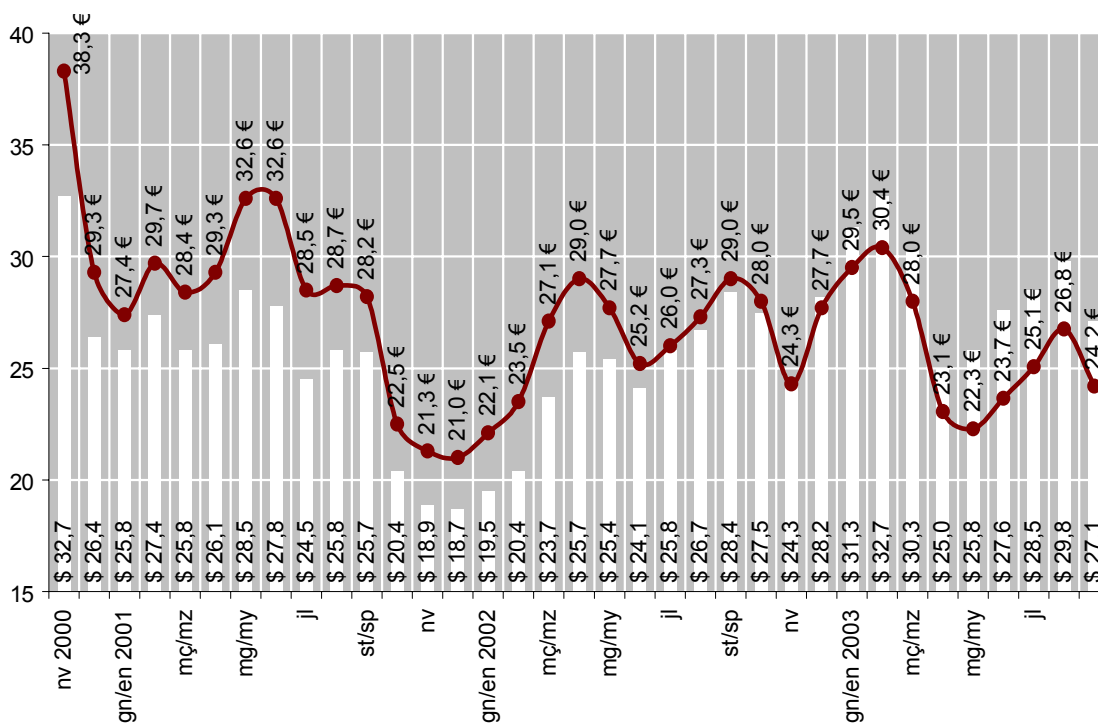
Preu per barril en dòlars i en euros

Font: Banc d'Espanya i elaboració pròpia.

### Petróleo del mar del Norte.

precio por barril en dólares y en euros

Fuente: Banco de España y elaboración propia



Previsions per als anys 2003 i 2004				Previsiones para los años 2003 y 2004					
		PIB		Taxa d'atur Tasa de paro		Inflació Inflación			
		2003	2004	2003	2004	2003	2004		
Estats Units	USA	2,8	3,8	6,1	6,2	1,7	1,2	USA	Estados Unidos
Japó	NP	2,6	1,7	5,2	5,1	-1,2	-1,0	NP	Japón
Unió Europea	UE	0,8	2,0	8,1	8,2	2,0	1,9	UE	Unión Europea
Dinamarca	DK	0,8	2,0	5,5	5,2	2,3	1,8	DK	Dinamarca
Regne Unit	UK	2,0	2,8	4,9	4,9	1,4	1,5	UK	Reino Unido
Suècia	S	1,4	2,2	5,7	5,8	2,3	1,4	S	Suecia
Zona de l'euro	Z€	0,4	1,8	8,9	9,1	2,1	2,0	Z€	Zona del euro
Alemanya	D	-	1,6	9,4	9,6	1,1	1,6	D	Alemania
Àustria	A	0,9	1,9	4,5	4,6	1,3	1,6	A	Àustria
Bèlgica	B	0,8	1,8	8,2	8,3	1,5	1,6	B	Bélgica
Espanya	E	2,3	2,9	11,3	10,9	3,1	2,8	E	España
Finlàndia	SF	1,5	2,5	9,3	9,2	1,4	1,0	SF	Finlandia
França	F	0,1	1,7	9,4	9,7	2,1	1,8	F	Francia
Holanda	NL	-0,9	0,6	4,4	5,8	2,4	1,3	NL	Holanda
Irlanda	IRL	1,6	3,7	4,8	5,1	4,1	3,0	IRL	Irlanda
Itàlia	I	0,3	1,5	8,8	8,8	2,8	2,3	I	Italia
Portugal	P	-0,8	1,0	6,6	7,2	3,4	2,6	P	Portugal
<b>Futurs membres de la UE<sup>1</sup></b>	<b>UE+10</b>							<b>UE+10</b>	<b>Futuros miembros de UE<sup>1</sup></b>
Polònia	PL	3,3	4,2	20,6	20,9	0,8	1,9	PL	Polonia
República Txeca	CR	2,2	2,6	7,8	8,1	-	3,5	CR	República Checa
Hongria	H	2,9	3,2	5,6	5,6	6,7	5,9	H	Hungría
Noruega	N	0,6	2,3	4,6	4,7	2,7	1,0	N	Noruega
Rússia	R	6,0	5,0			14,4	12,9	R	Rusia
Suïssa	CH	-0,4	1,4	4,2	3,8	0,4	0,5	CH	Suiza

Fonts: Comissió Europea i Fons Monetari Internacional.

1. Estònia, Letònia, Lituània, Polònia, República Txeca, Eslovàquia, Eslovènia, Hongria, Xipre i Malta.

Fuentes: Comisión Europea y Fondo Monetario Internacional

1. Estonia, Letonia, Lituania, Polonia, República Checa, Eslovaquia, Eslovenia, Hungría, Chipre y Malta.



- Regne Unit

El Regne Unit creix un 1,9% en el tercer trimestre; i a pesar de mantenir un creixement superior al de la zona de l'euro, continua perdent impuls.

Una demanda interna robusta, un elevat nivell de confiança empresarial i la recuperació progressiva del sector exterior, han estat en el període característiques essencials per a la fortalesa de l'economia britànica.

La inflació es manté al voltant de l'1,4%.

La conjuntura laboral favorable es reflecteix en la taxa de desocupació del trimestre, d'un 5%, amb la qual cosa se situa molt per davall de la taxa europea (8,0%).

- Zona de l'euro

La Comissió Europea preveia a la primavera un creixement per al conjunt de l'any del 0,5%, xifra que ha estat revisada a la baixa fins al 0,4%. En el tercer trimestre el creixement ha estat del 0,3%, enfront de l'1,0% que es registrà en el mateix període de 2002.

Quatre de les cinc principals economies de la Zona – Alemanya, França, Itàlia i Holanda – arrossegueu el conjunt europeu a creixements econòmics mínims. La recuperació econòmica dels Estats Units i Àsia poden ajudar a reactivar les seves exportacions, si bé la revaloració de l'euro enfront del dòlar suposa un encariment de les exportacions.

El consum privat ha mostrat una petita recuperació, gràcies als tipus d'interès baixos reals.

La situació al mercat laboral europeu continua caracteritzada per la seva major rigidesa en comparació amb el nord-americà. Limitacions existents com els incentius a les jubilacions anticipades, els impostos elevats sobre el treball i limitacions en contractes i acomiadaments, queden reflectits en una major taxa de desocupació, que se situa en el 8,8%.

L'índex harmonitzat de preus al consum (IAPC) ha mostrat una modesta acceleració durant el tercer trimestre, i arriba al setembre al 2,1% interanual, on en destaca l'impuls per l'increment en els preus energètics.

- Alemanya

L'economia alemanya decresqué en el tercer trimestre de 2003 un 0,2%, enfront del 0,4% positiu que havia registrat en el mateix període de 2002.

La Comissió Europea preveu que enguany l'economia alemanya quedi estancada.

- Reino Unido

El Reino Unido crece un 1,9% en el tercer trimestre; a pesar de mantener un crecimiento superior al de la zona euro, sigue perdiendo impulso.

Una demanda interna robusta, un elevado nivel de confianza empresarial, y la recuperación progresiva del sector exterior, han sido en el período características esenciales para fortaleza de la economía británica.

La inflación se mantiene alrededor del 1,4%.

La favorable coyuntura laboral se refleja en la tasa de paro del trimestre, de un 5%, con la que se sitúa muy por debajo de la tasa europea (8,0%).

- Zona euro

La Comisión Europea preveía en primavera un crecimiento para el conjunto del año del 0,5%, cifra que ha sido revisada a la baja hasta el 0,4%. En el tercer trimestre el crecimiento ha sido del 0,3%, frente al 1,0% que se registró en el mismo período de 2002.

Cuatro de las cinco principales economías de la Zona – Alemania, Francia, Italia y Holanda – arrastran al conjunto europeo a crecimientos económicos mínimos. La recuperación económica de Estados Unidos y Asia pueden ayudar a reactivar sus exportaciones, si bien la revalorización del euro frente al dólar supone un encarecimiento de las exportaciones.

El consumo privado ha mostrado una pequeña recuperación, merced a los bajos tipos de interés reales.

La situación en el mercado laboral europeo sigue caracterizada por su mayor rigidez en comparación con el norteamericano. Limitaciones existentes como los incentivos a las jubilaciones anticipadas, los elevados impuestos sobre el trabajo y limitaciones en contratos y despidos, quedan reflejados en una mayor tasa de paro, que se sitúa en el 8,8%.

El Índice armonizado de precios al consumo (IAPC) ha mostrado una modesta aceleración durante el tercer trimestre, llegando en septiembre al 2,1% interanual, destacando el impulso por el incremento en los precios energéticos.

- Alemania

La economía alemana decreció en el tercer trimestre de 2003 un 0,2%, frente al 0,4% positivo que había registrado en el mismo período de 2002.

La Comisión Europea prevé que durante el presente año la economía alemana quede estancada.



A la ralentització de l'activitat per causes conjunturals cal afegir les de caràcter estructural, especialment pel que fa al mercat laboral i la Seguretat Social. L'avanç a l'any que ve de la reforma fiscal prevista en principi per al 2005 és una mesura que cerca impulsar l'economia, i que ja ha provocat una consolidació de la confiança empresarial.

A més, el dèficit públic ha sobrepassat els límits establerts en el Pacte d'estabilitat i creixement de la Unió econòmica i monetària europea.

Continua la demanda interna dèbil, amb vendes detallistes que disminuïren al principi del trimestre amb els indicadors del consum privat que no mostren cap reactivació. D'altra banda, l'apreciació de l'euro ha perjudicat la demanda externa, encara que s'hagi vist lleugerament afavorida per la reactivació en els EUA i l'Àsia.

La taxa de desocupació roman estable en un 9,4% en el tercer trimestre.

L'increment en els preus de l'energia ha contribuït a generar certes tensions inflacionistes, i s'allunya el risc de la deflació.

- França

L'economia francesa ha registrat durant el tercer trimestre de l'any una taxa de creixement del PIB del -0,2%, taxa que suposa una disminució d'un 1,5% respecte del mateix trimestre de l'any anterior. Per al conjunt de l'any es preveu un increment del PIB del 0,1%, semblant al d'Alemanya. De forma també paral·lela, França incompleix el Pacte d'estabilitat i creixement pel que fa al dèficit públic.

El Govern francès s'ha pronunciat a favor de realitzar reformes estructurals i elevar la capacitat de competir de les empreses. Les mesures que es volen adoptar aniran referides al mercat laboral i la seguretat social; a l'equilibri entre el creixement econòmic i el medi ambient; i a la consolidació dels pressuposts.

La desacceleració econòmica del país francès ha provocat que la taxa de desocupació s'incrementés fins a un 9,5% en el tercer trimestre.

- Itàlia

El PIB a Itàlia cresqué un 0,5% en el tercer trimestre del 2003, i la previsió per al conjunt de l'any es fixa en un 0,3%. Es detecta una lleugera recuperació gràcies a l'increment d'activitat als mercats extraeuropeus.

Com a mostra de l'esmentada recuperació la taxa de desocupació ha disminuït fins a un 8,5% durant el tercer trimestre, la qual cosa suposa una caiguda de dues dècimes respecte del trimestre anterior.

La taxa interanual d'inflació se situa en el 3,0%, el mateix nivell que a Espanya.

A la ralentització de la actividad por causas coyunturales hay que añadir las de carácter estructural, especialmente en lo referente al mercado laboral y la Seguridad Social. El adelanto al próximo año de la reforma fiscal prevista en principio para 2005 es una medida que busca impulsar la economía, y que ya ha provocado una consolidación de la confianza empresarial.

Además, el déficit público ha sobrepasado los límites establecidos en el Pacto de Estabilidad y Crecimiento de la Unión Económica y Monetaria europea.

Continúa la débil demanda interna, con ventas minoristas que disminuyeron al principio del trimestre con los indicadores del consumo privado que no muestran reactivación alguna. Por otro lado, la apreciación del euro ha perjudicado la demanda externa, aunque se haya visto ligeramente favorecida por la reactivación en EE.UU. y Asia.

La tasa de paro permanece estable en un 9,4% en el tercer trimestre.

El incremento en los precios de la energía ha contribuido a generar ciertas tensiones inflacionistas, alejando el riesgo de la deflación.

- Francia

La economía francesa ha registrado durante el tercer trimestre del año una tasa de crecimiento del PIB del -0,2%, tasa que supone una disminución de un 1,5% respecto del mismo trimestre del año anterior. Para el conjunto del año se prevé un incremento del PIB del 0,1%, similar al de Alemania. De forma también paralela, Francia incumple el Pacto de Estabilidad y Crecimiento en lo referente al dèficit públic.

El Gobierno francés se ha pronunciado a favor de realizar reformas estructurales y elevar la capacidad de competir de las empresas. Las medidas que se quieren tomar irán referidas al mercado laboral y seguridad social; al equilibrio entre el crecimiento económico y el medio ambiente; y a la consolidación de los presupuestos.

La desacceleración económica del país francés ha provocado que la tasa de paro se incrementase hasta un 9,5% en el tercer trimestre.

- Itàlia

El PIB en Italia creció un 0,5% en el tercer trimestre del 2003, y la previsión para el conjunto del año se fija en un 0,3%. Se detecta una ligera recuperación gracias al incremento de actividad en los mercados extraeuropeos.

Como muestra de la citada recuperación la tasa de paro ha disminuido hasta un 8,5% durante el tercer trimestre, lo que supone una caída de dos dècimas respecto al trimestre anterior.

La tasa interanual de inflación se sitúa en el 3,0%, el mismo nivel que en España.





L'economia espanyola incrementa la seva taxa de creixement, i passa del 2,3% en el segon trimestre al 2,4% en el tercer.

- Demanda

El vigor de l'activitat s'ha basat en el dinamisme del consum privat. La demanda interna cresqué en el tercer trimestre, i arribà a aportar el creixement del PIB un 3,5%.

Aquest creixement està concentrat en el consum de les famílies i en la despesa de les administracions públiques. El consum de les famílies s'ha vist animat per l'increment de la renda disponible real després de la reducció de l'IRPF, els tipus d'interès baixos i la fortalesa de l'ocupació. L'onada de calor, que tan negativament incidí en la pujada de preus dels aliments frescs, ha servit també per estimular el consum.

El sector exterior ha contribuït negativament al creixement, condicionat per l'atonía a la Zona de l'euro i la revaloració de l'euro enfront del dòlar.

En la formació bruta de capital fix trobem un punt d'inflexió al creixement del segon trimestre, ja que enfront de la continuïtat en el dinamisme de la construcció, destaca la reducció en la inversió en béns d'inversió, que passa d'un increment del 3,1% en el segon trimestre a un 1,5% en el tercer.

- Oferta

Malgrat l'onada de calor que ha afectat tot el continent, les branques agrària i pesquera han continuat en el tercer trimestre amb la recuperació que es registra des de l'últim trimestre de 2002.

El sector energètic ha assolit durant l'estiu un creixement interanual del 3,6%, a conseqüència tant del manteniment de l'activitat com de les altes temperatures registrades.

La indústria ha estat l'única branca d'activitat on s'ha registrat certa desacceleració, amb un descens d'un punt en el seu creixement interanual respecte de l'anterior trimestre.

La construcció continua sent el sector amb major creixement (4,0%), encara que hagi registrat una lleugera pèrdua d'impuls des de l'inici de l'any.

El PIB dels serveis també s'ha vist incrementat, i es basa majoritàriament en els serveis de mercat que cresqueren un 2,4%.

La economía española incrementa su tasa de crecimiento, pasando del 2,3% en el segundo trimestre al 2,4% en el tercero.

- Demanda

El vigor de la actividad se ha basado en el dinamismo del consumo privado. La demanda interna creció en el tercer trimestre, llegando a aportar al crecimiento del PIB un 3,5%.

Este crecimiento se haya concentrado en el consumo de las familias y en el gasto de las Administraciones Públicas. El consumo de las familias se ha visto animado por el incremento de la renta disponible real tras la rebaja del IRPF, los tipos de interés bajos y la fortaleza del empleo. La ola de calor, que tan negativamente incidí en la subida de precios de los alimentos frescos, ha servido también para estimular el consumo.

El sector exterior ha contribuido negativamente al crecimiento, condicionado la atonía en la Zona euro y la revalorización del euro frente al dólar.

En la formación bruta de capital fijo encontramos un punto de inflexión al crecimiento del segundo trimestre, puesto que frente a la continuidad en el dinamismo de la construcción, destaca la reducción en la inversión en bienes de inversión, que pasa de un incremento del 3,1% en el segundo trimestre a un 1,5% en el tercero.

- Oferta

A pesar de la ola de calor que ha afectado a todo el continente, las ramas agraria y pesquera han continuado en el tercer trimestre con la recuperación que se registra desde el último trimestre de 2002.

El sector energético ha alcanzado durante el verano un crecimiento interanual del 3,6%, como consecuencia tanto del mantenimiento de la actividad como de las altas temperaturas registradas.

La industria ha sido la única rama de actividad donde se han registrado cierta desacceleración, con un descenso de un punto en su crecimiento interanual respecto del anterior trimestre.

La construcción continúa siendo el sector con mayor crecimiento (4,0%), aunque haya registrado una ligera pérdida de impulso desde el inicio del año.

El PIB de los servicios también se ha visto incrementado, basándose en su mayor parte en los servicios de mercado que crecieron un 2,4%.

**Evolució i perspectives de l'economia espanyola**  
Dades corregides d'efectes estacionals i de calendari.  
Taxes de variació interanuals, preus constants de 1995  
(en %)

	Trimestral (a)									
	2002 (a)	2003 (b)	2002				2003			
			I	II	III	IV	I	II	III	
Despesa en consum final	2,3	2,9	2,6	3,2	2,8	3,5	3,2	3,1	3,3	Gasto en consumo final
Consum final de les llars	2,6	2,8	2,0	2,8	2,4	3,3	3,0	3,0	3,2	Consumo final de hogares
Consum final de les AP	4,4	3,2	4,6	4,5	4,2	4,2	4,0	3,7	3,6	Consumo final de AA.PP.
Formació bruta del capital fix	1,0	3,3	0,7	-0,9	1,5	2,9	3,1	3,4	3,1	Formación bruta de capital fijo
Béns d'equipament	-5,4	2,8	-7,2	-10,9	-4,9	1,7	2,9	3,1	1,5	Bienes de equipo
Construcció	4,2	3,7	4,6	3,9	4,8	3,7	3,4	3,8	3,9	Construcción
Variació d'existències <sup>1</sup>	0,0	0,1	-0,3	-0,8	0,0	1,1	0,4	0,0	0,2	Variación de existencias <sup>1</sup>
Demanda interna <sup>1</sup>	2,6	3,1	2,0	1,5	2,5	4,5	3,6	3,2	3,5	Demanda interna <sup>1</sup>
Exportació de béns i serveis	0,0	3,9	-3,8	-1,9	1,4	4,4	4,7	8,0	2,5	Exportación bienes y servicios
Importació de béns i serveis	1,8	6,4	-4,3	-3,5	3,5	11,8	8,7	10,2	5,7	Importación bienes y servicios
<b>PIB a preus de mercat</b>	<b>2,0</b>	<b>2,3</b>	<b>2,2</b>	<b>2,0</b>	<b>1,8</b>	<b>2,1</b>	<b>2,2</b>	<b>2,3</b>	<b>2,4</b>	<b>PIB a precios de mercado</b>
Agrari i pesquer	1,0		6,8	1,8	1,7	-5,7	-2,5	0,2	1,8	Agrario y pesquero
Energia	0,3		2,1	-1,2	-0,3	0,4	0,6	2,2	3,6	Energía
Indústria	0,7		-0,7	-0,3	1,1	2,7	2,6	2,0	1,0	Industria
Construcció	4,8		5,0	4,5	5,5	4,2	3,6	3,9	4,0	Construcción
Serveis	2,2		2,2	2,5	2,0	2,1	1,9	1,9	2,3	Servicios
Serveis de mercat	2,1		1,9	2,4	2,0	2,2	2,0	2,0	2,4	Servicios de mercado
Serveis de no-mercat	2,3		3,2	2,6	1,9	1,7	1,6	1,7	1,8	Servicios de no-mercado
Ocupació <sup>2</sup>	1,3	1,8	1,5	1,8	1,5	1,3	1,6	1,7	1,9	Ocupación <sup>2</sup>
Atur (% pobl. activa, EPA)	11,4	11,3	11,5	11,1	11,4	11,5	11,7	11,1	11,1	Paro (%pobl. activa, EPA)
Índex de preus de consum	3,5	2,0	3,1	3,5	3,5	4,0	3,7	2,8	2,9	Índice de Precios Consumo

**Evolución y perspectivas de la economía española**  
Datos corregidos de efectos estacionales y calendario.  
Tasas de variación interanuales, precios constantes  
de 1995 (en %)

AP: Administraciones públicas.

EPA: Encuesta de población activa

1. Aportació al creixement del PIB a preus de mercat.

2. Llocs de feina equivalents a temps complet

Fonts: (a) Institut Nacional d'Estadística

(b) Ministeri d'Economia, previsions  
macroeconòmiques. Gener de 2003.

AA.PP.: Administraciones públicas.

EPA: Encuesta de Población Activa

1. Aportación al crecimiento del PIB a precios de mercado.

2. Puestos de trabajo equivalentes a tiempo completo

Fuentes: (a) Instituto Nacional de Estadística.

(b) Ministerio de Economía, previsions  
macroeconómicas. Enero de 2003

• Ocupació

Les dades d'ocupació del tercer trimestre han resultat millors que les del període anterior. Els llocs de treball a temps complet cresqueren entre abril i juny un 1,7%, mentre que de juliol a setembre ho feren en un 1,9%, que equival aproximadament a uns 293.000 llocs de treball. La creació d'ocupació s'ha centrat en la construcció i en els serveis, mentre que en la resta de sectors s'ha experimentat una caiguda.

La taxa d'atur ha continuat amb la taxa del trimestre anterior (11,1%), encara que és tres dècimes inferior a la registrada en el mateix període de 2002.

• Preus

L'Índex de Preus de Consum (IPC) se situa en el 2,9% en el tercer trimestre.

• Ocupación

Los datos de empleo del tercer trimestre han resultado mejores que los del período anterior. Los puestos de trabajo a tiempo completo crecieron entre abril y junio un 1,7%, mientras que de julio a septiembre lo hicieron en un 1,9%, que equivale aproximadamente a unos 293.000 puestos de trabajo. La creación de empleo se ha centrado en la construcción y en los servicios, mientras que en el resto de sectores se ha experimentado una caída.

La tasa de paro ha continuado con la tasa del trimestre anterior (11,1%), aunque es tres dècimas inferior a la registrada en el mismo periodo de 2002.

• Precios

El Índice de Precios de Consumo (IPC) se sitúa en el 2,9% en el tercer trimestre.

La inflació subjacent ha mantingut la moderació. No obstant això, els components més volàtils de l'IPC, aliments frescs i energia, han provocat una lleugera pujada de l'índex. L'evolució del preu dels aliments frescs ha estat en part explicable per les elevades temperatures de l'estiu, mentre que el preu del petroli reflectí un augment durant juliol i agost i el setembre es moderà. També es continua observant certa rigidesa en els preus del sector serveis.

L'índex harmonitzat de preus al consum d'Espanya ha experimentat un creixement semblant al de la Zona de l'euro, i l'esmentat creixement és en ambdós casos d'una dècima.

La inflación subyacente ha mantenido su moderación. Sin embargo los componentes más volátiles del IPC, alimentos frescos y energía, han provocado una ligera subida del índice. La evolución del precio de los alimentos frescos ha sido en parte explicable por las elevadas temperaturas del verano, mientras que el precio del petróleo reflejó un repunte durante julio y agosto, mientras que en septiembre se moderó. También se continúa observando cierta rigidez en los precios del sector servicios.

El índice armonizado de precios al consumo de España ha experimentado un crecimiento similar al de la Zona euro, siendo dicho crecimiento en ambos casos de una dècima



L'activitat econòmica balear ha mostrat durant el tercer trimestre un signe lleuger de recuperació, passant d'una taxa de creixement del 0,5% en el segon trimestre a un 0,8%.

Aquesta millora lleu s'ha centrat en la branca dels serveis – especialment en transport i comerç– i en el sector de l'energia. Al contrari, continua l'atonía en la indústria i la construcció, i se'n confirma la desacceleració.

El creixement a les Balears se situa en una taxa molt per davall de la registrada a nivell nacional, i es troba més a prop de l'observada en el conjunt de la Zona de l'euro, la qual cosa posa de manifest una més gran dependència de la nostra economia respecte de l'evolució dels principals països europeus.

La actividad económica balear ha mostrado durante el tercer trimestre un ligero signo de recuperación, pasando de una tasa de crecimiento del 0,5% en el segundo trimestre a un 0,8%.

La leve mejora se ha centrado en la rama de los servicios – especialmente en transporte y comercio– y en el sector de la energía. Por el contrario, continúa la atonía en la industria y la construcción confirmando su desaceleración.

El crecimiento en Baleares se sitúa en una tasa muy por debajo de la registrada a nivel nacional, y se halla más cerca de la observada en el conjunto de la Zona euro, lo que pone de manifiesto la mayor dependencia de nuestra economía respecto a la evolución de los principales países europeos.

#### Evolució i perspectives de l'economia balear

Taxes de variació del PIB a preus constants (en %).

Zona €	Anual				2001			
	2000	2001	2002 (e)	2003 (p)	I	II	III	IV
	Espanya	3,8	2,8	2,0	2,3	3,1	2,6	3,1
Balears	4,2	3,3	0,8	0,7	3,5	3,3	3,3	3,0

Font: Conselleria d'Economia, Hisenda i Innovació; INE; Banc d'Espanya.

a: avanç.  
e: estimació.  
p: previsió.

#### Evolución y perspectivas de la economía balear

Tasas de variación del PIB a precios constantes (en %)

Zona €	Trimestral											
	2002				2003							
	I	II	III	IV	I	II	III	IV				
Espanya	2,2	2,0	1,8	2,1	2,2	2,3	2,4	2,4	2,4	2,4	2,4	2,4
Balears	1,2	0,8	0,7	0,6	0,5	0,5	0,8	0,8	0,8	0,8	0,8	0,8

Fuente: Consejería de Economía, Hacienda e Innovación; INE; Banco de España.

a: avance.  
e: estimación.  
p: previsión.

#### 4.1 Agricultura, ramaderia i pesca

#### Agricultura, ganadería y pesca

Agricultura, ramaderia i pesca	
Taxes de variació interanual del PIB a preus constants (en %)	
2000	2001
-4,0	0,3

a: avanç.  
e: estimació.  
p: previsió.

Font: Conselleria d'Economia, Hisenda i Innovació.

El món agrari europeu ha estat pendent de la nova PAC que regirà el futur de l'agricultura europea entre els anys 2005 i 2013. Finalment, el Consell Europeu ha pres una decisió salomònica, perquè es permet als estats i regions triar, dins uns marges comuns a tota la Unió, en quin grau i en quin moment s'aplicaran les noves mesures.

Agricultura, ganadería y pesca	
Tasas de variación interanual del PIB a precios constantes (en %)	
2002 (e)	2003 (p)
2,6	1,4

a: avance.  
e: estimación.  
p: previsión.

Fuente: Consejería de Economía, Hacienda e Innovación.

El mundo agrario europeo estuvo pendiente de la nueva PAC que regirá el futuro de la agricultura europea entre los años 2005 i 2013. Finalmente, el Consejo Europeo tomó una decisión salomónica, ya que permite a los estados i regiones escoger, dentro de unos márgenes comunes en toda la Unió, en que grado y en que momento se aplicarán las nuevas medidas.

La nova PAC té les característiques fonamentals següents: desacoblament de les ajudes i prima única, reducció de les ajudes directes, condicions de les ajudes, revisió de les principals organitzacions comunes de mercat i reforçament de les polítiques de desenvolupament rural.

▪ Agricultura

Les condicions meteorològiques estivals afectaren la collita de cereals i patates. Les collites de tubercles a sa Pobla no foren tan notables com s'esperava. Els fruiters de temporada tengueren collites inferiors a les d'un any regular; especialment foren baixes les collites de fruita de pinyol, i les cucurbitàcies. En canvi, es pot considerar un any regular pel que fa a la collita d'hortalisses cultivades a l'exterior.

Al llarg de l'estiu s'han produït alguns incendis a diverses explotacions agràries de les Illes Balears. Aquest és el cas dels de Gènova (Palma), Sant Antoni de Portmany, Formentera, Santa Margalida i Sant Josep de sa Talaia. Si bé els incendis normalment han afectat zones de pinar, improductives o de pastures extensives, també s'han produït pèrdues en algunes terres en producció. Tanmateix, les superfícies foren reduïdes per la bona feina realitzada amb els mitjans materials i humans disponibles.

La collita d'ametles fou una de les més pobres dels darrers temps, fins al punt que molts de pagesos no les espolsaren. A conseqüència d'aquest fet el preu de l'ametla no s'aturà de créixer durant el mes de setembre.

La nueva PAC tiene las características fundamentales siguientes: desacoplamiento de las ayudas y prima única, reducción de las ayudas directas, condicionalidad de las ayudas, revisión de las principales OCM y refuerzo de las políticas de desarrollo rural.

▪ Agricultura

Las condiciones meteorológicas veraniegas afectaron a la cosecha de cereales y patatas. Las cosechas de tubérculos en sa Pobla no fueron tan importantes como se esperaba. Los frutales de temporada tuvieron cosechas inferiores a las de un año regular; especialmente fueron bajas las cosechas de fruta de hueso, i las cucurbitáceas. Por otra parte se puede considerar un año regular en lo que se refiere a la cosecha de hortalizas cultivadas en el exterior.

A lo largo del verano se han producido algunos incendios en diversas explotaciones agrarias de las Illes Balears. Éste es el caso de los acontecidos en Gènova (Palma), Sant Antoni de Portmany, Formentera, Santa Margalida y Sant Josep de sa Talaia. Si bien los incendios normalmente han afectado a zonas de pinar, improductivas o de pastos extensivos, también se han producido pérdidas en algunas tierras en producción. De todas formas las superficies fueron pequeñas por el buen trabajo realizado con los medios materiales y humanos disponibles.

La cosecha de almendras fué una de las más pobres de los últimos años, hasta el punto que muchos payeses no las varearon. A consecuencia de este hecho el precio de la almendra no paró de crecer durante el mes de septiembre.

**Indicadors de les branques agrària i pesquera**

	Trimestre		Acumulat any Acumulado año
	Total	Var. (%)	
Facturació elèctrica (MWh)	↗ 25.629	19,6	↗ 55.781
Gasoli B, vendes (m³)	↗ 23.722	4,1	↗ 67.013

**🌾 Sector agrari**

Afiliats a la SS <sup>M</sup>	↘ 6.342	-9,4	↘ 6.265
Aturats registrats <sup>M</sup>	↗ 129	22,5	↗ 143
Matriculació tractors	↗ 20	17,6	↘ 56

**🐟 Sector pesquer**

Afiliats al règim especial de la mar <sup>1</sup>	↗ 8.141	2,1	→ 2.135
Aturats registrats <sup>M</sup>	↗ 16	58,1	↗ 19

Font: Gesa-Endesa, CLH, TTSS, SOIB, DGT, ISM  
<sup>1</sup>. Assalariats i autònoms. Inclou pesca i transport marítim.  
M. Mitjana.  
TA. Dada corresponent al trimestre anterior.

**Indicadores de la ramas agraria y pesquera**

	Trimestre		Acumulat any Acumulado año
	Total	Var. (%)	
Facturación eléctrica (MWh)	↗ 25.629	19,6	↗ 55.781
Gasóleo B, ventas (m³)	↗ 23.722	4,1	↗ 67.013

**🌾 Sector agrario**

Afiliados a la SS <sup>M</sup>	↘ 6.342	-9,4	↘ 6.265
Parados registrados <sup>M</sup>	↗ 129	22,5	↗ 143
Matriculación tractores	↗ 20	17,6	↘ 56

**🐟 Sector pesquero**

Afiliados régimen especial del mar <sup>1</sup>	↗ 8.141	2,1	→ 2.135
Parados registrados <sup>M</sup>	↗ 16	58,1	↗ 19

Fuente: Gesa-Endesa, CLH, TTSS, SOIB, DGT, ISM  
<sup>1</sup>. Asalariados y autónomos. Incluye pesca y transporte marítimo.  
M. Media.  
TA. Dato correspondiente al trimestre anterior.

- Ramaderia

L'evolució del sector ramader illenc, al llarg de tot el trimestre, ha estat determinada per la preocupació de la totalitat del sector pel seu futur. A les ja històriques dificultats de comercialització dels lactis i derivats, per mor de la baixa competitivitat de les explotacions insulars enfront de les de fora, s'hi han afegit els dubtes que crea l'aplicació de la nova PAC (2005-2013), especialment pel que fa al compliment obligatori de la normativa ambiental i del benestar i la sanitat animal a les explotacions ramaderes de les Illes Balears per al cobrament de les primes comunitàries.

Les elevades temperatures estivals perjudiquen regularment el sector carni de les Illes Balears. Aquestes han afectat indistintament el sector avícola, l'oví i, sobretot, el porcí, fet que ha determinat variacions en els seus preus i importacions de carn congelada de fora.

A Menorca, la multinacional principal que opera en el sector lacti (Kraft Jacobs España, SA, filial de la nord-americana Philips Morris) anuncià retallades en el preu de compra de la llet, amb la qual cosa s'esperava que hi hagués moviments en la mateixa direcció per part de la resta del sector. Aquests moviments no es feren esperar, i l'empresa agroindustrial Formatges Piris anuncià, al cap d'unes poques setmanes, una iniciativa semblant. A més, els dubtes generats sobre el futur de l'empresa amb participació pública Prilac generaren tensions en el sector lacti mallorquí, per actuar empresa com un suport important per al manteniment del preu de compra de la llet.

- Ganaderia

La evolució del sector ganadero isleño, a lo largo de todo el trimestre, estuvo determinada por la preocupación de la totalidad del sector por su futuro. A las ya históricas dificultades de comercialización de los lácteos y derivados, debidas a la baja competitividad de las explotaciones insulares frente a las foráneas, se les han sumado las dudas que crea la aplicación de la nueva PAC (2005-2013), especialmente por lo que se refiere al cumplimiento obligatorio de la normativa ambiental y del bienestar y sanidad animal en las explotaciones ganaderas de las Illes Balears para el cobro de las primas comunitarias.

Las temperaturas elevadas veraniegas perjudican regularmente el sector cárnico de las Illes Balears. Éstas han afectado indistintamente el sector avícola, el ovino y, sobretodo, el porcino, lo que ha determinado variaciones en sus precios y importaciones de carne congelada foránea.

En Menorca, la principal multinacional que opera en el sector lácteo ha anunciado recortes en el precio de compra de la leche, con lo que se esperaba que hubiera movimientos en la misma dirección por parte del resto del sector. Dichos movimientos no se hicieron esperar, y la empresa agroindustrial Formatges Piris, anunció, al cabo de unas pocas semanas, una iniciativa parecida. Además, las dudas generadas sobre el futuro de la empresa pública Prilac generaron tensiones en el sector lácteo mallorquí, por actuar esta empresa como un sostén importante para el mantenimiento del precio de compra de la leche.

#### Exportacions des de les Balears.

Principals mercaderies agràries exportades.  
Gener a juliol de 2003

Producte Principals mercats exterior	Tones Toneladas	Var. (%)
<b>Formatge</b>	↘ <b>914</b>	<b>-20,6</b>
Itàlia	729	-19,0
Bèlgica	178	-22,8
<b>Patates</b>	↗ <b>17.285</b>	<b>11,1</b>
Regne Unit	10.078	-8,8
Dinamarca	3.396	58,2
<b>Goma de garroví</b>	↗ <b>1.420</b>	<b>4,4</b>
Alemanya	604	48,7
Japó	238	1,2
<b>Ametlles</b>	↗ <b>141</b>	<b>161,3</b>
<b>Vins i licors</b>	↗ <b>323</b>	<b>209,2</b>

#### Exportaciones desde Baleares

Principales mercancías agrarias exportadas.  
Enero a julio 2003

Milers d'€ Miles de €	Var. (%)	Producto Principales mercados exteriores
↘ <b>2.951</b>	<b>-13,4</b>	<b>Queso</b>
2.424	-16,5	Italia
497	18,2	Bélgica
↗ <b>8.179</b>	<b>4,9</b>	<b>Patatas</b>
4.960	-13,5	Reino Unido
1.619	22,8	Dinamarca
↘ <b>7.782</b>	<b>-7,9</b>	<b>Goma de garrofin</b>
3.581	23,3	Alemania
1.567	-6,9	Japón
↗ <b>483</b>	<b>129,2</b>	<b>Almendras</b>
↗ <b>800</b>	<b>92,1</b>	<b>Vinos y licores</b>

- Pesca

Al tercer trimestre del 2003, la pesca de la llagosta ha patit una disminució del 13% respecte de l'any passat, no compensada del tot pel 5% d'increment del preu mitjà de venda. Les captures de llampuga i serviola respecte de l'any passat han registrat un increment notable del 51% i 59% respectivament. Aquest increment, imputable més a variacions naturals de les espècies que a la gestió pesquera, s'ha traduït també en uns beneficis econòmics notables, ja que el preu mitjà de la llampuga no ha variat amb relació al de l'any passat, mentre que la disminució del 19% del preu de la serviola ha quedat compensat per l'increment de captures.

Per illes, el gruix de la captura de la serviola i la llampuga es fa a Mallorca (91% i 99,9% respectivament). La pesca de llagosta queda més repartida, amb un 44% a Mallorca, un 34% a Menorca, un 16% a Eivissa i un 7% a Formentera.

- Mercats exteriors

Durant el període de gener a juliol, les exportacions de patates, ametles, i vins i licors milloraren. No obstant això, l'import de les exportacions de formatge es reduí un 13,7%. Així mateix, la reducció del preu de la goma de garroví explica l'evolució negativa d'aquesta activitat en termes econòmics. En destaquen les exportacions de formatge a Bèlgica, així com la d'ametlla a Malta.

- Pesca

El tercer trimestre del 2003, la pesca de la langosta ha sufrido una disminució del 13% respecto del año pasado, no compensada totalmente por el 5% de incremento del precio medio de venta. Las capturas de lampuga y serviola respecto al año pasado han experimentado un incremento notable del 51 y 59% respectivamente. Este incremento, imputable más a variaciones naturales de las especies que a la gestión pesquera, se ha traducido también en unos beneficios económicos notables, ya que el precio medio de la lampuga no ha variado respecto al del año pasado, mientras que la disminució del 19% del precio de la serviola ha quedado compensado por el incremento de capturas.

Por islas, la mayor parte de la captura de la serviola y lampuga se hace en Mallorca (91% y 99,9% respectivamente). La pesca de langosta queda más repartida, con un 44% en Mallorca, un 34% en Menorca, un 16% en Eivissa i un 7% en Formentera.

- Mercados exteriores

Durante el periodo de enero a julio, las exportaciones de patatas, almendras, y vinos y licores mejoraron. Sin embargo, el importe de las exportaciones de queso se redujeron un 13,7%. Así mismo la reducción del precio de la goma de garrofín explica la evolución negativa de esta actividad en términos económicos. Destacan las exportaciones de queso a Bèlgica, así como la de almendra a Malta.

## 4.2 Indústria i energia

Branques de la indústria i l'energia												
Taxes de variació del PIB a preus constants (en %).												
	Anual				2001				2002			
	2000	2001	2002	2003	I	II	III	IV	I	II	III	IV
			(e)	(p)								
PIB	3,7	2,5	0,8	0,7	2,4	2,7	2,5	2,2	0,9	0,6	0,8	0,7

Font: Conselleria d'Economia, Hisenda i Innovació  
a: avanç.  
e: estimació.  
p: previsió.

Continuà la dicotomia entre l'evolució de les branques energètica i industrial.

La primera veu afavorida la seva evolució mercè a les altes temperatures registrades i a la major activitat en la branca dels serveis en general i en el transport en particular.

Per altra banda, l'activitat industrial registra també una recuperació lleugera, si bé pateix les conseqüències de la demanda dèbil dels mercats exteriors i la desacceleració de la construcció.

## Industria y energía

Ramas de la industria y la energía																	
Tasas de variación del PIB a precios constantes (en %)																	
	Anual				2001				2002				2003				
	2000	2001	2002	2003	I	II	III	IV	I	II	III	IV	I	II	III	IV	
			(e)	(p)													
PIB	3,7	2,5	0,8	0,7	2,4	2,7	2,5	2,2	0,9	0,6	0,8	0,7	0,7	0,4	0,9		

Fuente: Consejería de Economía, Hacienda e Innovación  
a: avance.  
e: estimación.  
p: previsión.

Continuó la dicotomia entre la evolució de les branques energètica e industrial.

La primera veu afavorida la seva evolució mercè a les altes temperatures registrades i a la major activitat en la branca dels serveis en general i en el transport en particular.

Por su lado, la actividad industrial registra también una ligera recuperación, si bien padece las consecuencias de la débil demanda de los mercados exteriores y la desacceleración de la construcción.



Indicadors de la indústria i l'energia				Indicadores de la industria y la energía			
	III Trimestre		Acumulat any				
	Total	Var. (%)	Acumulado año	Var. (%)			
Assalariats <sup>M</sup>	↘ 25.639	-2,2	→ 25.598	-1,8	Asalariados <sup>M</sup>		
Hores efectives assalariat /mes <sup>TA</sup>	→ 149,5	0,7	↗ 301,9	2,8	Horas efectivas asalariado/mes <sup>TA</sup>		
Facturació elèctrica (MWh)	↗ 96.138	14,4	↗ 252.646	3,0	Facturación eléctrica (MWh)		
Sector de l'energia <sup>1</sup>	↗ 23.404	35,0	↗ 58.575	15,4	Sector de la energía <sup>1</sup>		
Sector de la indústria	↗ 72.734	9,0	→ 194.071	-0,3	Sector de la industria		
Índex d'activitat industrial	↗ 187,6	7,6	↗ 168,9	3,3	Índice de Actividad Industrial		
Indicador de producció industrial <sup>M</sup>	→ 121,6	1,1	→ 114,2	-1,7	Indicador de producción industrial <sup>M</sup>		
Enquesta d'opinions empresarials <sup>M</sup>				Encuesta de opiniones empresariales <sup>M</sup>			
Tendència de la producció	↗ -11,33	5,7	↘ -26,2	-26,4	Tendencia de la producción		
Índex de la cartera de comandes...					Índice de la cartera de pedidos...		
...total	↗ -63,3	16,3	↗ -49,1	7,8	...total		
...béns de consum	↗ -92,33	2,7	↘ -68,3	-4,7	...bienes de consumo		
Cost laboral per hora efectiva <sup>TA</sup> , €	↗ 12,48	4,5	↗ 24,31	2,5	Coste laboral por hora efectiva <sup>TA</sup> , €		

Font: TTSS, Gesa-Endesa, DG d'Economia, INE, MCYT

<sup>1</sup>. Revenedor, generació d'electricitat i de gas.

<sup>M</sup>. Mitjana

<sup>TA</sup>. Trimestre anterior

Fuente: TTSS, Gesa-Endesa, DGEconomía, INE, MCYT

<sup>1</sup>. Revendedor, generación de electricidad y de gas.

<sup>M</sup>. Media.

<sup>TA</sup>. Trimestre anterior

Durant el conjunt dels nou primers mesos de l'any, el nombre d'assalariats descendí a una taxa mitjana de l'1,8%; no obstant això, aquesta reducció es veu més que compensada pels increments registrats en el nombre d'hores efectives per assalariat (un 2,8% en el primer semestre de l'any) amb la qual cosa el total d'hores treballades se situaria en nivells un poc superiors als registrats l'any anterior.

Altres indicadors semblen confirmar la recuperació lleugera, si bé cal assenyalar que es parteix de nivells d'activitat relativament molt baixos. És el cas de l'Índex d'Activitat Industrial, l'Indicador de Producció Industrial o els índexs de la cartera de comandes.

Aquesta millora va ser generalitzada en el conjunt de subsectors, excepte en la producció de material de construcció.

- Mercats exteriors

Les conseqüències de la desacceleració de la zona de l'euro i dels Estats Units, dos dels principals mercats per als nostres productes industrials, juntament amb l'apreciació de l'euro, afecta negativament l'evolució de les exportacions, tal com queda reflectit en les xifres corresponents als primers set mesos de l'any.

Durante el conjunto de los nueve primeros meses del año el número de asalariados descendió a una tasa media del 1,8%; sin embargo, dicha reducción se ve más que compensada por los incrementos registrados en el número de horas efectivas por asalariado (un 2,8% en el primer semestre del año) con lo que el total de horas trabajadas se situaría en niveles algo superiores a los registrados el año anterior.

Otros indicadores parecen confirmar la ligera recuperación, si bien cabe señalar que se parte de niveles de actividad relativamente muy bajos. Es el caso del Índice de Actividad Industrial, el Indicador de Producción Industrial o los índices de la cartera de pedidos.

Dicha mejoría fue generalizada en el conjunto de subsectores, excepto en la producción de material de construcción.

- Mercados exteriores

Las consecuencias de la desaceleración de la zona euro y de Estados Unidos, dos de los principales mercados para nuestros productos industriales, junto con la apreciación del euro, afecta negativamente a la evolución de las exportaciones, tal y como queda reflejado en las cifras correspondientes a los primeros siete meses del año.

Facturació elèctrica directa per sectors. (en MWh)					Facturación eléctrica directa por sectores. (en MWh)				
Font: Gesa-Endesa					Font: Gesa-Endesa				
Sector	III Trimestre MWh	% Var. sobre total			Acumulat any Acumulado año MWh	% Var. sobre total			Sector
		MWh	(%)			MWh	(%)		
Energia i gas	↗ 10.628	54,5	24,3	↗	23.968	26,6	23,2	Energía y gas	
Agroalimentari	↗ 28.943	13,5	30,1	↗	68.658	6,2	27,2	Agroalimentario	
Calçat, cuir, tèxtil	↗ 3.752	21,0	3,9	↗	9.903	6,4	3,9	Calzado, cuero, textil	
Fusta, moble, suro, plàstic	↘ 8.575	-3,1	8,9	↘	23.023	-11,4	9,1	Madera, mueble, corcho, plástic.	
Paper, arts gràfiques	↗ 3.068	20,6	3,2	↗	8.705	6,8	3,4	Papel, artes gráficas	
Química, petroquímica	↗ 1.907	20,1	2,0	↘	5.269	-6,4	2,1	Química, petroquímica	
Ciment, calç, guix	↗ 18.538	2,6	19,3	↘	53.863	-2,5	21,3	Cemento, cal, yeso	
Totxo, teula, vidre	↗ 4.224	3,2	4,4	↘	13.070	-4,1	5,2	Ladrillo, teja, vidrio	
Siderúrgia, metal·lúrgia	↗ 2.898	15,6	3,0	↘	9.288	-8,1	3,7	Siderurgia y metalurgia	
Drassanes, maquinària	↗ 829	64,2	0,9	↗	2.292	20,0	0,9	Astilleros, maquinaria	
Branca de la indústria	↗ 72.734	9,0	75,7	→	194.071	-0,3	76,8	Rama de la industria	
Total energia i indústria <sup>1</sup>	↗ 96.138	14,4	100	↗	252.646	3,0	100	Total industria y energía <sup>1</sup>	

1. El total inclou facturació a revenedor.  
Font: Gesa-Endesa

1. El total incluye facturación a revendedor  
Fuente: Gesa-Endesa.

El sector de la pell i el cuir exportà un 30,6% menys que durant el mateix període de l'any anterior, principalment als països de la Unió i Japó.

El sector de la piel y el cuero exportó un 30,6% menos que durante el mismo periodo del año anterior, principalmente en los países de la Unión y el Japón.

Destaquen també les xifres corresponents al Marroc, mercat lligat al tràfic de perfeccionament. La variació observada en els capítols de *pell preparada* i de *calçat* sembla que obeeix més a un canvi en el codi tarifari utilitzat que en una variació real. En conjunt, les exportacions de pell i cuir al Marroc s'han incrementat un 12,2%, equivalent a 1,7 milions d'euros.

Destacan también las cifras correspondientes a Marruecos, mercado ligado al tráfico de perfeccionamiento. La variación observada en los capítulos de *piel preparada* y de *calzado* parece más obedecer a un cambio en el código tarifario empleado que en una variación real. En conjunto, las exportaciones de piel y cuero a Marruecos se han incrementado un 12,2%, equivalente a 1,7 millones de euros.

Quant a bijuteria i joieria, campanes i campanetes, en destaquen les menors exportacions a França en els capítols de bijuteria i campanetes elaborades amb metalls comuns, la producció dels quals es concentra a Menorca. Aquestes pèrdues queden compensades per l'increment de vendes de bijuteria als Estats Units.

En cuanto a bisutería y joyería, campanas y campanillas, destacan las menores exportaciones a Francia en los capítulos de bisutería y campanillas elaboradas con metales comunes, cuya producción se concentra en Menorca. Dichas pérdidas quedan compensadas por el incremento de ventas de bisutería en Estados Unidos.

Disminueixen les vendes exteriors d'aixetes, en part a causa de la poca activitat del sector de la construcció a Europa.

Disminuyen las ventas exteriores de grifería, en parte debido a la poca actividad del sector de la construcción en Europa.

Finalment, la venda de mobles continua el seu creixement fonamentat en l'expansió de cadenes hoteleres de capital balear.

Por último, la venta de muebles continúa su crecimiento apoyado en la expansión de cadenas hoteleras de capital balear.

Exportacions des de les Balears. Principals béns industrials exportats. Gener a juliol de 2003			Exportaciones desde Baleares Principales mercancías industriales exportadas. Enero a julio 2003		
Producte Principals mercats exteriors	Milers d'€ Miles de €	Var. (%)	Producto Principales mercados exteriores		
<b>Pell i cuir</b>	↘ 69.057	-30,6	<b>Piel y cuero</b>		
<b>Pell preparada</b>	↘ 2.268	-57,0	<b>Piel preparada</b>		
Marroc	1.871	-63,2	Marruecos		
<b>Roba i complements de cuir</b>	↘ 2.173	-2,1	<b>Prendas y complementos de cuero</b>		
Itàlia	822	90,5	Italia		
Japó	298	5,9	Japón		
<b>Calçat</b>	↘ 64.616	-30,6	<b>Calzado</b>		
Marroc	11.868	348,8	Marruecos		
França	8.966	-50,8	Francia		
Alemanya	7.463	-26,3	Alemania		
Regne Unit	5.955	-37,0	Reino Unido		
Itàlia	4.745	-70,2	Italia		
Japó	4.634	-27,7	Japón		
Bèlgica	3.017	-18,6	Bélgica		
Estats Units	2.728	20,9	Estados Unidos		
Portugal	2.622	-16,1	Portugal		
Hong Kong	1.392	-37,0	Hong Kong		
<b>Bijuteria i joieria</b>	→ 16.566	-0,7	<b>Bijuteria i joieria</b>		
<b>Bijuteria</b>	↗ 10.258	16,4	<b>Bisutería</b>		
Estats Units	5.722	91,9	Estados Unidos		
França	1.878	-28,5	Francia		
<b>Joieria</b>	↘ 3.090	-30,2	<b>Joyería</b>		
França	2.085	5,0	Francia		
Estats Units	492	-37,3	Estados Unidos		
<b>Campanes i campanetes</b>	↘ 3.218	-27,1	<b>Campanas y campanillas</b>		
França	557	-27,9	Francia		
<b>Aixetes</b>	↘ 5.598	-29,1	<b>Grifería</b>		
França	1.039	-40,6	Francia		
Hongria	889	-22,0	Hungría		
Alemanya	826	-35,7	Alemania		
Àustria	537	-40,7	Austria		
<b>Mobles</b>	↗ 3.759	34,6	<b>Muebles</b>		
Mèxic	1.036	-20,4	México		
Marroc	767	100,0	Marruecos		
Croàcia	510	100,0	Croacia		

Font: Consell Superior de Cambres de Comerç d'Espanya.

Fuente: Consejo Superior de Cámaras de Comercio de España

Evolució del sector de la construcció								
Taxes de variació del PIB a preus constants (en %).								
	Anual				2001			
	2000	2001	2002	2003	I	II	III	IV
PIB	8,4	6,8	2,3	1,6	7,3	6,9	6,9	6,0

e: estimació.

p: previsió.

a: avanç.

Font: Conselleria d'Economia, Hisenda i Innovació

En el tercer trimestre el sector de la construcció continua la tendència a la desacceleració que es registra des de l'exercici passat. Aquesta evolució contrasta amb la generada en el conjunt del país, on es mantenen unes taxes acostades al 4%.

L'elevat nivell d'endeutament dels residents, amb la dèbil conjuntura econòmica general tant a les nostres Illes com a Europa central, ha provocat una disminució en la demanda.

A més, la recuperació dels mercats borsaris i les perspectives de desacceleració en l'augment del preu de l'habitatge han provocat que les inversions en aquest sector resultin menys atractives. Aquesta tendència es veurà reforçada per la probable pujada en els tipus d'interès, una vegada es confirmi la recuperació a Europa, al mateix temps que persisteixen els excessius dèficits públics d'Alemanya i França.

El retrocés en la demanda d'habitatges d'alta qualitat per part d'alemanys no residents ha estat parcialment compensat per l'increment de la demanda d'habitatges en zones turístiques per part de ciutadans britànics.

Malgrat això, el preu de l'habitatge d'obra nova cresqué en la primera meitat de l'any un 14,3%, provocat per l'escassetat de l'oferta. Continua havent-hi marge per al creixement de l'oferta sempre que es pugui disposar de sòl edificable suficient i d'un marc legal estable que permeti un creixement ordenat.

En aquest sentit, la llarga durada de les diverses moratòries urbanístiques vigents ha facilitat que disminueixi el ritme de creixement de l'activitat, al mateix temps que se n'incrementen els preus.

El nombre d'assalariats en el sector ha minvat, sense que això hagi estat compensat per un increment en el nombre d'hores efectives per assalariat. També han decrescut el consum aparent i la venda de ciment, així com els valors acumulats en la facturació elèctrica tant en el mateix sector com en la indústria auxiliar.

Evolución del sector de la construcción																
Tasas de variación del PIB a precios constantes (en %)																
	Trimestral				2001				2002				2003			
	I	II	III	IV	I	II	III	IV	I	II	III	IV	I	II	III	IV
PIB	2,6	2,0	2,3	2,3	2,0	1,7	1,4		2,0	1,7	1,4					

a: avanç.

e: estimación.

p: previsión.

Fuente: Consejería de Economía, Hacienda e Innovación

En el tercer trimestre el sector de la construcción sigue con la tendencia a la desacceleración que se viene registrando desde el pasado ejercicio. Dicha evolución contrasta con la generada en el conjunto del país, donde se mantienen unas tasas cercanas al 4%.

El elevado nivel de endeudamiento de los residentes, junto con la débil coyuntura económica general tanto en nuestras islas como en Europa central, ha provocado una disminución en la demanda.

Además, la recuperación de los mercados bursátiles y las perspectivas de desacceleración en el aumento del precio de la vivienda ha provocado que las inversiones en este sector resulten menos atractivas. Dicha tendencia se verá reforzada por la probable subida en los tipos de interés, una vez se confirme la recuperación en Europa a la vez que persistan los excesivos dèficits públicos de Alemania y Francia.

El retroceso en la demanda de viviendas de alta calidad por parte de alemanes no residentes, ha sido parcialmente compensado por el incremento de la demanda de viviendas en zonas turísticas por parte de ciudadanos británicos.

A pesar de ello, el precio de la vivienda de obra nueva creció en la primera mitad del año un 14,3%, provocado por la escasez de la oferta. Sigue existiendo margen para el crecimiento de la oferta siempre que se pueda disponer de suelo edificable suficiente, así como de un marco legal estable que permita un crecimiento ordenado.

En este sentido, la larga duración de las diferentes moratorias urbanísticas vigentes ha facilitado que disminuya el ritmo de crecimiento de la actividad, al mismo tiempo que se incrementan los precios.

El número de asalariados en el sector ha menguado, sin que ello haya sido compensado por un incremento en el número de horas efectivas por asalariado. También han decrecido el consumo aparente y la venta de cemento, así como los valores acumulados en la facturación eléctrica tanto en el mismo sector como en la industria auxiliar.

Indicadors de la construcció			Indicadores de la construcción				
	Trimestre		Acumulat any				
	Total	Var. (%)	Total	Var. (%)			
Assalariats <sup>M</sup>	↘	38.692	-6,1	↘	42.392	-3,3	Asalariados <sup>M</sup>
Hores efectives assalariat / mes <sup>TA</sup>	→	151,4	-0,5	↗	153,85	2,1	Horas efectivas asalariado / mes <sup>TA</sup>
Facturació elèctrica (MWh)			Facturación eléctrica				
Construcció i obres públiques	↗	16.249	29,1	↘	42.701	-3,3	Construcción y obras públicas
Fabricació de ciment, calç i guix	↗	18.538	2,6	↘	53.863	-2,5	Fabricación de cemento, cal, yeso
Fabricació de totxo, teules, vidre	↗	4.224	3,2	↘	13.070	-4,1	Fabricación de ladrillo, tejas, vidrio
Consum de ciment (tones) <sup>TA</sup>	↘	263.195	-8,4	→	542.678	-1,1	Consumo de cemento (toneladas) <sup>TA</sup>
Venda de ciment (tones), gener-juliol	↘	493.053	-13,0	↘	493.053	-13,0	Venta de cemento (toneladas), enero-julio
Preu habitatge nou (€/m <sup>2</sup> ) <sup>TA</sup>	↗	1.698,9	14,2	↗	1.698,9	14,3	Precio vivienda nueva (€/m <sup>2</sup> ) <sup>TA</sup>
Preu habitatge usat (€/m <sup>2</sup> )	↗	1.513,8	21,0				Precio vivienda usada (€/m <sup>2</sup> )
Cost laboral per hora efectiva <sup>TA</sup> , €	→	11,23	-0,1	→	10,82	0,9	Coste laboral por hora efectiva <sup>TA</sup> , €
<b>Indicadors avançats</b>			<b>Indicadores adelantados</b>				
Col·legi d' Arquitectes, gener-agost							Colegio Arquitectos, enero-agosto
Projectes visats <sup>1</sup>			↘	5.320	-6,6		Proyectos visados.
Habitatges visats			↘	4.688	-36,8		Viviendas visadas
Hipoteques en finques urbanes sobre habitatges projectats <sup>TA</sup>		390	-22,8	↘	666	-63,4	Hipotecas en fincas urbanas sobre viviendas proyectadas <sup>TA</sup>
...en milers d'euros constants		18.672	-28,7	↘	32.185	-57,5	...en miles de euros constantes
Hipoteques en finques urbanes sobre solars, gener-juliol		155	-25,1	↗	335	14,7	Hipotecas en fincas urbanas sobre solares, enero-julio
...en milers d'euros constants		11.308	-25,0	↘	28.682	-3,6	...en miles de euros constantes
Pressuposts COAB (milers euros constants), gen.-agost				↘	559.470	-21,5	Presupuesto COAB (miles euros constantes), ene.-ago.
Visats direcció obra aparelladors (milers euros constants), gen.-jul.				↗	553.097	6,8	Visados dirección obra aparejador (miles euros constantes), ene-jul.
Licitació pública (milers euros constants), gen.-jul.				↗	627.007	129,9	Licitación pública (miles euros ctes.), ene.-jul.
<b>Indicadors retardats</b>			<b>Indicadores retardados</b>				
Valor liquidació execució obres (milers euros constants), gen.-jul.				↗	500.727	6,9	Valor liquidación ejecución obras (miles euros constantes), ene-jul.

Font: Gesa-Endesa, Oficemen, COAB, Ministeri de Foment, INE, Tinsa.

<sup>M</sup> Mitjana

<sup>TA</sup> Trimestre anterior

Euros constants de 1995.

<sup>1</sup> Per data de publicació en butlletins.

Fuente: Gesa-Endesa, Oficemen, COAB, Ministerio de Foment, INE, Tinsa.

<sup>M</sup> Media

<sup>TA</sup> Trimestre anterior

Euros constantes de 1995.

<sup>1</sup> Por fecha de publicación en boletines.

A curt termini, és previsible que l'entorn legal actual continuï afectant l'evolució de la iniciativa privada, tal com reflecteixen les dades subministrades pel Col·legi Oficial d'Arquitectes. El nombre de projectes visats durant els primers vuit mesos de l'any va ser un 6,6% inferior al del mateix període de 2002, i el seu import mesurat en preus constants es reduí un 21,5%. De forma paral·lela, durant la primera meitat de l'any l'import de les hipoteques sobre habitatges projectats,

A corto plazo es previsible que el entorno legal actual siga afectando la evolución de la iniciativa privada, tal y como reflejan los datos suministrados por el Colegio Oficial de Arquitectos. El número de proyectos visados durante los primeros ocho meses del año fue un 6,6% inferior al del mismo periodo de 2002, y su importe medido en precios constantes se redujo un 21,5%. De forma paralela durante la primera mitad del año el importe de las hipotecas sobre viviendas proyectadas,

mesurat en preus constants minvà un 57,5%; el d'hipoteques sobre solars urbans ho féu un 3,6%.

Els efectes econòmics de la menor activitat en la iniciativa privada es veuran compensats a mitjà termini per un increment de l'obra per iniciativa pública, tal com es reflecteix en l'augment dels imports de la licitació pública entre els mesos de gener i juliol.

medido en precios constantes, menguó un 57,5%; el de hipotecas sobre solares urbanos lo hizo un 3,6%.

Los efectos económicos de la menor actividad en la iniciativa privada se verán compensados a medio plazo por un incremento de la obra por iniciativa pública, tal y como se refleja en el aumento de los importes de la licitación pública entre los meses de enero y julio.

#### 4.4. Serveis

#### Servicios

Evolució del sector dels serveis								
Taxas de variació del PIB a preus constants (en %).								
	Anual				2001			
	2000	2001	2002	2003	I	II	III	IV
	(e)	(p)						
PIB	4,0	3,0	0,7	0,5	3,3	3,1	3,0	2,6

Font: Conselleria d'Economia, Hisenda i Innovació

a: avanç.

e: estimació.

p: previsió.

Es registra una lleugera millora respecte del trimestre anterior, gràcies especialment a la major activitat en el sector del transport, i en menor mesura en el comerç i els serveis immobiliari i bancari.

Per altra banda, els sectors de l'allotjament i la restauració veuen reduïts els seus ingressos. Aquesta pèrdua és per factors tant conjunturals com estructurals.

Evolución del sector de los servicios																
Tasas de variación del PIB a precios constantes (en %)																
	Trimestral				2001				2002				2003			
					I	II	III	IV	I	II	III	IV	I	II	III	IV
PIB	1,0	0,7	0,5	0,4	0,3	0,4	0,7									

Fuente: Consejería de Economía, Hacienda e Innovación

a: avance.

e: estimación.

p: previsión.

Se registra una ligera mejora respecto del trimestre anterior, gracias especialmente a la mayor actividad en el sector del transporte, y en menor medida en el comercio y los servicios inmobiliario y bancario.

Por su parte, los sectores del alojamiento y la restauración ven reducidos sus ingresos. Dicha pérdida se debe a factores tanto coyunturales como estructurales.

#### Indicadors del sector de serveis

	Trimestre		Acumulat any	
	Total	Var. (%)	Total	Var. (%)
Assalariats <sup>M</sup>	→ 276.698	1,7	→ 243.519	1,0
Hores efectives assalariat /mes <sup>TA</sup>	↘ 143,6	-2,6	→ 143,4	-0,9
Facturació elèctrica (MWh)	↗ 755.483	19,0	↗ 1.488.939	10,9
Cost laboral total hora efectiva, € <sup>TA</sup>	↗ 12,16	8,7	↗ 12,2	7,5

Fonts: TTSS, Gesa-Endesa, INE.

<sup>M</sup> Mitjana

<sup>TA</sup> Trimestre anterior.

<sup>1</sup> Sèrie revisada. Inclou règim especial de la llar des de gener de 2001.

Entre els primers, cal citar l'atonía en l'evolució de les economies dels nostres clients principals –amb les excepcions del Regne Unit i Espanya–, la lleugera revaluació de l'euro enfront de la lliura i la situació al Golf Pèrsic. Entre els factors estructurals, cal destacar la major competència en l'àrea mediterrània i el Carib; l'augment dels preus en l'oferta complementària per damunt dels preus dels nostres competidors; l'aparició de les companyies aèries "de baix cost"; els canvis en els hàbits dels consumidors, que conceben el viatge més com una experiència personal que com una simple

#### Indicadores del sector de los servicios

	Trimestre		Acumulat any	
	Total	Var. (%)	Total	Var. (%)
Asalariados <sup>M</sup>	→ 243.519	1,0	→ 243.519	1,0
Horas efectivas asalariado/mes <sup>TA</sup>	→ 143,4	-0,9	→ 143,4	-0,9
Facturación eléctrica (MWh)	↗ 1.488.939	10,9	↗ 1.488.939	10,9
Coste laboral por hora efectiva, € <sup>TA</sup>	↗ 12,2	7,5	↗ 12,2	7,5

Fuentes: TTSS, Gesa-Endesa, INE.

<sup>M</sup> Media

<sup>TA</sup> Trimestre anterior.

<sup>1</sup> Serie revisada. Incluye régimen especial del hogar desde enero del 2001.

Entre los primeros, cabe citar la atonía en la evolución de las economías de nuestros principales clientes –con las excepciones del Reino Unido y España–, la ligera revaluación del euro frente a la libra y la situación en el Golfo Pérsico. Entre los factores estructurales, cabe destacar la mayor competencia en el área mediterránea y el Caribe; el aumento de los precios en la oferta complementaria por encima de los de nuestros competidores; la aparición de las compañías aéreas "de bajo coste"; los cambios en los hábitos de los consumidores, que conciben el viaje más como una

escapada de "sol i platja", i que agafen vacances més breus i amb més freqüència... A més, Internet i una major oferta en la conca mediterrània permeten al consumidor reservar les vacances amb menys antelació.

experiencia personal que como una mera escapada de "sol y playa", y que toman vacaciones más breves y con mayor frecuencia... Además, internet y una mayor oferta en la cuenca mediterránea permite al consumidor reservar sus vacaciones con menor antelación.

#### 4.4.1. Comerç i banca

#### Comercio y banca

L'índex de vendes del comerç detallista, que reflecteix les vendes del comerç al detall en euros corrents, augmentà un 7,3%, la qual cosa equivaldria a un increment del 4,5% en euros constants. Aquest increment estaria justificat per la confiança dels consumidors, tant residents com semiresidents, -és a dir, aquells que tenen un habitatge de vacances a les Balears.

El índice de ventas del comercio minorista, que refleja las ventas del comercio minorista en euros corrientes, aumentó un 7,3%, lo que equivaldría a un incremento del 4,5% en euros constantes. Dicho incremento vendría justificado por la confianza de los consumidores tanto residentes como semiresidentes, -es decir, aquellos que cuentan con una vivienda vacacional en Baleares.

Mentre el nombre d'assalariats en comerç en el mes de setembre era lleugerament superior al de l'any anterior.

Mientras el número de asalariados en comercio en el mes de septiembre era ligeramente superior al del año anterior.

Comerç	Trimestre		Comercio				
		Var. (%)	Mitjana any Media año	Var. (%)			
Índex de vendes al detall	↗	128,7	7,3	↗	107,5	4,4	Índice de ventas comercio minorista
Assalariats, Excepte venda vehicles, set.	→	50.287	1,4				Asalariados, excepto venta vehículos, sept.

Font: INE, SOIB.  
<sup>a</sup>. Per l'acumulat, mitjana de l'any.

Fuente: INE, SOIB.

<sup>a</sup>. Para el acumulado, media del año

#### Institucions de crèdit i estalvis

#### Instituciones de crédito y ahorro

	Trimestre		Acumulat any Acumulado año				
	Total	Var. (%)	Total	Var. (%)			
Crèdits (milions d'€) <sup>TA a</sup>	↗	19.495	13,9	↗	18.999	14,2	Créditos (millones de €) <sup>TA a</sup>
Dipòsits (milions d'€) <sup>TA a</sup>	↗	12.264	4,1	↗	12.042	4,8	Depósitos (millones de €) <sup>TA a</sup>
Noves hipoteques				Nuevas hipotecas			
Import (milions d'€), gen-juliol				↗	1.910	6,4	Importe (millones de €), ene-jul
Nombre, gen.-juliol				→	17.328	-0,1	Número, enero-julio
Assalariats banca i assegurances, set.	→	7.985	-1,7				Asalariados banca y seguros, sept.

Font: BE, INE i TGSS

<sup>a</sup>. Per l'acumulat, mitjana de l'any.

Fuente: BE, INE y TGSS

<sup>a</sup>. Para el acumulado, media del año.

El sector de les entitats de crèdit i estalvi continuà incrementant la xifra de negoci, si bé a ritmes inferiors que en trimestres anteriors.

El sector de las entidades de crédito y ahorro continuó incrementando su cifra de negocio, si bien a ritmos inferiores que en trimestres anteriores.

Continuà incrementant-se l'import total dels crèdits, mesurats en termes nominals, a un ritme major que els dipòsits.

Continuó incrementándose el importe total de los créditos, medidos en términos nominales, a un ritmo mayor que los depósitos.

Pel que fa a les hipoteques, l'import total augmentà un 6,4%, molt per davall de l'increment del preu de l'habitatge.

En lo que respecta a las hipotecas, su importe total aumentó un 6,4%, muy por debajo del incremento del precio de la vivienda.

La disminució en la despesa turística afectà l'ocupació en el sector, que minvà lleugerament.

La disminución en el gasto turístico afectó al empleo en el sector, que mermó ligeramente.

#### 4.4.2. Transport

- Transport aeri

En el tercer trimestre, el nombre de passatgers transportats tant per via aèria com marítima s'incrementà substancialment, la qual cosa es reflectí en l'augment tant en les vendes de querosè (+8,7%) com en el nombre d'assalariats del sector (+7,0%). A més, el trasllat de gran part de les operacions del grup Globalia a les Balears representarà a mitjà termini un increment addicional de l'1,5% en el nombre d'assalariats del sector.

D'altra banda, minvà el pes de les mercaderies transportades per via aèria, a causa de la reducció tant en les exportacions de calçat, pell i bijuteria, i en menor mesura a l'escurçament de l'estada mitjana dels turistes, que no s'ha vist compensat per l'increment del passatge.

- Transport marítim.

El transport marítim de passatgers continuà la tendència a l'alça, gràcies al nombre més gran de visitants espanyols i a la major competitivitat en preu i servei que ha desenvolupat al llarg dels últims anys.

Cal destacar també el fort increment en el nombre de passatgers arribats en creuer turístic, que durant els primers nou mesos de l'any superaren el mig milió. Si bé la seva estada mitjana és molt reduïda i no fa ús dels serveis dels establiments d'allotjament, sí que afecta d'altres activitats relacionades amb el turisme, com ara la restauració, el comerç o les excursions.

#### Transporte

- Transporte aéreo

En el tercer trimestre el número de pasajeros transportados tanto por vía aérea como marítima se incrementó sustancialmente, lo que se reflejó en el aumento tanto en las ventas de queroseno (+8,7%) como en el número de asalariados del sector (+7,0%). Además, el traslado de gran parte de las operaciones del grupo Globalia a Baleares representará a medio plazo un incremento adicional del 1,5% en el número de asalariados del sector.

Por otro lado, menguó el peso de las mercancías transportadas por vía aérea, merced a la reducción tanto en las exportaciones de calzado, piel y bisutería, y en menor medida al acortamiento de la estancia media de los turistas, que no se ha visto compensado por el incremento del pasaje.

- Transporte marítimo.

El transporte marítimo de pasajeros continuó su tendencia al alza, gracias al mayor número de visitantes españoles y a la mayor competitividad en precio y servicio que ha desarrollado a lo largo de los últimos años.

Cabe destacar también el fuerte incremento en el número de pasajeros llegados en crucero turístico, que durante los primeros nueve meses del año superaron el medio millón. Si bien su estancia media es muy reducida y no hace uso de los servicios de los establecimientos de alojamiento, sí afecta a otras actividades relacionadas con el turismo, tales como la restauración, el comercio o las excursiones.

Transport			Transporte				
	Trimestre		Acumulat any				
	Total	Var. (%)	Acumulado año	Total	Var. (%)		
Assalariats, set.	↗	22.551	7,0		Asalariados, set.		
<b>Transport aeri</b>			<b>Transporte aéreo</b>				
Passatgers arribats	↗	5.668.980	5,3	↗	9.914.025	6,0	Pasajeros llegados
Transport de mercaderies, tones	↘	8.627,0	-4,9	↘	21.469,8	-3,5	Transporte de mercaderías, Tn.
...amb destinació/origen a Espanya	↘	7.457,5	-2,8	→	18.731,4	-1,0	...con destino/origen en España
...amb destinació/origen estranger	↘	1.169,5	-16,4	↘	2.737,6	-17,3	...con destino/origen en extranjero
Vendes de querosè, quilolitres	↗	226.863	8,7	↗	452.446	8,5	Ventas de queroseno, kilolitros
<b>Transport marítim</b>			<b>Transporte marítimo</b>				
Passatgers línia regular	↗	515.309	11,3	↗	973.753	12,4	Pasajeros línea regular
Passatgers creuers turístics	↗	320.878	21,4	↗	532.579	13,9	Pasajeros cruceros turísticos
Mercaderies – entrades i sortides, tones, gen.–set.				→	9.045.748	1,6	Mercaderías – entradas y salidas, toneladas, enero–septiembre

Font: AENA, CLH, CITTIB i APB

Fuente: AENA, CLH, CITTIB y APB



#### 4.4.3. Turisme. Viatgers

#### Turismo. Viajeros

El nombre de visitants arribats de l'estranger a les Illes romangué en nivells semblants als de l'any anterior.

En destaca la recuperació en el nombre de passatgers procedents d'Alemanya (+4,8%), si bé cal recordar que en el tercer trimestre del 2002 se'n registrà una forta reducció (-15,9%). Si comparam els nou primers mesos d'enguany amb el mateix període de l'any 2001, el 2003 el total continua sent inferior en un 13,4% al de 2001.

El nombre de turistes espanyols continua augmentant significativament, tant per via aèria com, principalment, marítima.

El nombre de passatgers procedents d'Itàlia també continua registrant taxes d'evolució positives, i es confirma com a tercer mercat internacional, encara a gran distància d'Alemanya i el Regne Unit.

Quant al turisme britànic, els descensos registrats a Menorca i les Pitiüses queden compensats per l'augment a Mallorca.

El número de visitantes llegados del extranjero a las Islas permaneció en niveles similares a los del año anterior.

Destaca la recuperación en el número de pasajeros procedentes de Alemania (+4,8%), si bien cabe recordar que en el tercer trimestre de 2002 se registró una fuerte reducción (-15,9%). Si comparamos los nueve primeros meses del presente año con el mismo periodo de 2001, en 2003 el total sigue siendo inferior en un 13,4% al de 2001.

El número de turistas españoles sigue aumentando significativamente, tanto por vía aérea como, principalmente, marítima.

El numero de pasajeros procedentes de Italia también continúa registrando tasas de evolución positivas, confirmándose como tercer mercado internacional, aún a gran distancia de Alemania y el Reino Unido.

En cuanto al turismo británico, los descensos registrados en Menorca y las Pitiusas quedan compensados por el aumento en Mallorca.

Visitants arribats a les Illes	III Trimestre			Visitantes llegados a las Islas					
	Nombre	Var sobre (%)	% Total	Acumulat any		Acumulado Año			
				Nombre	Número	Var. (%)	% sobre Total		
<b>Via aèria</b>	→ 4.791.282	1,9	93,5	✈	↗	9.215.306	3,4	94,3	<b>Vía aérea</b>
<b>Passatgers Internacionals</b>	→ 4.253.582	1,8	83,0	☒	→	8.026.720	2,0	82,2	<b>Pasajeros internacionales</b>
Regne Unit	→ 1.798.048	0,7	35,1	UK	↗	3.278.245	2,9	33,6	Reino Unido
Alemanya	↗ 1.370.046	4,8	26,7	D	↗	2.882.019	3,0	29,5	Alemania
Itàlia	↗ 267.304	10,4	5,2	I	↗	392.361	9,8	4,0	Italia
França	→ 123.768	2,0	2,4	F	↗	239.983	2,2	1,3	Francia
Bèlgica	↗ 81.293	4,3	1,6	B	↗	130.480	6,5	1,5	Bélgica
Holanda	→ 85.557	1,0	1,7	NL	→	144.481	-1,4	1,3	Holanda
Suïssa	↘ 65.450	-11,4	1,3	CH	↘	127.563	-15,3	1,5	Suiza
Suècia	↘ 78.250	-11,9	1,5	S	↘	149.086	-15,0	7,0	Suecia
Altres països	↘ 383.866	-3,6	7,5	X	→	682.502	-1,9	12,2	Otros países
Espanya – turistes	↗ 537.700	2,9	10,5	E	↗	1.188.586	14,0	5,7	España – turistas
<b>Via marítima - turistes</b>	↗ 335.479	78,2	6,5	⚓	↗	553.274	62,0	0,6	<b>Vía marítima – turistas</b>
Internacional	↘ 37.750	-33,0	0,7	☒	↘	62.568	-26,0	5,0	Internacional
Espanya	↗ 297.729	125,7	5,8	E	↗	490.706	91,0	100	España
<b>Total</b>	↗ 5.126.761	3,4	100	🌐	↗	9.768.590	4,7	100	<b>Total</b>

Font: AENA, CITTIB.

Fuente: AENA, CITTIB.

L'any passat es registraren a tot Europa forts increments en els desplaçaments per via terrestre i marítima en detriment de l'aèria. Aquesta evolució es justificava tant per la desaceleració econòmica com per la desconfiança generada d'ençà de l'11-S. Una vegada superats, almenys parcialment, els efectes d'ambdós factors, el turisme internacional per via marítima descendeix a nivells fins i tot inferiors als registrats el 2001.

El pasado año se registraron en toda Europa fuertes incrementos en los desplazamientos por vía terrestre y marítima en detrimento de la aérea. Dicha evolución se justificaba tanto por la desaceleración económica como por la desconfianza generada a partir del 11-S. Una vez superados, al menos parcialmente, los efectos de ambos factores, el turismo internacional por vía marítima desciende a niveles incluso inferiores a los registrados en 2001.

#### 4.4.4. Turisme. Allotjament

El nombre de pernoctacions en l'oferta d'allotjament reglada s'incrementà en un 3,6%.

Aquest increment es concentrà en els establiments hotelers. Encara quan el nombre de viatgers augmentà substancialment (11,6%), la reducció de l'estada mitjana per part dels viatgers internacionals (-6,1%) situà l'increment total de pernoctacions en un 4,8%.





































El nombre de pernoctacions en apartaments turístics romangué estable. L'increment en el nombre d'allotjats compensà l'escurçament de l'estada mitjana, tant en el turisme internacional com en l'espanyol.

#### Turismo. Alojamiento

El número de pernoctaciones en la oferta de alojamiento reglada se incrementó en un 3,6%.

Dicho incremento se concentró en los establecimientos hoteleros. Aún cuando el número de viajeros aumentó sustancialmente (11,6%), la reducción de la estancia media por parte de los viajeros internacionales (-6,1%) situó el incremento total de pernoctaciones en un 4,8%.

El número de pernoctaciones en apartamentos turísticos permaneció estable. El incremento en el número de alojados compensó el acortamiento de la estancia media, tanto en el turismo internacional como español.

	Establiments turístics			Establecimientos turísticos			
	III Trimestre			Acumulat any			
	Nombre	Var. (%)	% sobre Total	Nombre	Var. (%)	% sobre Total	
 <b>Pernoctacions</b>	 31.592.562	3,6	100	 53.625.251	1,7	100	<b>Pernoctaciones</b> 
Establiment hoteler	 24.963.419	4,8	79,0	 43.207.724	2,6	80,6	Establecimiento hotelero
Apartament turístic	 6.418.926	-0,5	20,3	 10.083.622	-2,1	18,8	Apartamento turístico
Turisme rural	 109.102	-7,7	0,3	 214.645	2,5	0,4	Turismo rural
Càmping	 101.115	-5,0	0,3	 119.260	-10,2	0,2	Campamento turístico
 <b>Viatgers</b>	 3.814.480	10,4	100	 6.970.666	6,7	100	<b>Viajeros</b> 
Establiment hoteler	 3.204.026	11,6	84,0	 5.995.962	7,1	86,0	Establecimiento hotelero
Apartament turístic	 581.011	9,1	15,2	 921.894	6,0	13,2	Apartamento turístico
Turisme rural	 11.406	-30,6	0,3	 31.073	-20,6	0,4	Turismo rural
Càmping	 18.037	2,0	0,5	 21.737	-0,7	0,3	Campamento turístico
 <b>Estada mitjana (dies)</b>	 8,3	-6,6		 7,7	-4,7		<b>Estancia media (días)</b> 
Establiment hoteler	 7,8	-6,1		 7,2	-4,1		Establecimiento hotelero
Apartament turístic	 11,0	-8,8		 10,9	-7,7		Apartamento turístico
Turisme rural	 9,6	32,9		 6,9	29,1		Turismo rural
Càmping	 5,6	-6,1		 5,5	-9,6		Campamento turístico

Font: INE

Fuente: INE

Turisme internacional				Turismo internacional			
	III Trimestre			Acumulat any			
	Nombre Nombre	Var. (%)	% sobre Total	Nombre Número	Var. (%)	Acumulado Año %	
<b>Pernoctacions</b>	↗ 28.742.339	2,2	100	→ 48.443.219	1,0	100	<b>Pernoctaciones</b>
Establiment hotelier	↗ 22.477.940	3,3	78,2	↗ 38.518.712	2,1	79,5	Establecimiento hotelero
Apartament turístic	→ 6.136.567	-1,5	21,4	↘ 9.695.988	-3,2	20,0	Apartamento turístico
Turisme rural	↘ 84.551	-10,8	0,3	→ 176.047	-1,1	0,4	Turismo rural
Càmping	↘ 43.281	-13	0,2	↘ 52.472	-14,9	0,1	Campamento turístico
<b>Viatgers</b>	↗ 3.318.070	9,8	100	↗ 5.977.399	7,9	100	<b>Viajeros</b>
Establiment hotelier	↗ 2.756.520	10,6	83,1	↗ 5.073.808	8,8	84,9	Establecimiento hotelero
Apartament turístic	↗ 546.652	7,7	16,5	↗ 872.114	4,5	14,6	Apartamento turístico
Turisme rural	↘ 7.952	-34,7	0,2	↘ 22.862	-28,4	0,4	Turismo rural
Càmping	↘ 6.946	-9,0	0,2	→ 8.615	-1,7	0,1	Campamento turístico
<b>Estada mitjana (dies)</b>	↘ 8,7	-7,0		↘ 8,1	-6,4		<b>Estancia media (días)</b>
Establiment hotelier	↘ 8,2	-6,5		↘ 7,6	-6,1		Establecimiento hotelero
Apartament turístic	↘ 11,2	-8,5		↘ 11,1	-7,4		Apartamento turístico
Turisme rural	↗ 10,6	36,6		↗ 7,7	38,0		Turismo rural
Càmping	↘ 6,2	-5,5		↘ 6,1	-13,5		Campamento turístico

Font: INE

Fuente: INE

Turisme nacional				Turismo nacional			
	III Trimestre			Acumulat any			Fuente: INE
	Nombre Número	Var. (%)	% sobre Total	Nombre Número	Var. (%)	Acumulado Año %	
<b>Pernoctacions</b>	↗ 2.850.223	45,2	100	↗ 5.182.038	18,5	100	<b>Pernoctaciones</b>
Establiment hotelier	↗ 2.485.479	20,7	87,2	↗ 4.689.010	7,1	90,5	Establecimiento hotelero
Apartament turístic	↗ 282.359	28,3	9,9	↗ 387.643	35,1	7,5	Apartamento turístico
Turisme rural	↗ 24.551	4,7	0,9	↗ 38.597	21,6	0,7	Turismo rural
Càmping	↗ 57.834	3,0	2,0	↘ 66.788	-6,1	1,3	Campamento turístico
<b>Viatgers</b>	↗ 482.375	15,8	100	↘ 974.373	-1,7	100	<b>Viajeros</b>
Establiment hotelier	↗ 433.470	14,8	89,9	↘ 903.260	-3,5	92,7	Establecimiento hotelero
Apartament turístic	↗ 34.360	38,3	7,1	↗ 49.781	42,3	5,1	Apartamento turístico
Turisme rural	↘ 3.454	-18,7	0,7	↗ 8.210	14,2	0,8	Turismo rural
Càmping	↗ 11.091	9,0	2,3	→ 13.122	0,0	1,3	Campamento turístico
<b>Estada mitjana (dies)</b>	↗ 5,9	25,5		↗ 5,3	20,6		<b>Estancia media (días)</b>
Establiment hotelier	↗ 5,7	30,2		↗ 5,2	22,1		Establecimiento hotelero
Apartament turístic	↘ 8,2	-7,2		↘ 7,8	-5,1		Apartamento turístico
Turisme rural	↗ 7,1	28,8		↗ 4,7	6,5		Turismo rural
Càmping	↘ 5,2	-5,7		↘ 5,1	-6,1		Campamento turístico

Font: INE

Fuente: INE

Les pernoctacions en establiments de turisme rural registren la seva primera taxa de creixement negativa des que s'inicià el registre (any 2001). Mostra, a més, tendències inverses a les dels dos tipus d'allotjament ja esmentats: mentre que el nombre d'allotjats disminueix, se n'allarga l'estada mitjana.

- Ocupació

L'increment en el nombre de pernoctacions quedà reflectit en un augment de l'ocupació, tant en hotels com en apartaments.

Las pernoctaciones en establecimientos de turismo rural registran su primera tasa de crecimiento negativa desde que se inició su registro (año 2001). Muestra además tendencias inversas a las de los dos tipos de alojamiento ya citados: mientras que el número de alojados disminuye, se alarga la estancia media.

- Ocupación

El incremento en el número de pernoctaciones quedó reflejado en un aumento de la ocupación, tanto en hoteles como en apartamentos.

Grau d'ocupació, en %	Juliol	Agost	Setembre	Grado de ocupación, %
	Julio	Agosto	Septiembre	
Establiment hoteler <sup>1</sup>	82,3	90,7	76,5	Establecimiento hotelero
Diferència amb l'any 2003	-0,6	2,4	-0,4	Diferencia con el año 2003
Apartament turístic <sup>1</sup>	79	80,7	66,2	Apartamento turístico
Diferència amb l'any 2003	4,9	4,8	2,1	Diferencia con el año 2003

Font: INE

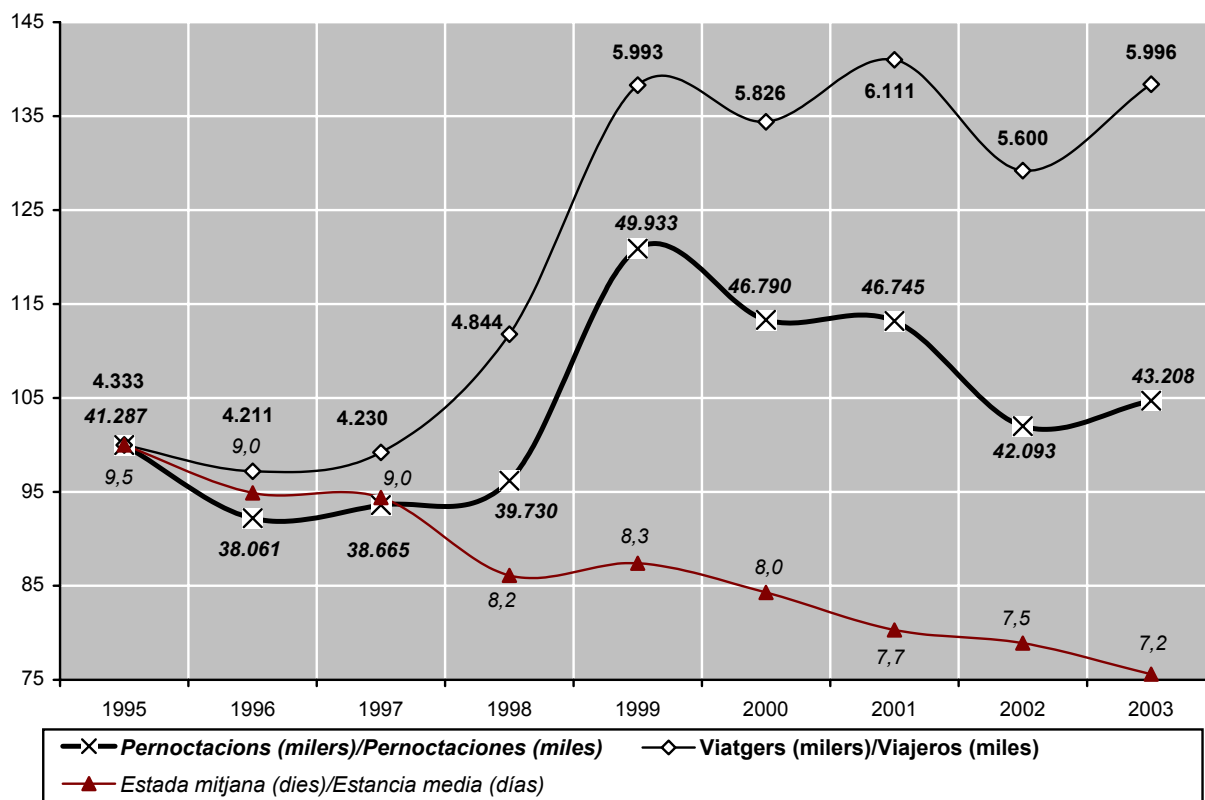
Fuente: INE

#### 4.4.5 Turisme. Anàlisi gràfica

#### Turismo. Análisis gráfico

**Evolució de pernoctacions, viatgers i estada mitjana als establiments hotelers, gener-setembre.**  
Índex 1995=100. Font: INE i elaboració pròpia.

**Evolución de pernoctaciones, viajeros y estancia media en los establecimientos hoteleros, enero-septiembre.**  
Índice 1995=100. Fuente: INE y elaboración propia.



En el gràfic anterior, on s'examina l'evolució de l'allotjament hotelier durant els últims vuit anys, s'observa la lleugera recuperació del nombre de pernотacions a causa d'un increment en la xifra de viatgers allotjats superior a l'escurçament de l'estada.

D'altra banda, augmenta el percentatge de passatgers arribats en vols internacionals que s'allotgen en hotels i apartaments turístics, tal com es desprèn del gràfic següent. Dins del 25,9% de passatgers que no s'allotgen en l'oferta reglada d'allotjament caldria incloure: semiresidents; els residents a les Balears que retornen; turistes que s'allotgen en cases de familiars i amics; turistes que s'allotgen en un altre tipus d'oferta reglada d'allotjament, tals com turisme rural i càmpings; i turistes que s'allotgen en l'oferta no reglada.

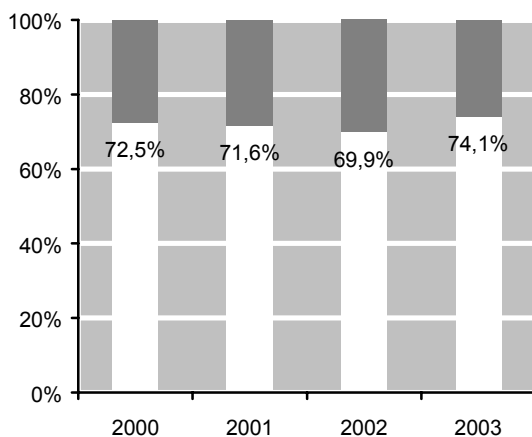
Atès que és improbable que el nombre de viatges dels semiresidents hagi variat substancialment, i que els turistes allotjats en establiments de turisme rural i càmpings suposen un percentatge molt reduït, s'hauria de cercar la raó de l'increment dins dels altres grups. Com a possibles causes podríem citar la reducció dels preus hotelers, que hauria reconduït part del turisme que s'allotja en l'oferta no reglada a l'oferta reglada; i un menor nombre de residents que s'hagin desplaçat a l'estranger, tal com es comenta des de diverses fonts del sector d'agències de viatges.

En el gràfic anterior, donde se examina la evolución del alojamiento hotelero durante los últimos ocho años, se observa la ligera recuperación del número de pernотaciones merced a un incremento en la cifra de viajeros alojados superior al acortamiento de la estancia.

Por otro lado, aumenta el porcentaje de pasajeros llegados en vuelos internacionales que se alojan en hoteles y apartamentos turísticos, tal y como se desprenden del siguiente gráfico. Dentro del 25,9% de pasajeros que no se alojan en la oferta reglada de alojamiento habría que incluir: semiresidentes; los residentes en Baleares que retornan; a turistas que se alojan en casas de familiares y amigos; a turistas que se alojan en otro tipo de oferta reglada de alojamiento, tales como turismo rural y càmpings; y a los turistas que se alojan en la oferta no reglada.

Dado que es improbable que el número de viajes de los semiresidentes haya variado sustancialmente, y que los turistas alojados en establecimientos de turismo rural y càmpings suponen un porcentaje muy pequeño, cabría buscar la razón del incremento dentro de los demás grupos. Como posibles causas podríamos citar la reducción de los precios hoteleros, que habría reconducido parte del turismo que se aloja en la oferta no reglada a la oferta reglada; y un menor número de residentes que se hayan desplazado al extranjero, tal y como se comenta desde diversas fuentes del sector de agencias de viajes.

**Turisme internacional.  
Passatgers allotjats en  
hotels i apartaments.**  
Gener a setembre  
Fonts: AENA, INE i elaboració  
pròpia



**Turismo internacional.  
Pasajeros alojados en  
hoteles y apartamentos**  
Enero a septiembre  
Fuentes: AENA, INE y  
elaboración propia

#### 4.4.6. Turisme. Comparatiu amb altres destinacions competidores Turismo. Comparativa con otros destinos competidores

En el conjunt de destins competidors analitzats, s'observa en els fluxos turístics una major estabilitat que l'any passat. Continua la minva al mercat alemany, excepte a Mallorca i Croàcia, mentre que el britànic millora o roman estable.

S'observa com l'afluència turística a les Balears ha millorat per damunt de la resta de destins competidors analitzats, excepte Croàcia – destí en vies d'expansió, i

En el conjunto de destinos competidores analizados, se observa en los flujos turísticos una mayor estabilidad que el pasado año. Continúa la merma en el mercado alemán, excepto en Mallorca y Croacia, mientras que el británico mejora o permanece estable.

Se observa como la afluencia turística a Baleares ha mejorado por encima del resto de destinos competidores analizados, con la excepción de Croacia

amb fàcil accés des d'alguns dels mercats emissors principals.

Dins de les Balears, Mallorca registra taxes d'evolució positives, tant en el total de turistes com en el de procedents d'Alemanya i del Regne Unit. Menorca, el principal mercat de la qual és el britànic, registra xifres semblants a les de l'any anterior. Finalment, els destins pitiusos mostren una menor activitat en els mercats internacionals, que en part es veu compensada per un increment del turisme nacional.

– destino en vías de expansión, y con fácil acceso desde algunos de los principales mercados emisores.

Dentro de Baleares, Mallorca registra tasas de evolución positivas, tanto en el total de turistas como en el de procedentes de Alemania y del Reino Unido. Menorca, cuyo principal mercado es el británico, registra cifras similares a las del año anterior. Por último, los destinos pitiusos muestran una menor actividad en los mercados internacionales, que en parte se ve compensada por un incremento del turismo nacional.

Nombre de turistes internacionals arribats		Número de turistas internacionales llegados	
Amb procedència de l'estranger	Gener a setembre		Con procedencia del extranjero
	Total	Var. (%)	
<b>Illes Balears<sup>1</sup></b>	↗	<b>7.118.336</b>	<b>3,0 Islas Baleares<sup>1</sup></b>
Mallorca	↗	5.216.950	5,3 Mallorca
Menorca	→	758.645	0,9 Menorca
Pitiüses	↘	1.142.741	-5,2 Pitiusas
Canàries	→	7.840.689	0,3 Canarias
Andalusia	→	6.115.665	1,6 Andalucía
Comunitat Valenciana	→	4.013.438	-0,2 Comunidad Valenciana
Malta	→	911.609	1,1 Malta
Xipre	↘	1.823.547	-6,6 Chipre
Croàcia	↗	7.036.898	6,2 Croacia
Turquia <sup>2</sup>	↘	6.249.755	-2,4 Turquía <sup>2</sup>
Madeira (pernoctacions)	↗	4.376.600	2,7 Madeira (pernoctaciones)
Algarve (pernoctacions)	→	12.132.600	-0,3 Algarve (pernoctaciones)
<b>Amb procedència d'Alemanya</b>		<b>Con procedencia de Alemania</b>	
<b>Illes Balears<sup>1</sup></b>	↗	<b>2.408.496</b>	<b>2,6 Islas Baleares<sup>1</sup></b>
Mallorca	↗	2.065.562	5,1 Mallorca
Menorca	↘	87.178	-7,6 Menorca
Pitiüses	↘	255.756	-11,5 Pitiusas
Espanya (conjunt)	↘	7.866.870	-4,7 España (conjunto)
Malta	↘	97.797	-12,6 Malta
Xipre	↘	86.207	-32,5 Chipre
Croàcia	↗	1.455.793	4,1 Croacia
Turquia	↘	399.532	-15,6 Turquía
<b>Amb procedència del Regne Unit</b>		<b>Con procedencia del Reino Unido</b>	
<b>Illes Balears<sup>1</sup></b>	↗	<b>2.908.053</b>	<b>6,2 Islas Baleares<sup>1</sup></b>
Mallorca	↗	1.906.216	10,1 Mallorca
Menorca	→	539.472	1,2 Menorca
Pitiüses	→	539.365	-1,3 Pitiusas
Espanya (conjunt)	↗	12.908.511	10,6 España (conjunto)
Malta	↗	367.370	7,0 Malta
Xipre	→	1.076.765	-0,7 Chipre
Croàcia	↗	137.619	16,4 Croacia
Turquia	↗	205.187	9,3 Turquía

<sup>1</sup> Turistes per via aèria.

<sup>2</sup> Visitants per via aèria de la resta d'Europa, excepte Bulgària, Romania i antics membres de la URSS i Iugoslàvia.

<sup>3</sup> No residents entrats al país.

n. d. No disponible.

Font: CITTIB, Frontur, instituts estadístics de Malta, Xipre, Croàcia i Turquia.

<sup>1</sup> Turistas por vía aérea.

<sup>2</sup> Visitantes por vía aérea del resto de Europa, excepto Bulgaria, Rumanía y antiguos miembros de la URSS y Yugoslavia.

<sup>3</sup> No-residentes entrados en el país.

n. d. No disponible

Fuente: CITTIB, Frontur, institutos estadísticos de Malta, Chipre, Croacia y Turquía.

#### 4.4.7. Turisme. Ingressos i preus

#### Turismo. Ingresos y precios

- Preus i ingressos hotelers

La millora lleu en el nombre de pernотacions en establiments hotelers ha estat possible en part gràcies a un descens dels preus hotelers. Segons l'Índex de Preus Hotelers de l'INE per a cada un dels mesos del trimestre, les Balears han tengut la pitjor evolució d'entre les comunitats autònomes estudiades. És, a més, l'única de les quatre que arriba a presentar descensos en els preus.

#### Variació interanual de l'índex de preus hotelers

Base 2001=100.

Font: INE i elaboració pròpia

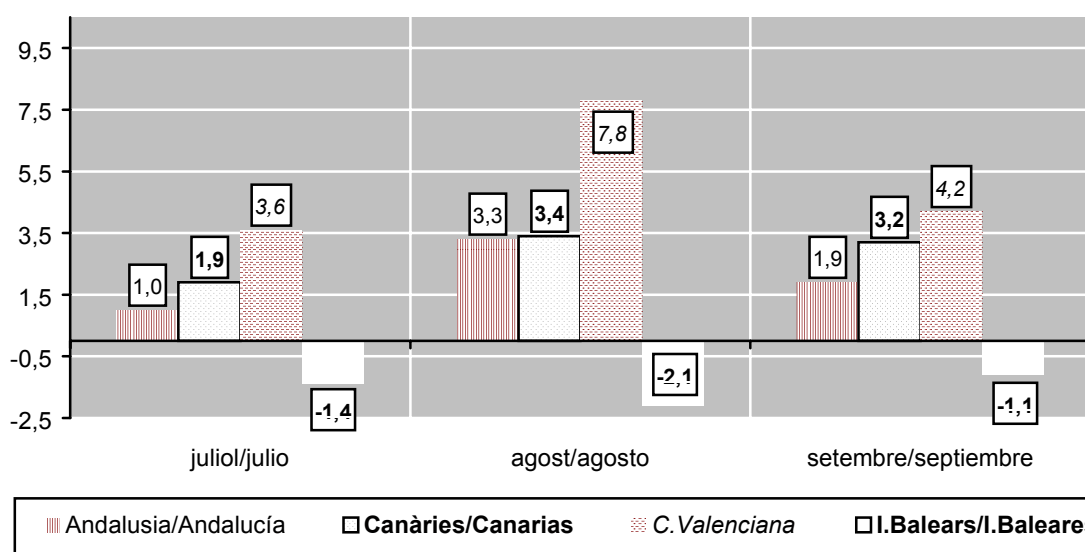
- Precios e ingresos hoteleros

La leve mejora en el número de pernотaciones en establecimientos hoteleros ha sido posible en parte gracias a un descenso de los precios hoteleros. Según el Índice de Precios Hoteleros del INE para cada uno de los meses del trimestre, Baleares ha tenido la peor evolución de entre las comunidades autónomas estudiadas. Es además la única de las cuatro que llega a presentar descensos en los precios.

#### Variación interanual del índice de precios hoteleros.

Base 2001=100.

Fuente: INE y elaboración propia



#### Variació interanual de l'índex d'ingressos hotelers.

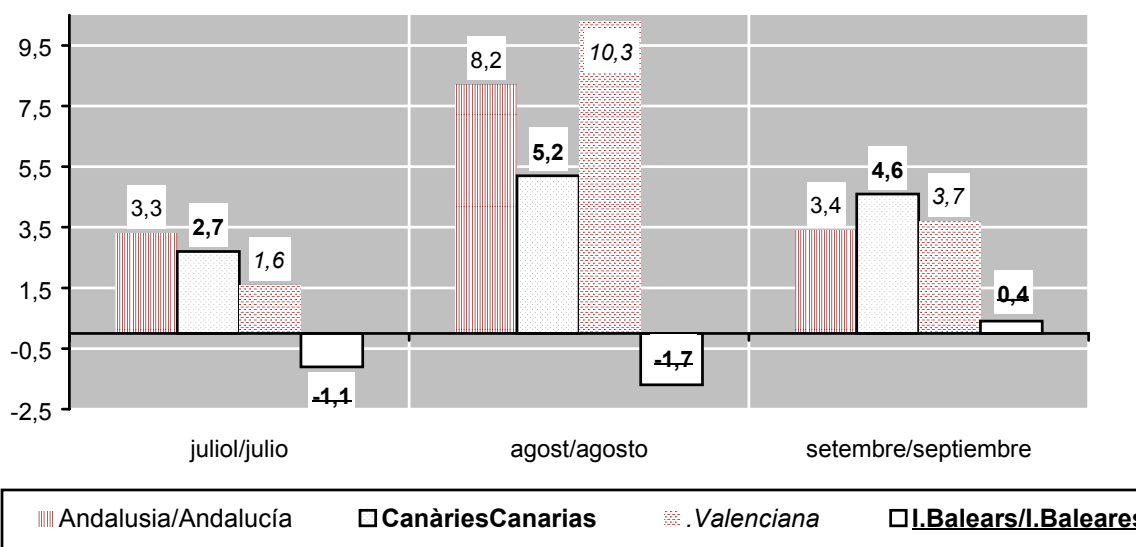
Base 2001=100.

Font: INE i elaboració pròpia.

#### Variación interanual del índice de ingresos hoteleros.

Base 2001=100.

Fuente: INE y elaboración propia



S'observa, així, com l'increment en el nombre de pernотacions ha estat en detriment dels marges d'exploтació. Amb nivells d'ocupació semblants als de l'any anterior, les Balears ha estat l'única comunitat d'entre les analitzades que ha registrat una minva en els ingressos hotelers.

Cal assenyalar també que les variacions tant en preus com en ingressos hotelers estan expressades en termes nominals. Suposant que els costos en el sector s'incrementessin en un percentatge semblant a l'IPC, el marge d'exploтació només en el mes d'agost s'hauria reduït al voltant d'un 4,8%.

- Preus en la restauració

La variació en els preus en restaurants, bars i cafeteries ha continuat sent superior a l'increment general de preus dels principals països emissors en tots els destins competidors analitzats excepte Canàries. A més, l'apreciació de la lliura esterlina respecte a l'euro suposa un major encariment de la nostra oferta al mercat britànic.

Per a contrarestar l'encariment del conjunt del producte turístic com a conseqüència de l'augment del preu en l'oferta complementària, s'està introduint la fórmula del "tot inclòs" en l'oferta hotelera. Aquesta modalitat no té en sí mateixa perquè significar una disminució en la qualitat del conjunt del producte turístic de Balears, ja que és possible oferir un "tot inclòs" amb preu i qualitat alts. No obstant, sí que hi pot haver establiments que s'acullen a aquesta fórmula com a forma de guanyar competitivitat en preu a costa d'una menor qualitat.

Si es consolidés aquesta fórmula en un nombre significatiu d'establiments, podria donar lloc a major competència i a una reestructuració de l'oferta.

**Variació anual en els índexs de preus, set.**  
**Restaurants, bars i cafeteries**

Illes Balears	4,5
Canàries	2,0
Andalusia	4,5
Comunitat Valenciana	4,2
Portugal <sup>1</sup>	5,5
Itàlia <sup>1</sup>	4,0
Grècia (agost) <sup>1</sup>	4,8

1. Inclou hotels. L'índex de preus de consum per al grup d'hotels, cafès i restaurants assenyala bàsicament l'evolució a la restauració, ja que l'allotjament hoteler té poca incidència sobre la seva evolució.

Font: INE, Eurostat

- Despesa turística

De forma paral·lela al que s'ha assenyalat per als ingressos hotelers, l'increment en les xifres de turistes i pernотacions no ha aconseguit compensar la menor despesa que aquests han duit a terme en les nostres illes.

Se observa así como el incremento en el número de pernотaciones ha sido en detrimento de los márgenes de explotación. Con niveles de ocupación similares a los del año anterior, Baleares ha sido la única comunidad de entre las analizadas que ha registrado una merma en los ingresos hoteleros.

Cabe señalar también que las variaciones tanto en precios como en ingresos hoteleros están expresadas en términos nominales. Suponiendo que los costes en el sector se incrementaran en un porcentaje similar al IPC, el margen de explotación sólo en el mes de agosto se habría reducido alrededor de un 4,8%.

- Precios en la restauración

La variación en los precios en restaurantes, bares y cafeterías ha continuado siendo superior al incremento general de precios de los principales países emisores en todos los destinos competidores analizados excepto Canarias. Además, la apreciación de la libra esterlina respecto al euro supone un mayor encarecimiento de nuestra oferta en el mercado británico.

Para contrarrestar el encarecimiento del conjunto del producto turístico como consecuencia del aumento del precio en la oferta complementaria, se está introduciendo la fórmula del "todo incluido" en la oferta hotelera. Dicha modalidad no tiene per se porque significar una disminución en la calidad del conjunto del producto turístico de Baleares, ya que es posible ofertar un "todo incluido" con precio y calidad altos. Puede sin embargo que haya establecimientos que se acojan a dicha fórmula como forma de ganar competitividad en precio a costa de una menor calidad.

Si se consolidara dicha fórmula en un número significativo de establecimientos, podría dar lugar a mayor competencia y a una reestructuración de la oferta.

**Variación anual en el índice de precios, sept.**

Islas Baleares	4,5
Canarias	2,0
Andalucía	4,5
Comunidad Valenciana	4,2
Portugal <sup>1</sup>	5,5
Italia <sup>1</sup>	4,0
Grecia (ago.) <sup>1</sup>	4,8

Incluye hoteles. El índice de precios de consumo para el grupo de hoteles, cafeterías y restaurantes señala básicamente la evolución de la restauración, ya que el alojamiento hotelero tiene poca incidencia sobre la evolución del mismo.

Fuente: INE, Eurostat

- Gasto turístico

De forma paralela a lo señalado para los ingresos hoteleros, el incremento en las cifras de turistas y pernотaciones no ha logrado compensar el menor gasto que estos han llevado a cabo en nuestras islas.



Segons previsions de la Universitat de les Illes Balears, la despesa turística se situaria en el conjunt de l'any en un nivell un 8,2% inferior als registrats el 2002, gràcies a la reducció en un 8,8% en la despesa per persona i dia.

Según previsions de la Universidad de las Islas Baleares, el gasto turístico se situaría en el conjunto del año en un nivel un 8,2% inferior a los registrados en 2002, merced a la reducción en un 8,8% en el gasto por persona y día.

### Despesa turística.

Despesa feta a les Balears més part de la despesa feta a l'origen que reverteix a les Balears.

Euros constants de 1999.

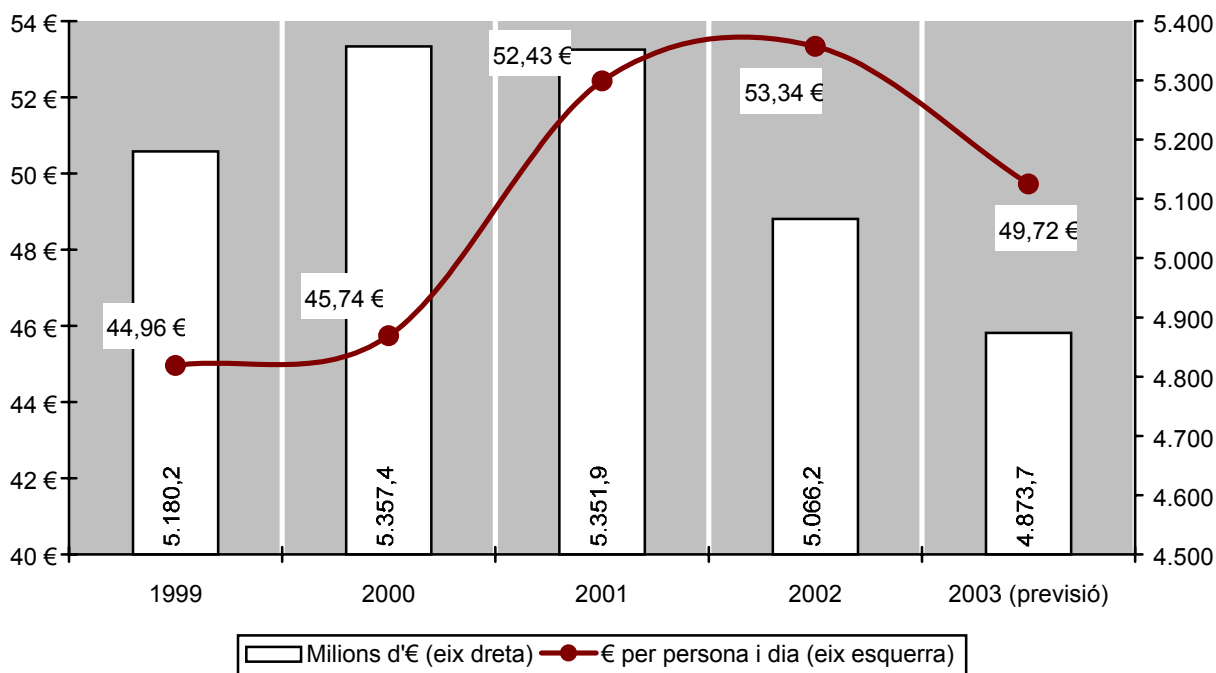
Font: UIB i elaboració pròpia.

### Gasto turístico.

Gasto hecho en Baleares más parte del gasto realizado en origen que revierte en Baleares.

Euros constantes de 1999.

Fuente: UIB y elaboración propia.



Despesa mitjana per turista i dia, euros corrents	Temporada alta 2003		Gasto medio por turista i día, euros corrientes
	€ corrents	Var. (%)	
<b>Despesa mitjana total</b>	<b>82,35</b>	<b>-3,3</b>	<b>Gasto medio total</b>
Al país d'origen	54,27	-3,6	En el país de origen
A les Balears	28,08	-2,6	En Baleares
<b>Despesa que arriba a les Balears</b>	<b>56,84</b>	<b>-3,1</b>	<b>Gasto que llega a Baleares</b>
A l'establiment d'allotjament	5,46	-0,4	En el establecimiento de alojamiento
Fora de l'establiment d'allotjament	22,62	-3,1	Fuera del establecimiento
En diversions	4,77	4,1	En diversiones
En menjar i begudes	9,48	-4,0	En comida y bebida
En excursions i lloguer de vehicles	2,99	1,4	En excursiones y alquiler vehículos
En altres conceptes	5,38	-9,5	En otros conceptos

Font: UIB

Fuente: UIB

Quant a la temporada alta d'enguany, quasi tots els components de la despesa per persona i dia registren taxes negatives de creixement, i és menor la disminució en les despeses d'hostalatge que en els realitzats fora. Una vegada deduïda la inflació, només la despesa en diversions mostra una taxa d'evolució positiva.

En cuanto a la temporada alta del presente año, casi todos los componentes del gasto por persona y día registran tasas negativas de crecimiento, siendo menor la disminución en los gastos de hospedaje que en los realizados fuera. Una vez deducida la inflación, sólo el gasto en diversiones muestra una tasa de evolución positiva.

## 4.5. Consum i inversió

## Consumo e inversión

### 4.5.1. Consum

### Consumo

#### Evolució del consum dels residents

Taxes de variació interanual, preus constants (en %)

2000	2001
2,0	1,3

a: avanç.  
e: estimació.  
p: previsió.

Font: Conselleria d'Economia, Hisenda i Innovació.

Durant el primer semestre de l'any el consum romangué estancat. Així, el consum privat dels residents, mesurat en termes constants, es reduí un 0,9% en el segon trimestre.

El tercer trimestre ha significat una certa reactivació, tal com mostra l'increment de les vendes detallistes, la matriculació de turismes per a usos distints del lloguer i les vendes de gasolina.

#### Evolución del consumo de los residentes

Tasas de variación interanual, precios constantes(en%)

2002 (e)	2003 (p)
0,8	1,2

a: avance.  
e: estimación.  
p: previsión.  
Fuente: Consejería de Economía, Hacienda e Innovación.

Durante el primer semestre del año el consumo permaneció estancado. Así, el consumo privado de los residentes, medido en términos constantes, se redujo un 0,9% en el segundo trimestre.

El tercer trimestre ha significado cierta reactivación, tal y como muestra el incremento de las ventas minoristas, la matriculación de turismos para usos distintos del alquiler y las ventas de gasolina.

#### Indicadors del consum

	III Trimestre		Acumulat any Acumulado año		
	Total	Var. (%)	Total	Var. (%)	
Facturació elèctrica usos domèstics (MWh)	↗ 453.911	25,1	↗ 1.344.925	11,6	Facturación eléctrica usos domésticos (MWh)
Vendes de benzina (kilolitres)	↗ 120.256	2,1	↗ 300.768,9	3,0	Ventas de gasolina (kilolitros)
Consum privat per resident, € constants de 1995 <sup>TA</sup>					Consumo privado por residente, € constantes de 1995 <sup>TA</sup>
Despesa total	→ 1.457,45	-0,9	→ 1.430,51	1,5	Gasto total
Alimentació, begudes i tabac	↘ 285,90	-13,2	↘ 285,85	-3,6	Alimentación, bebidas y tabaco
Resta de la despesa	↗ 1.457,45	2,6	↗ 1.144,65	2,8	Resto del gasto
Confiança dels consumidors <sup>1 TA</sup>	↘ 33,6%	-10,6			Confianza de los consumidores <sup>1 TA</sup>
Llars sense dificultats per arribar a fi de mes <sup>2 TA</sup>	↘ 41,0%	-9,2			Hogares sin dificultad para llegar a fin de mes <sup>2 TA</sup>
Índex de vendes al detall <sup>M</sup>	↗ 129,0	7,3	↗ 107,5	4,5	Índice de ventas al por menor <sup>M</sup>
Matriculació de turismes, Exclosos els de lloguer	↗ 7.704	19,7	→ 20.362	-1,1	Matriculación de turismos, excluyendo de alquiler

Fonts: CLH, Gesa-Endesa, INE i IEA.

<sup>1</sup>. Enquesta contínua de pressuposts familiars: percentatge de les llars que consideren que el moment actual és adient per dur a terme compres importants, excloses compres d'habitatge, més llars que consideren que el moment actual no és adient ni dolent.

<sup>2</sup>. Enquesta contínua de pressuposts familiars: percentatge de les llars que no tenen dificultats per arribar a fi de mes d'acord amb els seus ingressos nets mensuals.

<sup>TA</sup>. Trimestre anterior.

L'increment en la facturació elèctrica (25,1%), sembla ser, en gran mesura, a causa de les elevades temperatures estivals.

Pel que fa a la despesa turística, vegeu l'apartat corresponent dins de l'apartat de turisme.

Fuentes: CLH, Gesa-Endesa, INE e IEA.

<sup>1</sup>. Encuesta continua de presupuestos familiares: porcentaje de los hogares que consideran que el momento actual es adecuado para llevar a cabo compras importantes, excluidas compras de vivienda, más hogares que consideran que el momento actual no es adecuado ni malo.

<sup>2</sup>. Encuesta continua de presupuestos familiares: porcentaje de los hogares que no tienen dificultades para llegar a final de mes de acuerdo con sus ingresos netos mensuales.

<sup>TA</sup>. Trimestre anterior.

El incremento en la facturación eléctrica (25,1%), parece ser debido en gran medida a las elevadas temperaturas estivales.

Respecto al gasto turístico, véase el apartado correspondiente dentro del apartado de turismo.

## 4.5.2. Inversió

## Inversión

### Evolució i perspectives de la inversió

Taxes de variació interanual, preus constants (en %)	
2000	2001
6,3	5,2

a: avanç.  
e: estimació.  
p: previsió.

Font: Conselleria d'Economia, Hisenda i Innovació.

La inversió no contribueix de forma activa a la recuperació econòmica, una vegada confirmada la ralentització de la construcció i l'escàs dinamisme del sector industrial.

Durant els primers mesos de l'any hi hagué una creació neta de 2.406 empreses, un 4,6% més que en el mateix període de 2002. No obstant això, el capital d'aquestes noves societats, més les ampliacions i reduccions de capital de les ja existents resultaren en un increment net de 594,6 milions d'euros, un 22% menys que en el mateix període de l'any anterior.

### Evolución y perspectivas de la inversión

Tasas de variación interanual, precios constantes(en%)	
2002 (e)	2003 (p)
-0,8	0,6

a: avance.  
e: estimación.  
p: previsión.

Fuente: Consejería de Economía, Hacienda e Innovación.

La inversión no contribuye de forma activa a la recuperación económica, una vez confirmada la ralentización de la construcción y el escaso dinamismo del sector industrial.

Durante los primeros meses del año hubo una creación neta de 2.406 empresas, un 4,6% más que en el mismo periodo de 2002. Sin embargo, el capital de dichas nuevas sociedades, más las ampliaciones y reducciones de capital de las ya existentes resultaron en un incremento neto de 594,6 millones de euros, un 22% menos que en el mismo periodo del año anterior.

### Indicadors de la inversió

	Trimestre		Acumulat any Acumulado año	Var. (%)
	Total	Var. (%)		
<b>Societats mercantils</b>				
Augment net de capital (milers d'€) <sup>1</sup>	↘ 116.310	-10,3	↘ 594.574	-22,1
Capital de noves societats (milers d'€)	↘ 30.559	-3,5	↗ 162.433	27,8
Creació neta de societats <sup>2</sup>	↗ 725	18,5	↗ 2.403	4,6
Empreses en règim general SS <sup>3M</sup>	→ 39.096	1,1		
Matriculació de camions	↗ 1.647	19,1	↗ 5.339	12,4
<b>Noves hipoteques (milers d'€)<sup>TA</sup></b>				
Sobre habitatges construïts (euros constants) <sup>TA</sup>	↘ 196.171	-2,8	→ 380.308	0,2
Sobre projectes d'habitatge (euros constants) <sup>TA</sup>	↘ 18.672	-28,7	↘ 32.185	-57,5
<b>Nombre</b> de noves hipoteques sobre habitatges construïts, gen.-jul.			↗ 13.098	10,3

Font: INE, MTA i DGT

<sup>1</sup>. Capital de noves societats, més ampliacions de capital, menys reduccions de capital. Per l'acumulat, mitjana. Euros corrents.

<sup>2</sup>. Noves societats menys societats dissoltes.

<sup>3</sup>. Amb centre de treball a les Balears.

M. Mitjana

<sup>TA</sup>. Trimestre anterior.

La matriculació de camions continua la seva línia ascendent, i s'incrementa un 19,1% respecte del mateix trimestre de l'any anterior, acumulant un creixement anual del 12,4%, la qual cosa podria constituir un senyal de reactivació en la inversió empresarial.

### Indicadores de la inversión

	Trimestre		Acumulat any Acumulado año	Var. (%)
	Total	Var. (%)		
<b>Societades mercantils</b>				
Incremento neto de capital (miles de €) <sup>1</sup>	↘ 594.574	-22,1	↘ 594.574	-22,1
Capital de nuevas sociedades (miles de €)	↗ 162.433	27,8	↗ 162.433	27,8
Creación neta de sociedades <sup>2</sup>	↗ 2.403	4,6	↗ 2.403	4,6
Empresas en régimen general SS <sup>3</sup>				
Matriculación de camiones	↗ 5.339	12,4	↗ 5.339	12,4
<b>Nuevas hipotecas (miles de €)<sup>TA</sup></b>				
Sobre viviendas construidas (euros constantes) <sup>TA</sup>	→ 380.308	0,2	→ 380.308	0,2
Sobre proyectos de vivienda (euros constantes) <sup>TA</sup>	↘ 32.185	-57,5	↘ 32.185	-57,5
<b>Número</b> de nuevas hipotecas sobre viviendas construidas, ene-jul.	↗ 13.098	10,3	↗ 13.098	10,3

Fuente: INE,MTA y DGT.

<sup>1</sup>. Capital de nuevas sociedades, más ampliaciones de capital, menos reducciones de capital. Para el acumulado, media. Euros corrientes.

<sup>2</sup>. Nuevas sociedades menos sociedades disueltas.

<sup>3</sup>. Con centro de trabajo en Baleares.

M. Media

<sup>TA</sup>. Trimestre anterior.

La matriculación de camiones continua su línea ascendente, incrementándose un 19,1% respecto al mismo trimestre del año anterior, y acumulando un crecimiento anual del 12,4%, lo que pudiera constituir una señal de reactivación en la inversión empresarial.

Es manté la inversió sobre habitatges construïts, tal com es desprèn de l'import de les seves hipoteques mesurades en termes constants. No obstant això, tal com ja s'ha comentat en l'apartat referent a la construcció, disminueix l'import en termes reals de les hipoteques sobre projectes d'habitatges.

Se mantiene la inversión sobre viviendas construidas, tal y como se desprende del importe de sus hipotecas medidas en términos constantes. Sin embargo, tal y como ya se ha comentado en el apartado referente a la construcción, disminuye el importe en términos reales de las hipotecas sobre proyectos de viviendas.

#### 4.5.3. Crèdit i estalvi

#### Crédito y ahorro

Crèdit i estalvi	Trimestre anterior		Acumulat any Acumulado año		Instituciones crédito y ahorro
	Total	Var. (%)	Total	Var. (%)	
<b>Instituciones de crèdit i estalvi</b>					<b>Instituciones crédito y ahorro</b>
Crèdits (milions d'€) <sup>1TA</sup>	↗ 19.495	13,9	↗ 18.999	14,2	Créditos (millones de €) <sup>1TA</sup>
Dipòsits (milions d'€) <sup>1TA</sup>	↗ 12.265	4,1	↗ 12.043	4,8	Depósitos (millones de €) <sup>1TA</sup>
Llars que poden estalviar <sup>2TA</sup>	↘ 36,5%	-7,9			Hogares que pueden ahorrar <sup>2TA</sup>

Font: BE i INE

1. Per acumulat, mitjana de l'any.
2. Enquesta de pressuposts familiars: percentatge de les llars que poden estalviar d'acord amb el seu nivell d'ingressos i de despeses.

Fuente: BE y INE

1. Para el acumulado, media del año.
2. Encuesta de presupuestos familiares: porcentaje de los hogares que pueden ahorrar de acuerdo con su nivel de ingresos y de gastos.

L'evolució del sector immobiliari ha afectat l'estalvi i el crèdit a través de dues vessants. D'una banda, la revaloració experimentada per l'habitatge ha provocat un "efecte riquesa" a les llars, que eleva la sensació de seguretat financera de les famílies, i disminueix la necessitat de destinar renda a l'estalvi. D'altra banda, l'elevat grau d'endeutament a què s'han sotmès les famílies en els últims anys per adquirir l'habitatge ha minvat la possibilitat d'estalviar.

La evolución del sector inmobiliario ha afectado al ahorro y el crédito a través de dos vertientes. Por un lado, la revalorización experimentada por la vivienda ha provocado un "efecto riqueza" en los hogares, que eleva la sensación de seguridad financiera de las familias, y disminuye la necesidad de destinar renta al ahorro. Por otro lado, el elevado grado de endeudamiento al que se han sometido las familias en los últimos años para adquirir la vivienda ha mermado la posibilidad de ahorrar.

D'aquesta manera s'evidencia que continua creixent el crèdit al mateix temps que disminueix el nombre de llars que poden destinar part de les seves rendes a l'estalvi.

De esta forma se evidencia que continúa creciendo el crédito al tiempo que disminuye el número de hogares que pueden destinar parte de sus rentas al ahorro.

#### 4.6. Preus

#### Precios

La inflació en el conjunt d'Espanya va experimentar una milloria durant el mes de setembre, i es reduí la taxa de variació interanual al 2,9%, després de dos mesos d'increments.

La inflación en el conjunto de España experimentó una mejoría durante el mes de Septiembre, reduciéndose la tasa de variación interanual al 2,9%, tras dos meses de incrementos.

La taxa d'inflació de l'economia balear ha fluctuat sobre taxes semblants a les estatals; no obstant això, la inflació insular va registrar un comportament millor, i invertí la tendència a l'alça durant el mes d'agost, confirmant la milloria amb el descens produït el setembre (2,7%).

La tasa de inflación de la economía balear ha fluctuado sobre tasas similares a las estatales; no obstante, la inflación insular registró un mejor comportamiento, invirtiendo su tendencia al alza durante el mes de Agosto, y confirmándose la mejoría con el descenso producido en Septiembre (2,7%).

S'ha d'assenyalar la baixada de preus en els establiments hotelers per cinquè mes consecutiu, segons l'índex de preus hotelers. Al setembre, l'indicador reflecteix una caiguda que se situa sobre l'1,1% respecte del mateix mes de l'any anterior.

Cabe señalar la bajada de precios en los establecimientos hoteleros por quinto mes consecutivo, según el Índice de Precios Hoteleros. En Septiembre, el indicador refleja una caída que se sitúa sobre el 1,1% respecto al mismo mes del año anterior.

D'altra banda, el grup conformat per *restaurants, bars i cafès*, no ha contingut preus, amb una taxa interanual d'inflació del 4,5%, que representa un 0,45% de la taxa general d'inflació. Aquest increment reflecteix una certa rigidesa a la baixa del grup de la restauració, encara quan les xifres de la temporada turística haurien d'apuntar a una contenció de preus.

En termes generals, el protagonista de l'IPC ha estat el grup conformat per *aliments i begudes no alcohòliques*, amb una taxa de variació interanual del 5,1% per a les Balears, mentre a Espanya creixia un 4,4%. Dins del citat grup, els aliments frescs han tingut més rellevància. Ha estat un focus de debat quines són les causes que ho motiven, entre aquestes, les basades en la tipologia del bé, com la volatilitat o inelasticitat; o les provocades pels agents que intervenen en la fixació del preu, com la climatologia adversa, o de pràctiques oligopolístiques en la distribució.

En referència al sector energètic, una recuperació moderada del dòlar i el nivell relativament elevat del preu del cru feien témer un major increment del preu dels carburants; no obstant això, aquestes pressions gairebé no han repercutit sobre el preu dels transports, i han crescut a una taxa del 0,5% a les Balears.

Por otra parte, el grupo conformado por *restaurantes, bares y cafés*, no han contenido precios, con una tasa interanual de inflación del 4,5%, representando un 0,45% de la tasa general de inflación. Este incremento refleja una cierta rigidez a la baja del grupo de la restauración, aún cuando las cifras de la temporada turística deberían apuntar a una contención de precios.

En términos generales, el protagonista del IPC ha sido el grupo conformado por *alimentos y bebidas no alcohólicas*, con una tasa de variación interanual de 5,1% para Baleares, mientras en España crecía un 4,4%. Dentro del citado grupo, los alimentos frescos han gozado de mayor relevancia. Ha sido foco de debate cuáles son las causas que lo motivan, entre ellas, las basadas en la tipología del bien, como su volatilidad o inelastividad; o las provocadas por los agentes que intervienen en la fijación del precio, como la climatología adversa, o de prácticas oligopolísticas en la distribución.

En referencia al sector energético, una moderada recuperación del dólar y el nivel relativamente elevado del precio del crudo hacían temer un mayor incremento del precio de los carburantes; sin embargo, estas presiones apenas han repercutido sobre el precio de los transportes, creciendo a una tasa 0,5% en Baleares.

#### Inflació

Taxa de variació interanual de l'índex de preus de consum. Setembre 2003

	Balears	Espanya Espanya
<b>Índex general</b>	<b>2,7</b>	<b>2,9</b>
Aliments, begudes no alcohòliques	5,1	4,4
Begudes alcohòliques i tabac	2,2	2,7
Vestit i calçat	3,4	3,9
Habitatge	2,2	2,5
Parament de la llar	0,2	2
Medicina	2,6	2,2
Transport	0,5	1,5
Comunicacions	-2,5	-3
Oci i cultura	1,3	0,5
Ensenyament	5,3	5
Hotels, cafès i restaurants	4,5	4
Altres	3,3	3,2
<b>Inflació subjacent</b>		

Font: INE.

Les perspectives amb vista a l'hivern són d'estabilitat, amb una inflació subjacent –índex general sense aliments frescs i productes energètics, aquests dos elements amb una forta volatilitat- que manté la tònica de moderació, i se situa al setembre per segon mes consecutiu en el 2,8%.

#### Inflación

Tasa de variación interanual del Índices de Precios al Consumo. Septiembre 2003

	Balears Aportació a l'IPC Aportación al IPC	Índice general
<b>Índice general</b>	<b>2,7</b>	<b>2,9</b>
Alimentos, bebidas no alcohólicas	1,0	4,4
Bebidas alcohólicas y tabaco	0,1	2,7
Vestido y calzado	0,3	3,9
Vivienda	0,2	2,5
Menaje del hogar	0,0	2
Medicina	0,1	2,2
Transporte	0,1	1,5
Comunicaciones	-0,1	-3
Ocio y cultura	0,1	0,5
Enseñanza	0,1	5
Hoteles, cafeterías y restaurantes	0,5	4
Otros	0,3	3,2
<b>Inflación subyacente</b>		

Fuente: INE.

Las perspectivas de cara al invierno son de estabilidad, con una inflación subyacente –índice general sin alimentos frescos y productos energéticos, ambos elementos con fuerte volatilidad- que mantiene su tónica de moderación, y se sitúa en Septiembre por segundo mes consecutivo en el 2,8%.

Si es confirma la teoria, la taxa d'inflació tendirà cap a la inflació subjacent, sempre que es neutralitzin les pujades dels aliments frescs i millorin tant el mercat de divises com el del cru, ja que tampoc no podem esperar una millora en els preus dels serveis, subjectes a rigideses a la baixa.

Si se confirma la teoría, la tasa de inflación tenderá hacia la inflación subyacente, siempre que se neutralicen las subidas de los alimentos frescos y mejoren tanto el mercado de divisas como el del crudo, puesto que tampoco podemos esperar una mejora en los precios de los servicios, sujetos a rigideces a la baja.

**IPC Balears<sup>1</sup>, taxa interanual, setembre 2003**  
**Subgrups i rúbriques amb aportació superior al 0,1% a la taxa interanual**  
 En percentatge

	Taxa	Aportació	
	Tasa	Aportación	
Aliments	5,1	1,00	Alimentos
Peix fresc i congelat	7,7	0,10	Pescado fresco y congelado
Crustacis, mol·luscs i preparats de peix	5,6	0,07	Crustáceo, molusco, preparados pescado
Vestit	3,4	0,30	Vestido
Roba de nin i nadó	6,4	0,22	Prendas de vestir de niño y bebé
Roba de dona	3,0	0,03	Prendas de vestir de mujer
Lloguer d'habitatge	4,0	0,10	Alquiler de vivienda
Conservació d'habitatge i altres serveis	2,5	0,09	Conservac. vivienda, otros servicios
Serveis mèdics i similars	4,4	0,12	Servicios médicos y similares
Vehicles	1,7	0,13	Vehículos
Restaurants, bars i cafès	4,5	0,45	Restaurantes, bares y cafeterías
Hotels i altres allotjaments	3,9	0,02	Hoteles y otros alojamientos
Béns i serveis per a la cura personal	2,9	0,09	Bienes y servicios para el cuidado personal
Assegurances	3,4	0,14	Seguros

Font: INE.

**IPC Balears<sup>1</sup>, tasa interanual, septiembre 2003**  
**Subgrupos y rúbricas con aportación superior al 0,1% en la tasa interanual**  
 En porcentaje

	Tasa	Aportación	
	Tasa	Aportación	
Alimentos	5,1	1,00	Alimentos
Pescado fresco y congelado	7,7	0,10	Pescado fresco y congelado
Crustáceo, molusco, preparados pescado	5,6	0,07	Crustáceo, molusco, preparados pescado
Vestido	3,4	0,30	Vestido
Prendas de vestir de niño y bebé	6,4	0,22	Prendas de vestir de niño y bebé
Prendas de vestir de mujer	3,0	0,03	Prendas de vestir de mujer
Alquiler de vivienda	4,0	0,10	Alquiler de vivienda
Conservac. vivienda, otros servicios	2,5	0,09	Conservac. vivienda, otros servicios
Servicios médicos y similares	4,4	0,12	Servicios médicos y similares
Vehículos	1,7	0,13	Vehículos
Restaurantes, bares y cafeterías	4,5	0,45	Restaurantes, bares y cafeterías
Hoteles y otros alojamientos	3,9	0,02	Hoteles y otros alojamientos
Bienes y servicios para el cuidado personal	2,9	0,09	Bienes y servicios para el cuidado personal
Seguros	3,4	0,14	Seguros

Fuente: INE

#### 4.7. Ocupació

L'ocupació ha seguit el ritme marcat pel sector turístic durant el tercer trimestre, caracteritzat per millores tímides en les seves variables, i ha crescut un 0,5% escàs.

D'altra banda, ha augmentat el nombre de desocupats un 13,9%, cosa que ha repercutit negativament sobre la taxa de desocupació, que puja al 4,8% de la població activa.

D'aquesta manera, s'observa la conjunció d'un creixement lleuger de la contractació junt amb un increment més accentuat en la taxa de desocupació. Aquest fet s'explica per l'ascens de la població activa i, més concretament, pel fenomen de la immigració.

S'ha de destacar també el creixement dels treballadors autònoms (1,3%), que representen més del 25% de la població ocupada. Aquesta tendència a l'alça, contrària a la de la resta de l'Estat, es fonamenta en el creixement de les microempreses (empreses de fins a cinc treballadors).

En referència al volum de contractació, s'ha d'assenyalar que la temporada alta, coberta mitjançant contractacions al final del segon trimestre, s'ha vist reforçada principalment amb contractació a temps parcial.

#### Empleo

La ocupación ha seguido el ritmo marcado por el sector turístico durante el tercer trimestre, caracterizado por tímidas mejoras en sus variables, y ha crecido un escaso 0,5%.

Por otra parte, ha aumentado el número de desempleados un 13,9%, repercutiendo negativamente sobre la tasa de paro, que asciende al 4,8% de la población activa.

De este modo, se observa la conjunción de un ligero crecimiento de la contratación junto con un incremento más acentuado en la tasa de paro. Este hecho se explica por el ascenso de la población activa y, más concretamente, por el fenómeno inmigración.

Destacar también el crecimiento de los trabajadores autónomos (1,3%), representando más del 25% de la población ocupada. Esta tendencia al alza, contraria a la del resto del estado, se fundamenta en el crecimiento de las microempresas (empresas de hasta cinco trabajadores).

En referencia al volumen de contratación, señalar que la temporada alta, cubierta mediante contrataciones al final del segundo trimestre, se ha visto reforzada principalmente con contratación a tiempo parcial.

Mercat de treball			Mercado de Trabajo		
	III Trimestre		Acumulat any Acumulado año		
	Total	Var. (%)	Total	Var. (%)	
Població activa <sup>1M</sup>	→ 456.928	1,0	→ 429.488	1,1	Población activa <sup>1M</sup>
Ocupats (afiliats a la SS) <sup>2M</sup>	→ 435.209	0,5	→ 402.700	0,4	Ocupados (afiliados a la SS) <sup>2M</sup>
Assalariats	→ 342.050	0,2	→ 312.511	0,0	Asalariados
Autònoms	→ 93.158	1,3	→ 90.189	1,7	Autónomos
Aturats registrats <sup>M</sup>	↗ 21.720	13,9	↗ 26.788	13,4	Parados registrados <sup>M</sup>
Taxa d'atur registrat <sup>M</sup>	↗ 4,8%	14,3	↗ 6,4%	12,1	Tasa de paro registrado <sup>M</sup>
Contractes per temps indefinit	↗ 7.133	5,8	↗ 28.707	7,3	Contratos por tiempo indefinido
...a temps complet	→ 4.274	-0,3	↗ 15.605	3,1	...a tiempo completo
...a temps parcial	↗ 2.859	16,4	↗ 13.102	12,9	...a tiempo parcial

Fonts: TTSS, SOIB i INE.

<sup>M</sup>. Mitjana

1. Suma dels dos epígrafs següents.

2. Afiliats als règims general, d'autònoms, especial agrari i de la llar de la Seguretat Social i als règims especials de la mar. No inclou afiliats a MUFACE, ISFAS ni règims especials menors de la Seguretat Social

Fuentes: TTSS, SOIB y INE.

<sup>M</sup>. Media

1. Suma de los dos epígrafes siguientes.

2. Afiliados a los régimen general, de autónomos, especial agrario y del hogar de la Seguridad Social y al régimen especial del mar. No incluye afiliados a MUFACE, ISFAS ni régimen especiales menores de la Seguridad Social.

#### 4.8. Costes laborals

Respecte als costos laborals, i en base a la informació corresponent al trimestre anterior, cal assenyalar que els baixos nivells d'activitat de les empreses junt amb els increments salarials provoquen un augment notable del cost de l'hora efectiva.

#### Costes laborales

Respecto a los costes laborales, y en base a la información correspondiente al trimestre anterior, cabe señalar que los bajos niveles de actividad de las empresas junto con los incrementos salariales provocan un notable aumento del coste de la hora efectiva.

Cost i jornada laboral			Coste y jornada laboral		
	Trimestre		Acumulat any Acumulado año		
	Total	Var. (%)	Total	Var. (%)	
Cost laboral per hora efectiva, € <sup>TA</sup>	↗ 12,05	7,0	↗ 12,0	6,0	Coste laboral por hora efectiva, € <sup>TA</sup>
Cost salarial total per hora, € <sup>TA</sup>	↗ 8,90	7,5	↗ 8,8	6,3	Coste salarial total por hora, € <sup>TA</sup>
Altres costos per hora, € <sup>TA</sup>	↗ 3,15	5,7	↗ 3,1	5,2	Otros costes por hora, € <sup>TA</sup>
Cost total per assalariat i mes, € <sup>TA</sup>	↗ 1.750,2	4,8	↗ 1.744,21	5,9	Coste total por asalariado y mes € <sup>TA</sup>
Cost salarial ordinari per assalariat i mes, € <sup>TA</sup>	↗ 1.169,12	4,0	↗ 1.177,17	4,8	Coste salarial ordinario por asalariado y mes, € <sup>TA</sup>
Hores pactades per assalariat i mes <sup>TA</sup>	→ 160,1	-0,6	→ 160,0	-0,4	Horas pactadas por asalariado/mes <sup>TA</sup>
Hores pagades per assalariat i mes <sup>TA</sup>	→ 160,5	-0,5	→ 160,45	-0,3	Horas pagadas por asalariado/mes <sup>TA</sup>
Hores efectives per assalariat i mes <sup>TA</sup>	→ 145,3	-2,0	→ 145,8	-0,1	Horas efectivas por asalariado/ mes <sup>TA</sup>

Font: INE

<sup>TA</sup>. Trimestre anterior.

Fuente: INE

<sup>TA</sup>. Trimestre anterior.



## Evolució de Mallorca

Taxes de variació interanual del PIB a preus constants (en %)

	Anual				2001				2002				2003			
	2000	2001	2002	2003	I	II	III	IV	I	II	III	IV	I	II	III	IV
PIB	4,0	3,3	0,8	0,6	3,6	3,3	3,3	3,1	1,1	0,8	0,6	0,5	0,5	0,5	0,8	

Font: Conselleria d'Economia, Hisenda i Innovació

p: previsió  
e: estimació  
a: avanç

L'economia mallorquina continua mantenint taxes baixes de creixement. N'augmenta la demanda de residents i semiresidents i s'incrementa l'activitat en els sectors d'energia, transport i comerç. Però la indústria i la construcció continuen registrant menor activitat, i els ingressos turístics decreixen. El nombre d'ocupats se situa en nivells semblants als de l'any passat.

Les altes temperatures i la major activitat aeroportuària, juntament amb el manteniment de la confiança per part dels consumidors, afavoreixen un acusat increment en la facturació elèctrica, tant per a usos domèstics com no domèstics.

## Evolución de Mallorca

Tasas de variación interanual del PIB a precios constantes (en %)

	2001				2002				2003			
	I	II	III	IV	I	II	III	IV	I	II	III	IV
PIB	3,6	3,3	3,3	3,1	1,1	0,8	0,6	0,5	0,5	0,5	0,8	

Fuente: Consejería de Economía, Hacienda e Innovación

p: previsión.  
e: estimación  
a: avanc

La economía mallorquina continúa manteniendo bajas tasas de crecimiento. Se aumenta la demanda por parte de residentes y semiresidentes y se incrementa la actividad en los sectores de energía, transporte y comercio. Pero la industria y la construcción siguen registrando menor actividad, y los ingresos turísticos decrecen. El número de ocupados se sitúa en niveles similares a los del año pasado.

Las altas temperaturas y la mayor actividad aeroportuaria, junto con el mantenimiento de la confianza por parte de los consumidores, favorecen un acusado incremento en la facturación eléctrica, tanto para usos domésticos como no domésticos.

## Mallorca

	Trimestre		Acumulat any	
	Total	Var. (%)	Total	Var. (%)
<b>Indicadors d'activitat</b>				
Facturació elèctrica usos no domèstics (MWh)	↗ 833.569	22,6	↗ 1.804.023	11,1
Ocupació (afiliats a la SS)	→ 348.053	0,2	→ 327.465	-0,1
Venda de gasoli A (milers de litres)	↗ 92.413	7,8	↗ 240.403	7,1
Venda de gasoli B (milers de litres)	↗ 17.472	2,6	↗ 52.317	16,5
Col·legi d'Arquitectes, gener-agost				
Projectes visats			↘ 4.440	-5,9
Habitatges visats <sup>1</sup>			↘ 3.198	-42,6
Pressupost projectes, milers € constants 1995			↘ 412,2	-17,2
<b>Indicadors de consum</b>				
Facturació elèctrica, usos domèstics (MWh)	↗ 346.709	26,7	↗ 1.040.481	11,7
Vendes de benzina (kilolitres)	→ 87.040	1,1	↗ 228.436	2,8
Vehicles matriculats	↗ 12.486	14,0	↘ 42.584	-3,0

Fonts: Gesa-Endesa, CLH, COAB i DP Trànsit.

<sup>1</sup>. Excepte turístics i industrials.

## Mallorca

	Trimestre		Acumulat any	
	Total	Var. (%)	Total	Var. (%)
<b>Indicadores de actividad</b>				
Facturación eléctrica Usos no domésticos (MWh)	↗ 833.569	22,6	↗ 1.804.023	11,1
Ocupados (afiliados a la SS)	→ 348.053	0,2	→ 327.465	-0,1
Venta de gasolina A (miles de litros)	↗ 92.413	7,8	↗ 240.403	7,1
Venta de gasolina B (miles de litros)	↗ 17.472	2,6	↗ 52.317	16,5
Colegio de Arquitectos, enero-agosto				
Proyectos visados			↘ 4.440	-5,9
Viviendas visadas			↘ 3.198	-42,6
Presupuestos proyectos, miles € constantes 1995			↘ 412,2	-17,2
<b>Indicadores de consumo</b>				
Facturación eléctrica, usos domésticos (MWh)	↗ 346.709	26,7	↗ 1.040.481	11,7
Ventas de gasolina (kilolitros)	→ 87.040	1,1	↗ 228.436	2,8
Vehículos matriculados	↗ 12.486	14,0	↘ 42.584	-3,0

Fuentes: Gesa-Endesa, CLH, COAB y DP Tránsito.

<sup>1</sup>. Excepto turísticos e industriales.



La major demanda de vehicles –tant turismes per a lloguer com per a altres usos, com a camions– reflecteix certa recuperació de les expectatives. Encara així, l'acumulat dels nou primers mesos de l'any és inferior al de l'any passat.

El nombre de passatgers arribats per via aèria a Mallorca augmenta un 6,4%, gràcies principalment a la major demanda turística.

No obstant això, les menors exportacions de calçat, joieria i bijuteria i la reducció de l'estada mitjana es reflecteixen en el menor pes de les mercaderies transportades.

El nombre total de visitants arribats per via aèria i marítima és superior en un 7,7% al registrat en el mateix període de l'any anterior. Quasi tots els mercats emissors principals presenten increments.

La mayor demanda de vehículos –tanto turismos para alquilar como para otros usos, como camiones– refleja cierta recuperación de las expectativas. Aún así, el acumulado de los nueve primeros meses del año continúa siendo inferior al del año pasado.

El número de pasajeros llegados por vía aérea a Mallorca aumenta un 6,4%, gracias principalmente a la mayor demanda turística.

Sin embargo, las menores exportaciones de calzado, joyería y bisutería, y la reducción de la estancia media se reflejan en el menor peso de las mercancías transportadas.

El número total de visitantes llegados por vía aérea y marítima es superior en un 7,7% al registrado en el mismo periodo del año anterior. Casi todos los principales mercados emisores presentan incrementos.

Mallorca – transport aeri	III Trimestre		Acumulat any		Mallorca – transporte aéreo
	Total	Var. (%)	Total	Var. (%)	
Passatgers arribats	↗ 3.792.520	6,4	↗ 8.017.439	6,4	Pasajeros llegados
Transport de mercaderies, (kg.)	↘ 5.831.588	-4,8	↘ 15.171.018	-3,0	Transporte de mercaderías, (Kg.)
Vendes de querosè, (kl.)	↗ 178.917	9,1	↗ 371.674	8,0	Ventas de queroseno, (kl.)

Fonts: AENA i CLH. Fuente: AENA y CLH.

	Visitants arribats a Mallorca				Visitantes llegados a Mallorca			
	III Trimestre			%	Acumulat any			%
	Nombre	Var	sobre Total		Nombre	Var.	sobre Total	
<b>Via aèria</b>	↗ 3.482.169	7,7	95,4	↗ 6.947.173	6,8	96,0	<b>Vía aérea</b>	
Passatge internacional	↗ 3.011.912	5,1	82,5	↗ 5.970.497	4,5	82,5	Pasaje internacional	
Regne Unit	↗ 1.133.754	6,4	31,0	↗ 2.142.765	7,1	29,6	Reino Unido	
Alemanya	↗ 1.126.405	7,3	30,8	↗ 2.478.374	5,3	34,2	Alemania	
Itàlia	↗ 84.638	11,5	2,3	↗ 125.664	13,2	1,7	Italia	
França	↗ 93.380	4,6	2,6	↗ 183.346	5,1	2,5	Francia	
Bèlgica	↗ 59.322	6,2	1,6	↗ 95.270	9,5	1,3	Bélgica	
Holanda	↗ 67.071	3,1	1,8	↘ 113.749	-1,1	1,6	Holanda	
Suïssa	↘ 51.741	-5,9	1,4	↘ 107.257	-11,3	1,5	Suiza	
Suècia	↘ 72.357	-11,5	2,0	↘ 139.092	-15,1	1,9	Suecia	
Altres països	↗ 323.244	-1,0	8,9	↗ 584.980	0,1	8,1	Otros países	
Espanya – turistes	↗ 470.257	27,9	12,9	↗ 976.676	23,0	13,5	España – turistas	
<b>Via marítima - turistes</b>	↗ 169.418	81,0	4,6	↗ 291.781	70,3	4,0	<b>Vía marítima- turistas</b>	
Estrangers	↗ 9.246	21,6	0,3	↗ 14.363	9,3	0,2	Extranjeros	
Espanyols	↗ 160.172	86,3	4,4	↗ 277.418	75,4	3,8	Espanoles	
<b>Total</b>	↗ 3.651.587	9,8	100	↗ 7.238.958	8,4	100	<b>Total</b>	

Font: AENA, CITTIB. Fuente: AENA, CITTIB.

En destaca l'increment en el nombre de passatgers arribats d'Alemanya, encara que per al conjunt dels nou primers mesos de l'any, el total continuï sent inferior en un 11,3% al del mateix període de 2001.

El nombre de passatgers procedents del Regne Unit augmenta un 7,1% en el mateix període, enfront del 0,1% que registrà el 2002.

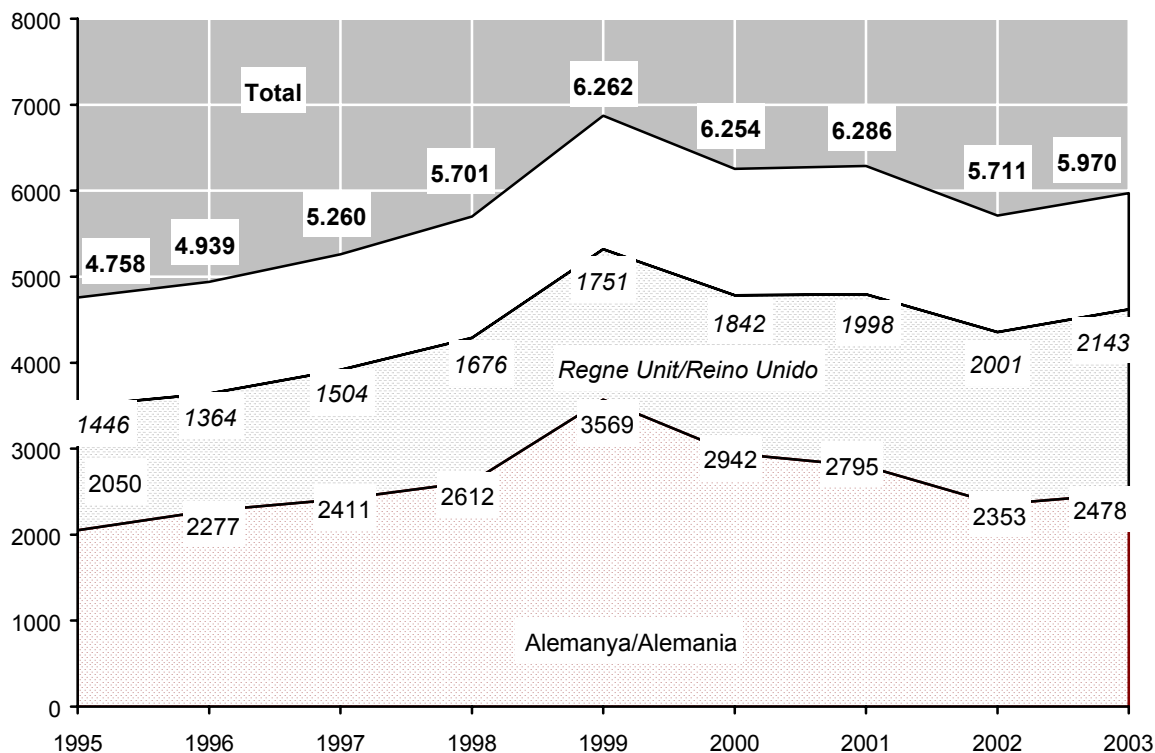
Continua la consolidació dels mercats espanyol i italià, tercer i quart respectivament en importància quantitativa.

En el gràfic següent s'observa l'evolució en el nombre de passatgers arribats en vols internacionals durant els primers mesos de l'any. S'observa el creixement continu entre els anys 1995 i 1999. L'any 2000 suposa un canvi de tendència, principalment al mercat alemany. Finalment, enguany ha suposat un augment dels fluxos tant des d'Alemanya com des del Regne Unit.

#### Evolució del nombre de passatgers arribats en vols internacionals (en milers).

Gener a setembre.

Font: AENA i elaboració pròpia.



El nombre de pernoctacions en establiments hotelers s'ha incrementat un 7,1% en el tercer trimestre. En destaca l'augment en el nombre i la durada de l'estada dels viatgers espanyols, la qual cosa situa el creixement de les pernoctacions corresponents en un 23,5%.

La durada de l'estada mitjana s'ha abreujat, igual que en el conjunt de l'arxipèlag. No obstant això, la duració

Destaca el incremento en el número de pasajeros llegados de Alemania, aún cuando para el conjunto de los nueve primeros meses del año su total siga siendo inferior en un 11,3% al del mismo periodo de 2001.

El número de pasajeros procedentes del Reino Unido aumenta un 7,1% en el mismo periodo, frente al 0,1% que registró en 2002.

Continúa la consolidación de los mercados español e mercado italiano, tercero y cuarto respectivamente en importancia cuantitativa.

En el siguiente gráfico se observa la evolución en el número de pasajeros llegados en vuelos internacionales durante los primeros nueve meses del año. Se observa el crecimiento continuo entre los años 1995 y 1999. El año 2000 supone un cambio de tendencia, principalmente en el mercado alemán. Finalmente, el presente año ha supuesto un aumento de los flujos tanto desde Alemania como el Reino Unido.

#### Evolución del número de pasajeros llegados en vuelos internacionales (en miles).

Enero a septiembre.

Fuente: AENA y elaboración propia.

El número de pernoctaciones en establecimientos hoteleros se ha incrementado un 7,1% en el tercer trimestre. Destaca el aumento en el número y duración de la estancia de los viajeros españoles, lo que sitúa el crecimiento de las pernoctaciones correspondientes en un 23,5%.

La duración de la estancia media se ha abreviado, al igual que en el conjunto del archipiélago. Sin embargo,

(8,0 dies) és superior a la mitjana de les Balears (7,2 dies).

En el conjunt del trimestre millorà l'ocupació en els establiments hotelers.

Respecte als apartaments turístics, durant el tercer trimestre s'hi allotjà un total de 321.500 viatgers, els quals hi pernoctaren 2.583.000 nits. El 98% de les pernoctacions correspongueren a viatgers internacionals.

su duración (8,0 días) es superior a la media de Baleares (7,2 días).

En el conjunto del trimestre mejoró la ocupación en los establecimientos hoteleros.

Respecto a los apartamentos turísticos, durante el tercer trimestre se alojó un total de 321.500 viajeros, quienes pernoctaron 2.583.000 noches. El 98% de las pernoctaciones correspondieron a viajeros internacionales.

	Establiments hotelers				Establecimientos hoteleros			
	III Trimestre		Acumulat any		Acumulat any		Acumulat any	
	Nombre	Var. (%)	Nombre	Var. (%)	Nombre	Var. (%)	Nombre	Var. (%)
<b>Pernoctacions</b>	↗	18.400.775	7,1	↗	33.007.703	3,8	<b>Pernoctaciones</b>	
Internacional	↗	16.874.492	5,8	↗	29.783.963	3,3	Internacional	
Espanyol	↗	1.526.283	23,5	E	3.223.740	8,8	Español	
<b>Viatgers</b>	↗	2.305.500	10,7	↗	4.512.286	5,2	<b>Viajeros</b>	
Internacional	↗	2.055.031	10,6	↗	3.917.748	7,4	Internacional	
Espanyol	↗	250.469	10,8	E	594.538	-7,2	Español	
<b>Estada mitjana (dies)</b>	↘	8,0	-3,3	↗	7,3	8,8	<b>Estancia media (días)</b>	
Internacional	↘	8,2	-4,4	↘	7,6	-3,8	Internacional	
Espanyol	↗	6,1	11,5	E	5,4	17,2	Español	

Font: INE

Fuente: INE

Grau d'ocupació, en %	Juliol	Agost	Setembre	Grado de ocupación, %
	Julio	Agosto	Septiembre	
<b>Establiment hotelier<sup>1</sup></b>	<b>81,9</b>	<b>90,4</b>	<b>76,4</b>	<b>Establecimiento hotelero</b>
Diferència amb l'any 2003	-0,5	3,8	0,4	Diferencia con el año 2003
<b>Apartament turístic<sup>1</sup></b>	<b>84,2</b>	<b>83,6</b>	<b>71,4</b>	<b>Apartamento turístico</b>
Diferència amb l'any 2003	n.d.	n.d.	n.d.	Diferencia con el año 2003

Font: INE

Fuente: INE

Segons l'enquesta sobre la despesa turística de la Universitat de les Illes Balears, l'increment en el nombre de visitants no s'ha traduït en una major despesa en termes constants, a causa de la reducció de l'estada mitjana i la minva en la despesa per dia

Según la encuesta sobre el gasto turístico de la Universidad de las Islas Baleares, el incremento en el número de visitantes no se ha traducido en un mayor gasto en términos constantes, merced a la reducción de la estancia media y a la merma en el gasto por día

Previsió despesa turística, any 2003	Mallorca		Previsió gasto turístico, año 2003
	Total	Var. (%)	
Nombre de turistes, milers	↗	4.116,2	6,1 Número de turistas, miles
Estada mitjana (dies)	↘	10,1	-2,0 Estancia media (días)
Nombre total d'estades, milers	↗	41.508,6	4,0 Número total de estancias, miles
Despesa per dia d'estada que reverteix a les Balears, euros corrents	↘	56,77	-3,2 Gasto por día de estancia que revierte en Baleares, euros corrientes
Despesa total temporada alta, Milions d'euros corrents	→	2.356,6	0,7 Gasto total temporada alta, millones de euros corrientes
Previsió despesa turística per al conjunt de l'any, milions d'euros corrents	→	3.794,1	0,7 Previsión gasto turístico para el conjunto del año, millones de euros corrientes

Font: UIB

Fuente: UIB

d'estada que reverteix a les Balears. En termes constants es preveu una reducció de la despesa turística que reverteix a Mallorca d'entorn del 4% per al conjunt de l'any.

La població ocupada a Mallorca se situa en nivells semblants als de l'any passat. A causa de l'increment en el nombre d'inscrits a les oficines d'ocupació, la taxa de desocupació registrada passa del 4,3% del tercer trimestre de l'any anterior al 4,8% actual.

El nombre de contractes per temps indefinit s'incrementa substancialment, si bé l'esmentada millora es concentra en la modalitat de fixos discontinus i a temps parcial.

de estancia que revierte en Baleares. En términos constantes se prevé una reducción del gasto turístico que revierte en Mallorca de cerca del 4% para el conjunto del año.

La población ocupada en Mallorca se sitúa en niveles similares a los del pasado año. Merced al incremento en el número de inscritos en las oficinas de empleo, la tasa de paro registrada pasa del 4,3% del tercer trimestre del año anterior al 4,8% actual.

El número de contratos por tiempo indefinido se incrementa substancialmente, si bien dicha mejora se concentra en la modalidad de fijos discontinuos y a tiempo parcial.

Mercat de treball	III Trimestre		Acumulat any		Mercado de trabajo
	Total	Var. (%)	Acumulado año	Var. (%)	
Població activa <sup>M1</sup>	→ 366.358	0,7	→ 349.215	0,7	Población activa <sup>M1</sup>
Ocupats (afiliats a la SS) <sup>2M</sup>	→ 348.053	0,2	→ 327.465	-0,1	Ocupados (afiliados a la SS) <sup>2M</sup>
Aturats registrats <sup>M</sup>	↗ 18.305	12,8	↗ 21.750	2,3	Parados registrados <sup>M</sup>
Taxa d'atur registrat <sup>M</sup>	→ 4,8%	0,5	→ 6,0%	0,7	Tasa de paro registrado <sup>M</sup>
Contractes per temps indefinit	↗ 5.840	9,0	↗ 22.089	4,5	Contratos por tiempo indefinido
...a temps complet	→ 3.636	1,0	→ 12.975	1,8	...a tiempo completo
...a temps parcial	↘ 974	-3,0	↗ 3.350	12,9	...a tiempo parcial
... fixos discontinus	↗ 1.230	63,6	↗ 5.764	6,2	... fijos discontinuos

Fonts: TTSS-SOIB, TTSS y SOIB

<sup>M</sup>. Mitjana.

<sup>1</sup>. Afiliats a la Seguretat Social i aturats registrats.

<sup>2</sup> Nombre d'aturats registrats del sector sobre el total de la població activa. Els percentatges de variació reflecteixen la incidència del sector sobre la variació de la taxa d'atur total.

Fuentes: TTSS, SOIB, MTAS i INE.

<sup>M</sup>. Media

<sup>1</sup>. Afiliados a la Seguridad Social y parados registrados.

<sup>2</sup> Número de parados registrados del sector sobre el total de la población activa. Porcentajes de variación reflejan la incidencia del sector sobre la variación.

## 6.

## Menorca

## Menorca



Evolució de Menorca					Evolución de Menorca											
Taxes de variació interanual del PIB a preus constants (en %)					Tasas de variación interanual del PIB a precios constantes (en %)											
	Anual				Trimestral				2002				2003			
	2000	2001	2002	2003	2001				I	II	III	IV	I	II	III	IV
			(e)	(p)	I	II	III	IV	I	II	III	IV	I	II	III	IV
PIB	4,0	3,2	1,5	1,1	3,5	3,2	3,5	2,7	0,7	1,9	1,5	1,9	1,0	0,8	1,1	

Font: Conselleria d'Economia, Hisenda i Innovació.

p: previsió

e: estimació

a: avanç

Fuente: Consejería de Economía, Hacienda e Innovación

p: previsión

e: estimación

a: avance

Menorca continua tenint l'economia més dinàmica de l'arxipèlag. En el tercer trimestre tots els indicadors d'activitat i de consum mostraren una evolució positiva, excepte els referents al sector de la construcció. En destaca el dinamisme en la creació d'ocupació, a pesar

Menorca sigue teniendo la economía más dinámica del archipiélago. En el tercer trimestre todos los indicadores de actividad y de consumo mostraron una evolución positiva, a excepción de los referentes al sector de la construcción. Destaca el dinamismo en la

de no haver-hi hagut un increment substancial en l'activitat turística.

La facturació elèctrica, tant per a usos domèstics com no domèstics, s'incrementa, a causa, en part a les altes temperatures.

creación de ocupación, a pesar de no haber habido un incremento sustantivo en la actividad turística.

La facturación eléctrica, tanto para usos domésticos como no domésticos, se incrementa, merced en parte a las altas temperaturas.

Menorca				Menorca			
	III Trimestre		Acumulat any		Acumulado año		
	Total	Var. (%)	Total	Var. (%)	Total	Var. (%)	
<b>Indicadors d'activitat</b>				<b>Indicadores de actividad</b>			
Facturació elèctrica Usos no domèstics (MWh)	↗	94.230	16,4	↗	188.078	10,8	Facturación eléctrica usos no domésticos (MWh)
Ocupació (afiliats a la SS)	↗	34.406	2,8	↗	30.638	3,0	Ocupados (afiliados a la SS)
Venda de gasoli A (milers de litres)	↗	10.309	8,0	↗	22.034	8,1	Venta de gasolina A (miles de litros)
Venda de gasoli B (milers de litres)	↗	2.239	13,2	→	5.476	5,5	Venta de gasolina B (miles de litros)
Col·legi d'Arquitectes, gener-agost							Colegio de Arquitectos, enero-agosto
Projectes visats				↘	831	-12,9	Proyectos visados
Habitatges visats <sup>1</sup>				↘	831	-7,9	Viviendas visadas
Pressupost projectes, milers € constants 1995, gen-ag.				↘	69,0	-45,8	Presupuesto proyectos, miles € ctes 1995, ene-ago.
<b>Indicadors de consum</b>				<b>Indicadores de consumo</b>			
Facturació elèctrica, Usos domèstics (MWh)	↗	46.196	11,4	↗	136.770	12,0	Facturación eléctrica, usos domésticos (MWh)
Vendes de benzina (kilolitres)	↗	16.670	5,9	↗	29.428	4,4	Ventas de gasolina (kilolitros)
Vehicles matriculats	↗	1.147	61,1	→	4.273	-0,8	Vehículos matriculados

Fuente: Gesa-Endesa, CLH, COAB i DP Tránsito.

<sup>1</sup>. Excepte turístics i industrials.

Fuentes: Gesa-Endesa, CLH, COAB y DP Tránsito.

<sup>1</sup>. Excepto turísticos e industriales.

Disminueix el nombre de passatgers arribats a l'Aeroport de Menorca, a conseqüència de la menor activitat turística. En destaca també el menor tràfic de mercaderies durant els primers nou mesos de l'any, a conseqüència tant de la minva en l'afluència turística com del descens en les exportacions de calçat i bijuteria.

Tots els mercats turístics registren una evolució negativa, llevat d'Itàlia i Espanya. En destaca la reducció en el nombre de visitants del Regne Unit, mercat que suposa la meitat del total.

Disminuye el número de pasajeros llegados al aeropuerto de Menorca, como consecuencia de la menor actividad turística. Destaca también el menor tráfico de mercancías durante los primeros nueve meses del año, como consecuencia tanto de la merma en la afluencia turística como del descenso en las exportaciones de calzado y bisutería.

Todos los mercados turísticos registran una evolución negativa, a excepción de Italia y España. Destaca la reducción en el número de visitantes del Reino Unido, mercado que supone la mitad del total.

Menorca		III Trimestre		Acumulat any		Acumulado año		Menorca	
Transport aeri		Total	Var. (%)	Total	Var. (%)	Total	Var. (%)	Transporte aéreo	
Passatgers arribats a l'aeroport		↘	655.570	-3,5	→	1.187.876	-1,3	Pasajeros llegados al aeropuerto	
Transport de mercaderies, kg.		→	1.250.846	-0,3	↘	2.926.046	-4,8	Transporte de mercaderías, Kg.	
Vendes de querosè, kl.		↗	15.519	6,3	↗	26.960	10,2	Ventas de queroseno, kl.	

Fuente: AENA i CLH.

Fuente: AENA y CLH.

Visitants arribats a Menorca				Visitantes llegados a Menorca						
	III Trimestre			Acumulat any						
	Nombre	Var	%	Nombre	Var.	%				
	Número	(%)	sobre Total	Número	(%)	sobre Total				
<b>Via aèria</b>	↘	582.832	-2,8	93,6	✈	↘	978.441	-0,6	94,4	<b>Vía aérea</b>
Passatge internacional	↘	450.308	-7,9	72,3	☒	↘	775.197	-6,1	74,8	Pasaje internacional
Regne Unit	↘	312.499	-9,4	50,2	UK	↘	550.258	-5,8	53,1	Reino Unido
Alemanya	↘	55.146	-8,6	8,9	D	↘	89.659	-14,5	8,6	Alemania
Itàlia	↗	38.720	10,5	6,2	I	↗	59.938	8,8	5,8	Italia
França	↘	2.380	-3,2	0,4	F	↗	4.173	17,3	0,4	Francia
Bèlgica	↘	5.181	-10,7	0,8	B	↘	7.918	-11,5	0,8	Bélgica
Holanda	↘	7.180	-10,5	1,2	NL	↘	12.404	-8,2	1,2	Holanda
Suïssa	↘	3.877	-7,8	0,6	CH	↘	5.253	-20,1	0,5	Suiza
Suècia	↘	5.893	-11,0	0,9	S	↘	9.994	-11,4	1,0	Suecia
Altres països	↘	19.432	-10,9	3,1	X	↘	35.600	-4,0	3,4	Otros países
Espanya – turistes	↘	119.343	19,8	21,3	E	↗	203244	27,8	19,6	España – turistas
<b>Via marítima - turistes</b>	↗	39.825	3,5	6,4	⚓	↗	58.468	17,3	5,6	<b>Vía marítima – turistas</b>
Estrangers	↗	2.042	48,3	0,3	☒	↗	4.087	-30,7	0,4	Extranjeros
Espanyols	↗	37.783	9,4	6,1	E	↗	54.381	23,8	5,2	Españoles
<b>Total</b>	↘	<b>622.657</b>	<b>-3,8</b>	<b>100,0</b>	🌐	↘	<b>1.036.909</b>	<b>-0,7</b>	<b>100,0</b>	<b>Total</b>

Font: AENA i CITTIB.

Fuente: AENA y CITTIB

### Evolució del nombre de passatgers arribats en vols internacionals (en milers)

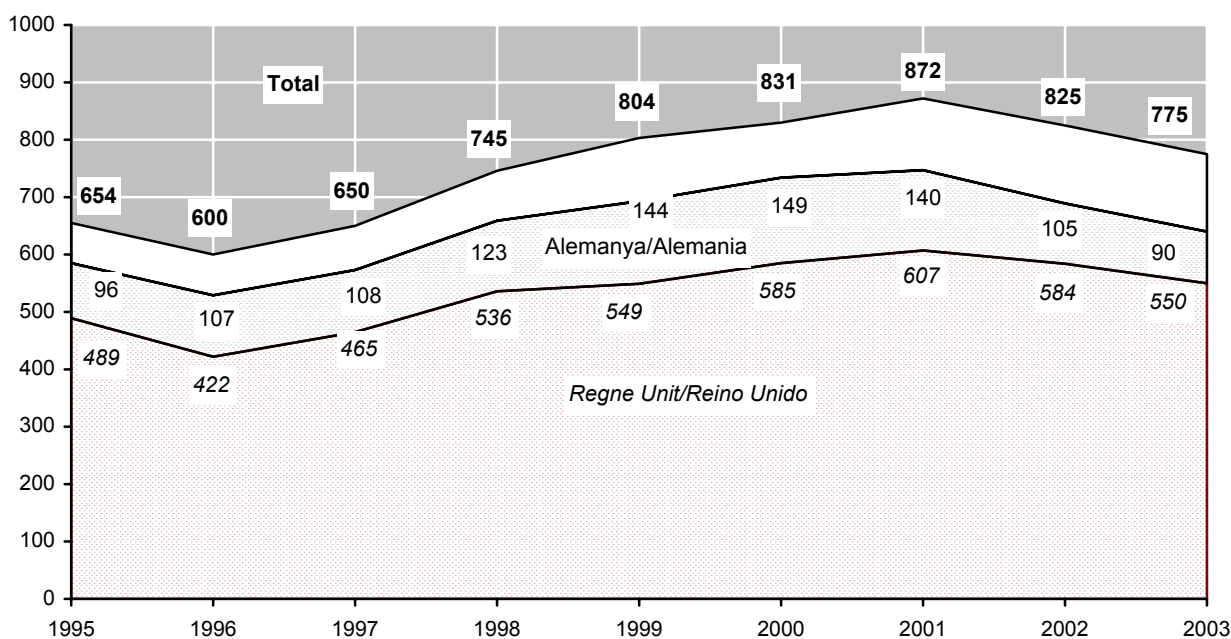
Gener a setembre

Font: AENA i elaboració pròpia.

### Evolución del número de pasajeros llegados en vuelos internacionales (en miles)

Enero a septiembre

Fuente: AENA y elaboración propia.



En el gràfic anterior s'observa l'evolució en el nombre de passatgers arribats en vols internacionals a Menorca. Entre els anys 1996 i 2000 la tendència ha estat creixent en els mercats britànic i alemany, al mateix temps que augmenta també el nombre de visitants procedent d'altres països. L'any 2001 canvia la tendència al mercat alemany, i a l'any següent ocorre el mateix en el britànic.



El nombre total de pernотacions en establiments hotelers ha romàs estable, ja que la reducció en el turisme internacional ha estat compensada pel creixement de l'espanyol.

En destaca el fort increment en el nombre de viatgers, al mateix temps que la reducció en la durada de la seva estada mitjana.

En el gráfico anterior se observa la evolución en el número de pasajeros llegados en vuelos internacionales a Menorca. Entre los años 1996 y 2000 la tendencia ha sido creciente en los mercados británico y alemán, a la vez que aumenta también el número de visitantes procedentes de otros países. En el año 2001 cambia la tendencia en el mercado alemán, y al año siguiente ocurre lo mismo en el británico.

El número total de pernотaciones en establecimientos hoteleros ha permanecido estable, ya que la reducción en el turismo internacional ha sido compensada por el crecimiento del español.

Destaca el fuerte incremento en el número de viajeros, a la vez que la reducción en la duración de su estancia media.

 Establiments hotelers	III trimestre		↔	Acumulat des de maig Acumulado desde mayo		
	Nombre	Var. (%)		Nombre	Var. (%)	
<b>Pernотacions</b>	→ 2.119.990	2,9	↔	↗ 3.187.943	1,4	<b>Pernотaciones</b>
Internacional	→ 1.691.354	-0,6	↔	→ 2.615.181	-1,5	Internacional
Espanyol	↗ 428.636	19,0	↗	↗ 572.762	16,9	Espanyol
<b>Viatgers</b>	↗ 305.651	32,7	↗	↗ 501.820	33,3	<b>Viajeros</b>
Internacional	↗ 163.321	44,9	↗	↗ 389.637	35,7	Internacional
Espanyol	↗ 79.335	42,0	↗	↗ 112.183	25,5	Espanyol
<b>Estada mitjana (dies)</b>	↘ 6,9	-22,5	↘	↘ 6,4	-23,9	<b>Estancia media (días)</b>
Internacional	↘ 7,5	-23,4	↘	↘ 6,7	-27,4	Internacional
Espanyol	↘ 5,4	-16,2	↘	↘ 5,1	-6,9	Espanyol

Font: INE

Fuente: INE

Amb dades de l'enquesta sobre la despesa turística realitzada per la Universitat de les Illes Balears, la despesa turística que reverteix a Menorca s'incrementaria per al conjunt de l'any al voltant de l'1%, la qual cosa suposaria una minva en termes reals.

Con datos de la encuesta sobre el gasto turístico realizada por la Universidad de las Islas Baleares, el gasto turístico que revierte en Menorca se incrementaría para el conjunto del año alrededor del 1%, lo que supondría una merma en términos reales.

Previsió despesa turística, any 2003	Previsión gasto turístico, año 2003	
	Menorca Total	Var. (%)
Despesa per dia d'estada que reverteix a les Balears, euros corrents	56,53	-0,5
Despesa total temporada alta, milions d'euros corrents	569,2	1,0
Previsió despesa turística per al conjunt de l'any, milions d'euros corrents	724,8	1,0

Font: UIB

Fuente: UIB

Menorca mostra el mercat laboral més dinàmic de l'arxipèlag. Durant els nou primers mesos de l'any el nombre d'ocupats s'ha incrementat en un 3,0%, mentre que el nombre de contractes indefinits ho ha fet un 7,2%, encara que amb predomini dels realitzats a temps parcial i fixos discontinus.

Menorca muestra el mercado laboral más dinámico del archipiélago. Durante los nueve primeros meses del año el número de ocupados se ha incrementado en un 3,0%, mientras que el número de contratos indefinidos lo ha hecho un 7,2%, aunque con predominancia de los realizados a tiempo parcial y fijos discontinuos.

Mercat de treball			Mercado de Trabajo		
	II Trimestre		Acumulat any Acumulado año		
	Total	Var. (%)	Total	Var. (%)	
Població activa <sup>M a</sup>	35.580	3,1	32.420	3,3	Población activa <sup>M1</sup>
Ocupats (afiliats a la SS) <sup>2M</sup>	34.406	2,8	30.638	3,0	Ocupados (afiliados a la SS) <sup>2M</sup>
Aturats registrats <sup>M</sup>	1.174	12,2	1.782	9,7	Parados registrados <sup>M</sup>
Taxa d'atur registrat <sup>M</sup>	3,1%	0,3	5,2%	0,3	Tasa de paro registrado <sup>M</sup>
Contractes per temps indefinit	478	-12,1	2.472	7,2	Contratos por tiempo indefinido
...a temps complet	270	-17,9	1.118	-0,1	...a tiempo completo
...a temps parcial	81	6,6	304	16,9	...a tiempo parcial
... fixos discontinus	127	-8,6	1.050	13,1	... fijos discontinuos

Fonts: TTSS-SOIB, TTSS i SOIB  
 Afiliats a la Seguretat Social i aturats registrats.  
<sup>M</sup>: Mitjana

Fuente: TTSS-SOIB, TTSS y SOIB  
 a. Afiliados a la Seguridad Social y parados registrados.  
<sup>M</sup>: Media

## 7. Pitiüses Pitiusas

Evolució d'Eivissa i Formentera					Evolución de Ibiza y Formentera				
Taxes de variació interanual en cicle tendència del PIB a preus constants (en %)					Tasas de variación interanual en ciclo tendencia del PIB a precios constantes (en %)				

	Anual				Trimestral											
	2000	2001	2002	2003	2001				2002				2003			
			(e)	(p)	I	II	III	IV	I	II	III	IV	I	II	III	IV
PIB	5,6	2,9	0,9	0,5	3,2	3,0	2,9	2,6	1,5	0,5	0,8	0,6	0,7	0,5	0,3	

Font: Conselleria d'Economia, Hisenda i Innovació  
 p: previsió  
 e: estimació  
 a: avanç

Fuente: Consejería de Economía, Hacienda e Innovación  
 p: previsión  
 e: estimación  
 a: avance

### Pitiüses Pitiusas

	Trimestre		Acumulat any Acumulado año		
	Total	Var. (%)	Total	Var. (%)	
<b>Indicadors d'activitat</b>					<b>Indicadores de actividad</b>
Facturació elèctrica Usos no domèstics (MWh)	↗ 151.364	21,6	↗ 282.863	15,7	Facturación eléctrica usos no domésticos (MWh)
Ocupació (afiliats a la SS)	→ 52.349	0,9	↗ 44.214	1,6	Ocupados (afiliados a la SS)
Venda de gasoli A (milers de litres)	↗ 18.215	8,5	↗ 36.597	9,1	Venta de gasolina A (miles de litros)
Venda de gasoli B (milers de litres)	↗ 4.011	6,5	↗ 9.220	5,8	Venta de gasolina B (miles de litros)
Col·legi d'Arquitectes, gener-ag.					Colegio de Arquitectos, enero-ago
Projectes visats			→ 434	0,5	Proyectos visados
Habitatges visats			↘ 659	-30,1	Viviendas visadas
Pressupost projectes, milers € constants 1995, gen-ag.			↘ 78,2	-10,8	Presupuestos proyectos, miles € ctes 1995, ene-ago.
<b>Indicadors de consum</b>					<b>Indicadores de consumo</b>
Facturació elèctrica, usos domèstics (MWh)	↗ 61.005	27,8	↗ 167.672	10,7	Facturación eléctrica, usos domésticos (MWh)
Vendes de benzina (kilolitres)	↗ 19.547	4,1	↗ 42.904	3,2	Ventas de gasolina (kilolitros)
Vehicles matriculats	↗ 1.960	32,0	↗ 6.323	11,8	Vehículos matriculados

Fonts: Gesa-Endesa, CLH, COAB i DP Trànsit.  
 1. Excepte turístics i industrials.

Fuentes: Gesa-Endesa, CLH, COAB y DP Tráfico.  
 1. Excepto turísticos e industriales.



Les Pitiüses continuen patint els efectes d'una temporada turística dèbil, amb una desacceleració de l'activitat econòmica general. El producte turístic pitiús és el més sensible a les variacions tant en la conjuntura econòmica –amb un enfortiment de l'euro enfront de la lliura i una alta taxa d'atur a l'Europa continental– com amb els canvis estructurals: nombre més gran de destins competidors en preu, ús creixent d'Internet, principalment pel turista jove, demanda de viatges més personalitzats, retard en les reserves, companyies aèries “de baix cost” que faciliten l'expansió de l'allotjament no reglat,...

Els sectors de serveis i de la construcció mostren una activitat menor que l'any anterior. Només els indicadors de consum ofereixen dades positives, encara que en el cas de l'energia elèctrica es veuen influïts per les altes temperatures aconseguides l'estiu passat.

Las Pitiusas siguen padeciendo los efectos de una débil temporada turística, con una desacceleración en su actividad económica general. El producto turístico pitiuso es el más sensible a las variaciones tanto en la coyuntura económica –con un fortalecimiento del euro frente a la libra y una alta tasa de paro en la Europa continental– como con los cambios estructurales: mayor número de destinos competidores en precio, uso creciente de internet principalmente por el turista joven, demanda de viajes más personalizados, retardo en las reservas, compañías aéreas “de bajo coste” que facilitan la expansión del alojamiento no reglado...

Los sectores de servicios y de la construcción muestran una actividad menor que el año anterior. Sólo los indicadores de consumo ofrecen datos positivos, aunque en el caso de la energía eléctrica se ven influidos por las altas temperaturas alcanzadas el pasado verano.

Pitiüses	Trimestre		Acumulat any		Pitiusas
	Total	Var. (%)	Total	Var. (%)	
Transport aeri					Transporte aéreo
Passatgers arribats a l'aeroport	→ 871.024	-0,4	→ 1.434.435	2,0	Pasajeros llegados al aeropuerto
Transport de mercaderies, kg.	↘ 1.544.554	-8,6	↘ 3.372.766	-4,2	Transporte de mercaderías, Kg.
Vendes de querosè, kl.	↗ 32.426	8,1	↗ 53.740	10,8	Ventas de queroseno, kl.

Visitants arribats a les Pitiüses	III Trimestre					Visitantes llegados a las Pitiusas			
	Nombre	Var. sobre (%)	% Total			Nombre	Var. (%)	% sobre Total	
<b>Via aèria</b>	→ 910.705	-1,0	87,3	✈	→ 1.474.116	-0,7	87,9	<b>Vía aérea</b>	
Passatge internacional	↘ 791.362	-4,1	76,3	✈	↘ 1.281.026	-3,8	76,4	Pasaje internacional	
Regne Unit	↘ 351.795	-6,0	33,9	UK	↘ 585.222	-2,7	34,9	Reino Unido	
Alemanya	↘ 188.495	-4,2	18,2	D	↘ 313.986	-7,7	18,7	Alemania	
Itàlia	↗ 143.946	9,7	13,9	I	↗ 206.759	8,1	12,3	Italia	
França	↘ 28.008	-5,3	2,7	F	↘ 52.464	-7,5	3,1	Francia	
Bèlgica	↗ 16.790	3,0	1,6	B	↗ 27.292	2,9	1,6	Bélgica	
Holanda	↘ 11.306	-3,4	1,1	NL	→ 18.328	1,7	1,1	Holanda	
Suïssa	↘ 9.832	-33,0	0,9	CH	↘ 15.053	-34,8	0,9	Suiza	
Suècia	→ 0	0,0	0,0	S	→ 0	0,0	0,0	Suecia	
Altres països	↘ 41.190	-17,5	4,0	X	↘ 61.922	-16,3	3,7	Otros países	
Espanya – turistes	↗ 119.343	26,3	11,5	E	↗ 193.090	26,0	11,5	España – turistas	
<b>Via marítima - turistes</b>	↗ 126.236	3,7	12,2	⚓	↗ 203.025	9,2	12,1	<b>Vía marítima – turistas</b>	
Estrangers	↘ 26.462	-47,8	2,6	✈	↘ 44.118	-38,2	2,6	Extranjeros	
Espanyols	↗ 99.774	40,3	9,6	E	↗ 158.907	38,8	9,5	Españoles	
<b>Total</b>	↗ 1.036.941	4,0	100	🌐	↗ 1.677.141	2,4	100	<b>Total</b>	

Font: AENA i CITTIB.

Fuente: AENA y CITTIB

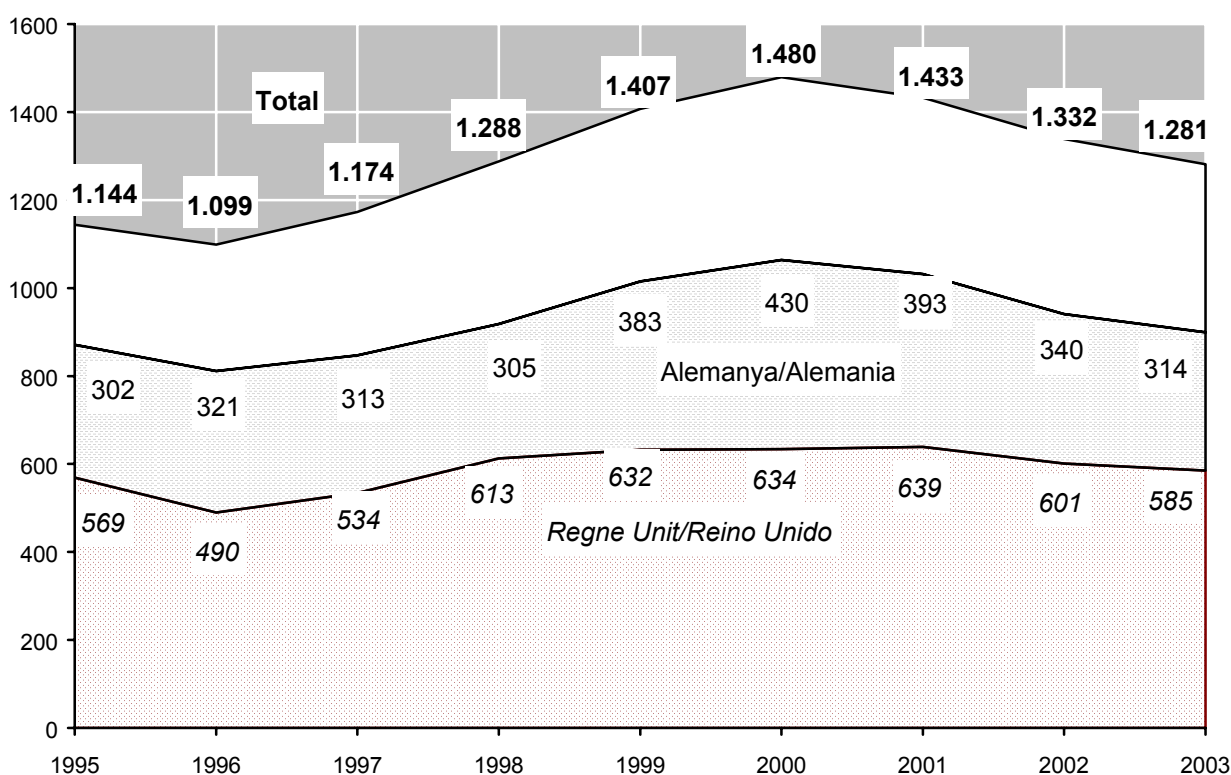
L'evolució en el sector del transport es veu condicionada per una afluència menor de turistes. En la comparativa sobre el nombre de visitants arribats, només els mercats espanyol, italià i belga –aquest últim d'importància residual– mostren un creixement respecte de l'any anterior, que també havia registrat minves importants.

En el gràfic sobre l'evolució històrica del nombre de passatgers arribats en vols internacionals, s'observa una tendència a l'alça entre els anys 1996 i 2000; a partir de llavors el conjunt dels principals mercats emissors ha canviat de tendència.

### Evolució del nombre de passatgers arribats en vols internacionals (en milers)

Primer semestre, i data del Diumenge de Pasqua.

Font: AENA i elaboració pròpia.



A pesar del descens en el nombre de passatgers, el total de viatgers allotjats en establiments hotelers ha augmentat. No obstant això, l'escurçament de l'estada per part dels turistes internacionals dona com a resultat un nombre menor de pernотaciones.

El nombre menor de visitants, juntament amb la reducció dels preus hotelers i una despesa menor realitzada fora de l'establiment dona com a resultat una pèrdua d'ingressos turístics. Segons l'enquesta sobre la despesa turística de la Universitat de les Illes Balears, en el conjunt de l'any la despesa turística es veurà reduïda en un 6,1% en termes nominals.

La evolució en el sector del transporte se ve condicionada por la menor afluencia de turistas. En la comparativa sobre el número de visitantes llegados, sólo los mercados español, italiano y belga –éste último de importancia residual– muestran un crecimiento respecto del año anterior, en el que también se habían registrado importantes mermas.

En el gráfico sobre la evolución histórica del número de pasajeros llegados en vuelos internacionales, se observa una tendencia al alza entre los años 1996 y 2000; a partir de entonces el conjunto de los principales mercados emissores ha cambiado de tendencia.

### Evolució del número de pasajeros llegados en vuelos internacionales (en miles)

Primer semestre, y fecha de Domingo de Pascua.

Fuente: AENA y elaboración propia.

A pesar del descenso en el número de pasajeros, el total de viajeros alojados en establecimientos hoteleros ha aumentado. Sin embargo, el acortamiento de la estancia por parte de los turistas internacionales da como resultado un menor número de pernотaciones.

El menor número de visitantes, junto con la reducción de los precios hoteleros y el menor gasto realizado fuera del establecimiento da como resultado una pérdida de ingresos turísticos. Según la encuesta sobre el gasto turístico de la Universidad de las Islas Baleares, en el conjunto del año el gasto turístico se verá reducido en un 6,1% en términos nominales.

Establiments hotelers				Establecimientos hoteleros				
	Nombre	III trimestre		Acumulat des de maig	Acumulado desde mayo			
		Número	Var. (%)		Número	Var. (%)		
<b>Pernoctacions</b>	↘	4.442.654	-2,7	↘	6.696.767	-1,2	<b>Pernoctaciones</b>	
Internacional	↘	3.912.095	-4,6	↘	6.030.439	-2,1	Internacional	
Espanyol	↗	530.559	14,6	↗	666.328	7,5	Español	
<b>Viatgers</b>	↗	585.049	5,0	↗	898.421	6,7	<b>Viajeros</b>	
Internacional	↗	483.103	4,7	↗	757.822	6,6	Internacional	
Espanyol	↗	101.946	6,7	↗	140.599	7,3	Español	
<b>Estada mitjana (dies)</b>	↘	7,6	-7,3	1	↘	7,5	-7,4	<b>Estancia media (días)</b>
Internacional	↘	8,1	-8,9	↘	8,0	-8,1	Internacional	
Espanyol	↗	5,2	7,4	↗	4,7	0,2	Español	

Font: INE

Fuente: INE

Previsió despesa turística, any 2003			Previsión gasto turístico, año 2003		
		Menorca			
		Total	Var. (%)		
Despesa per dia d'estada que reverteix a Les Balears, euros corrents	↗	57,36	-4,8	Gasto por día de estancia que revierte en Baleares, euros corrientes	
Despesa total temporada alta, Milions d'euros corrents	↗	727,8	-6,1	Gasto total temporada alta, millones de euros corrientes	
Previsió despesa turística per al conjunt De l'any, milions d'euros corrents	↗	914,6	-6,1	Previsión gasto turístico para el conjunto del año, millones euros corrientes	

Font: UIB

Fuente: UIB

El fort increment en el nombre d'aturats registrats a les oficines d'ocupació, juntament amb l'escassa activitat del mercat laboral, resulta en un increment en 8 dècimes de la taxa d'atur registrada en el tercer trimestre respecte del mateix període de l'any passat.

El fuerte incremento en el número de parados registrados en las oficinas de empleo, junto con la escasa actividad del mercado laboral, resulta en un incremento en 8 dècimas de la tasa de paro registrado en el tercer trimestre respecto del mismo periodo del pasado año.

En destaca, d'altra banda, el fort increment en la xifra de contractes indeterminats, tant a temps complet, com parcial, com fixos-discontinus, que es registra en els primers nou mesos de l'any.

Destaca por otro lado el fuerte incremento en la cifra de contratos indeterminados, tanto a tiempo completo como parcial como fijos-discontinuos, que se registra en los primeros nueve meses del año.

#### Mercat de treball

#### Mercado de Trabajo

	Trimestre		Acumulat any				
	Total	Var. (%)	Total	Var. (%)			
Població activa <sup>M a</sup>	↗	54.589	1,7	↗	47.469	2,3	Población activa <sup>M1</sup>
Ocupats (afiliats a la SS) <sup>2M</sup>	↗	52.349	0,9	↗	44.214	1,6	Ocupados (afiliados a la SS) <sup>2M</sup>
Aturats registrats <sup>M</sup>	↗	2.144	26,5	↗	3.134	11,3	Parados registrados <sup>M</sup>
Taxa d'atur registrat <sup>M</sup>	↗	3,9%	0,8	↗	6,6%	0,5	Tasa de paro registrado <sup>M</sup>
Contractes per temps indefinit	↘	815	-3,3	↗	4.146	25,7	Contratos por tiempo indefinido
...a temps complet	↗	368	2,8	↗	1.512	19,0	...a tiempo completo
...a temps parcial	↗	122	58,4	↗	405	42,6	...a tiempo parcial
... fixos discontinus	↘	325	-20,3	↗	2.229	27,9	... fijos discontinuos

Fonts: TTSS-SOIB, TTSS i SOIB

a. Afiliats a la Seguretat Social i aturats registrats.

<sup>M</sup>. Mitjana

Fuente: TTSS-SOIB, TTSS y SOIB

Afiliados a la Seguridad Social y parados registrados.

<sup>M</sup>. Media



Els percentatges de variació es refereixen a la diferència entre el període esmentat d'enguany i el mateix període de l'any passat, excepte quan es diu expressament una altra cosa.

n. d. No disponible.  
BE: Banc d'Espanya  
CEur: Comissió Europea.  
FMI: Fons Monetari Internacional.  
Frontur: Enquesta a les fronteres, Institut d'Estudis Turístics, Ministeri d'Economia.  
MinFom: Ministeri de Foment.

Los porcentajes de variación se refieren a la diferencia entre el período mencionado de este año y el mismo período del año pasado, excepto cuando se dice expresamente otra cosa.

n. d. No disponible.  
BE: Banco de España  
CEur: Comisión Europea.  
FMI: Fondo Monetario Internacional.  
Frontur: Encuesta en fronteras, Instituto de Estudios Turísticos, Ministerio de Economía.  
MinFom: Ministerio de Fomento.

## Agraïments

## Agradecimientos



AENA – Aeroport d'Eivissa.  
AENA – Aeroport de Maó.  
AENA – Aeroport de Palma.  
Autoritat Portuària de les Balears (APB), Ministeri de Foment.  
Banc d'Espanya (BE).  
Butlletí estadístic, Ministeri de Foment.  
Col·legi Oficial d'Arquitectes de Balears (COAB).  
Consell Superior de Cambres de Comerç d'Espanya.  
Compañía Logística de Hidrocarburos (CLH), Palma.  
Direcció General d'Aviació Civil, Ministeri de Foment.  
Direcció General de Fons Comunitaris i Finançament Territorial, Ministeri d'Hisenda.  
Direcció General de Trànsit (DGT), Ministeri d'Interior.  
Direcció General d'Habitatge, Arquitectura i Urbanisme, Ministeri de Foment.  
Direcció Provincial de Trànsit (DP Trànsit), Ministeri d'Interior.  
Direcció Territorial de Comerç a les Illes Balears, Ministeri d'Economia.  
Eurostat.  
Estadístiques, Ministeri de Treball i Afers Socials (MTAS).  
Gesa-Endesa.  
CTTIB-Enturib, Conselleria de Turisme.  
Institut d'Estudis Turístics, Ministeri d'Economia.  
Institut Social de la Marina a les Illes Balears (ISM), Ministeri de Treball i Afers Socials.  
Direcció Provincial de les Balears de l'Institut Nacional d'Ocupació (INEM), Ministeri de Treball i Afers Socials.  
Institut Nacional d'Estadística (INE), Ministeri d'Economia.  
Institut d'Estudis d'Automoció (IEA).  
Institut Canari d'Estadística (ISTAC).  
Servei Estadístic Nacional de Malta (IEMalta).  
Servei Estadístic Nacional del Marroc (IEMarroc).  
Institut Nacional d'Estadística de Portugal (INEPortugal).  
Servei Estadístic Nacional de Tunísia (IETunísia).  
Servei Estadístic Nacional de Turquia (IETurquia).  
Servei Estadístic Nacional de Xipre (IEXipre).  
Subdirecció General d'Estudis, Secretaria General Tècnica, Ministeri de Ciència i Tecnologia (MCYT).  
Agrupación de Fabricantes de Cemento de España (Oficemen).  
Asociación de Empresas Constructoras de Ámbito Nacional (Seopan).  
Servei d'Ocupació de les Illes Balears (SOIB), Conselleria de Treball i Formació.  
TINSA.  
Tresoreria Territorial de la Seguretat Social a les Illes Balears (TTSS), Ministeri de Treball i Afers Socials.

AENA – Aeropuerto de Ibiza.  
AENA – Aeropuerto de Mahón.  
AENA – Aeropuerto de Palma.  
Autoridad Portuaria de Baleares (APB), Ministerio de Fomento.  
Banco de España (BE).  
Boletín estadístico, Ministerio de Fomento.  
Colegio Oficial de Arquitectos de Baleares (COAB).  
Consejo Superior de Cámaras de Comercio de España.  
Compañía Logística de Hidrocarburos (CLH), Palma.  
Dirección General de Aviación Civil, Ministerio de Fomento.  
Dirección General de Fondos Comunitarios y Financiación Territorial, Ministerio de Hacienda.  
Dirección General de Tránsito (DGT), Ministerio de Interior.  
Dirección General de Vivienda, Arquitectura y Urbanismo, Ministerio de Fomento.  
Dirección Provincial de Tráfico (DP Tráfico), Ministerio de Interior.  
Dirección Territorial de Comercio en las Islas Baleares, Ministerio de Economía.  
Eurostat.  
Estadísticas, Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales (MTAS).  
Gesa-Endesa.  
CTTIB-Enturib, Consejería de Turismo.  
Instituto de Estudios Turísticos, Ministerio de Economía.  
Instituto Social de la Marina en las Islas Baleares (ISM), Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales.  
Dirección Provincial de Baleares del Instituto Nacional de Empleo (INEM), Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales.  
Instituto Nacional de Estadística (INE), Ministerio de Economía.  
Instituto de Estudios de Automoción (IEA).  
Instituto Canario de Estadística (ISTAC).  
Servicio Estadístico Nacional de Malta (IEMalta).  
Servicio Estadístico Nacional de Marruecos (IEMarruecos).  
Instituto Nacional de Estadística de Portugal (INEPortugal).  
Servicio Estadístico Nacional de Túnez (IETúnez).  
Servicio Estadístico Nacional de Turquía (IETurquia).  
Servicio Estadístico Nacional de Chipre (IEChipre).  
Subdirección General de Estudios, Secretaría General Técnica, Ministerio de Ciencia y Tecnología (MCYT).  
Agrupación de Fabricantes de Cemento de España (Oficemen).  
Asociación de Empresas Constructoras de Ámbito Nacional (Seopan).  
Servicio de Ocupación de las Islas Baleares (SOIB), Consejería de Trabajo y Formación.  
TINSA.  
Tresorería Territorial de la Seguridad Social en las Islas Baleares (TTSS), Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales.

